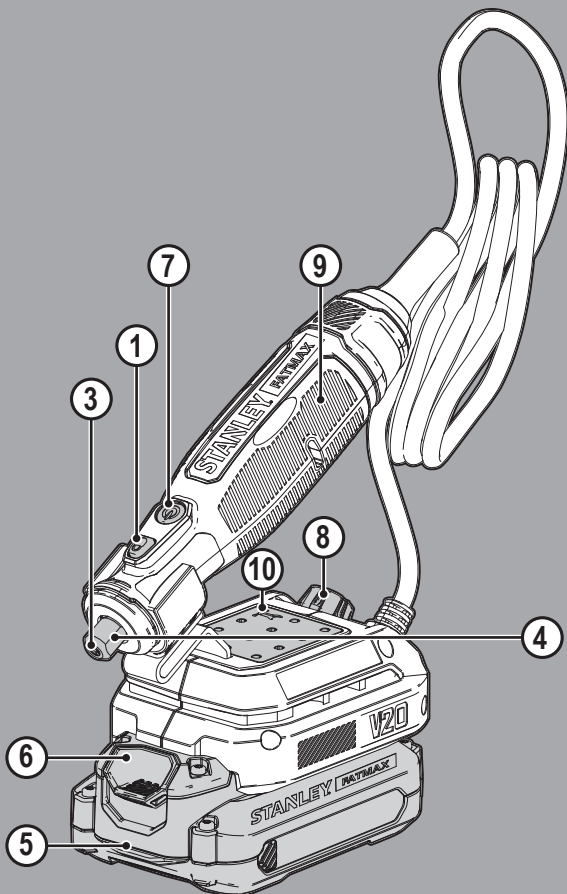
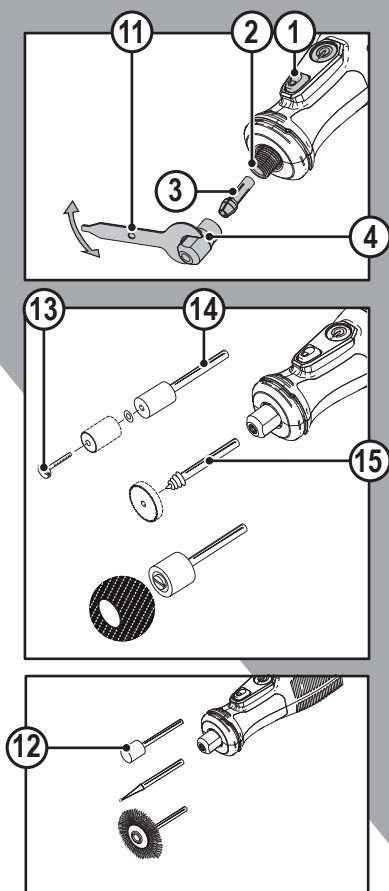


# STANLEY®

# FATMAX®

# V20

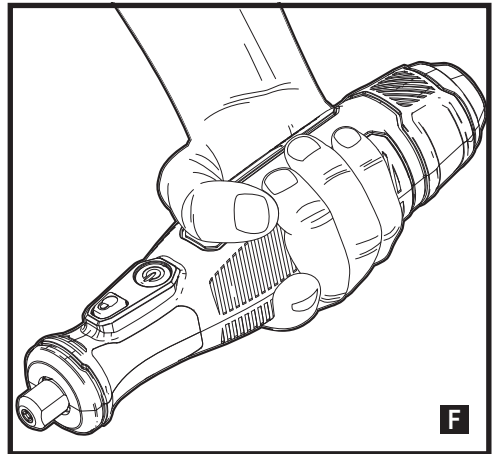
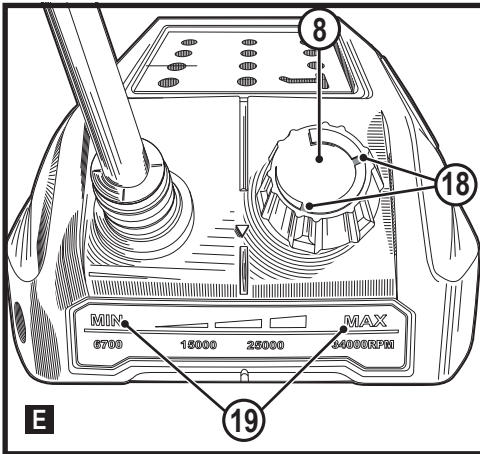
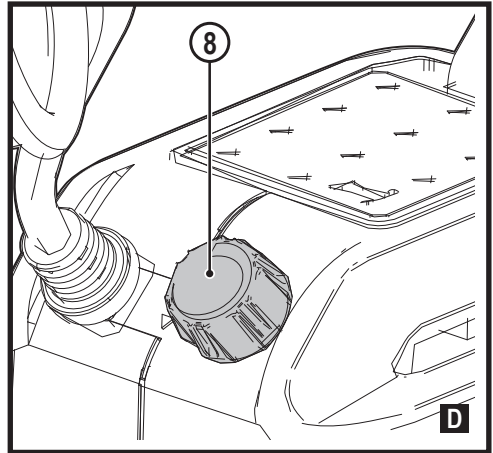
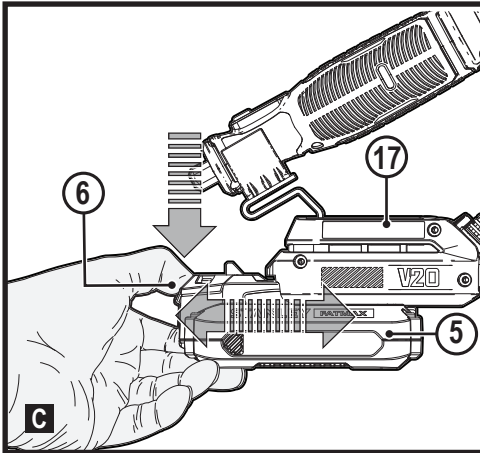
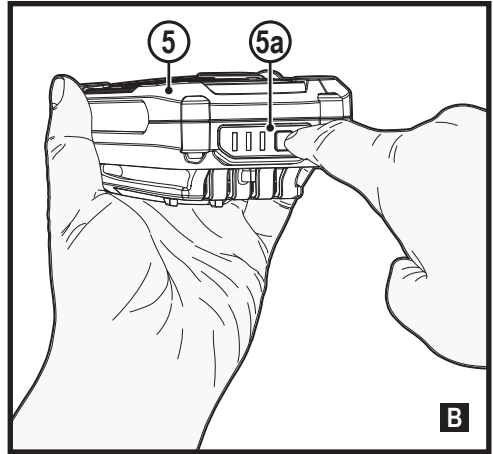
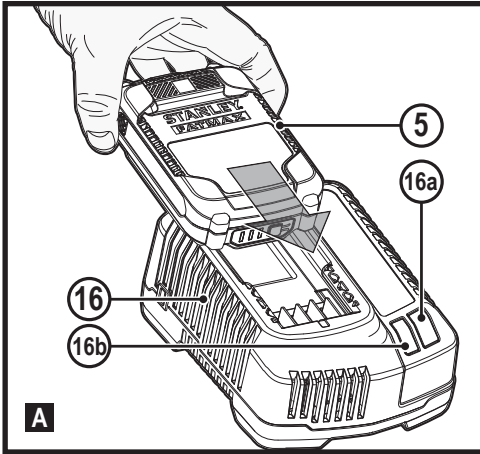
LITHIUM ION

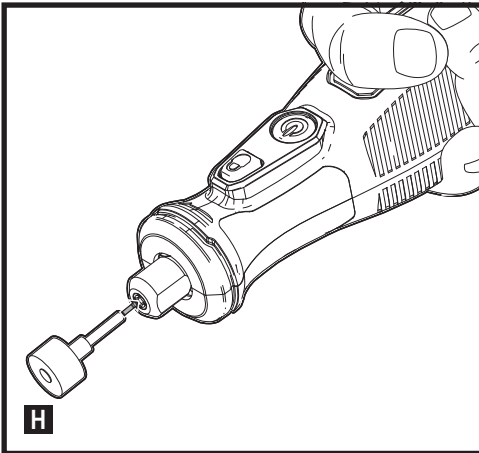
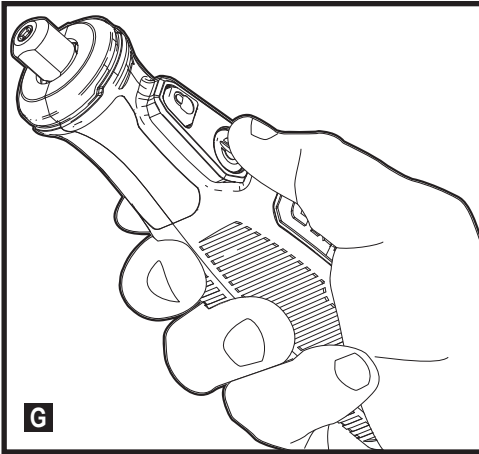


[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCE030

<b>English</b> (original instructions)	4
<b>Deutsch</b> (übersetzt von den originalanweisungen)	14
<b>Français</b> (traduction de la notice d'instructions originale)	26
<b>Italiano</b> (tradotto dalle istruzioni originali)	38
<b>Nederlands</b> (vertaald vanuit de originele instructies)	49
<b>Español</b> (traducido de las instrucciones originales)	61
<b>Português</b> (traduzido das instruções originais)	72
<b>Svenska</b> (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	84
<b>Norsk</b> (oversatt fra de originale instruksjonene)	94
<b>Dansk</b> (oversat fra original brugsvejledning)	104
<b>Suomi</b> (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	114
<b>Ελληνικά</b> (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	124





1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**
  - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

**Intended use**

Your STANLEY FATMAX SFMCE030 Rotary tool has been designed for professional and private, non professional users.

**General power tool safety warnings**



**Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.



Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4. Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**  
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**  
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Additional specific safety rules

### Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing, Carving or Abrasive Cutting-Off Operations

- a. **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
  - b. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
  - c. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
  - d. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories can not be adequately guarded or controlled.
  - e. **The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
  - f. **Mandrel MOUNTED WHEELS, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck.** If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the MOUNTED WHEEL may become loose and be ejected at high velocity.
  - g. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
  - h. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations.
- The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
  - j. **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
  - k. **Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up.** The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
  - l. **Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool.** Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
  - m. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
  - n. **After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened.** Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
  - o. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
  - p. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
  - q. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
  - r. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## Further safety instructions for all operations

### Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory.

Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- c. **Do not attach a toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- d. **Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).** Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- e. **When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks.** When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

**Note:** Only those accessories that are listed are permitted to be used with the tool.

### Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

#### Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- b. **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.** Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- c. **Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- d. **Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- e. **When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.
- f. **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- g. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- h. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

### Additional safety instructions for wire brushing operations

#### Safety warnings specific for wire brushing operations:

- a. **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation.** Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- b. **Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush.** Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- c. **Direct the discharge of the spinning wire brush away from you.** Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

### Additional safety rules for rotary tools

- a. **Always wear eye protection when using this tool!**
- b. **If accessory jams, turn tool off before freeing accessory from the jam.**
- c. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- d. **When using cutoff wheels always have the work securely clamped.** Never attempt to hold the work with one hand while using any cutting accessory.
- e. **Keep hands away from rotating accessories.**
- f. **Allow accessories and collets to cool before touching with bare hands. They will be hot after using.**
- g. **Insure there are no foreign objects in the workpiece such as nails which if hit could cause loss of control of unit.**
- h. **Always feed the cutter into the material in the same direction as the chips are being thrown.** Feeding the tool in the wrong direction can cause loss of control.
- i. **Keep handles dry, clean, free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- j. **When cutting wood, extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.**
- k. **Wear ear protection.** Noise level may be amplified when using tool in enclosed spaces.
- l. **This tool has an internal speed control, never use an external speed control on this unit.**
- m. **Do not use worn accessories.**
- n. **Do not use grinding wheels that have cracks.**
- o. **When turning tool on, hold it away from your face, since a damaged accessory could come apart.**

### Additional safety information

**Warning!** Never modify the power tool or any part of it.

Damage or personal injury could result.

**Warning!** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

**Warning!** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- ◆ lead from lead-based paints,
- ◆ crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- ◆ arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ◆ **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- ◆ **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- ◆ **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- ◆ **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

**Caution: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

### Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

## Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.

## Additional safety instructions for batteries and chargers (Not provided with the tool)

### Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

## Chargers

- ◆ Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

## Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

## Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Spindle lock
2. Spindle
3. Collet
4. Collet nut
5. Battery
6. Battery release button
7. On/off button
8. Speed adjustment dial
9. Main handle
10. Accessory storage (for frequently used bits)
11. Wrench
12. Standard mandrel
13. Screw mandrel
14. Drum sanding mandrel
15. Felt mandrel

## Assembly

**Warning!** Before assembly, remove the battery from the tool.

## Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.







**Warning!** Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

**Note:** The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

**Note:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (16) into an appropriate outlet before inserting battery pack (5).
- ◆ The green charging light (16a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (16a) remaining ON continuously. The battery pack (5) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (16).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

**Charger LED Modes**

	<b>Charging:</b> Green LED Intermittent	
	<b>Fully Charged:</b> Green LED Solid	
	<b>Hot/Cold Pack Delay:</b> Green LED Intermittent Red LED Solid	

**Note:** The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

**Note:** This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

**Leaving the battery in the charger**

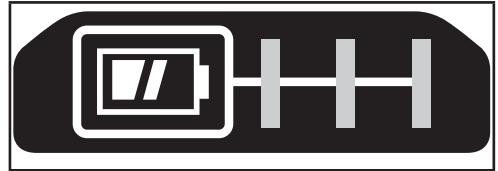
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

**Hot/Cold Pack Delay**

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (16a) will flash intermittently, while the red LED (16b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

**Battery state of charge indicator (Fig. B)**

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (5a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



**Installing and Removing the Battery Pack from the tool**

**To install battery pack (Fig. C)**

- ◆ Insert battery pack firmly into tool house (17) until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

**To remove battery pack (Fig. C)**

- ◆ Depress the battery release button (6) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

**Assembly and adjustments**

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

**Spindle lock button**

**Caution:** Turn tool off before changing accessories.

- ◆ To lock the spindle (2) for changing accessories, press and hold the spindle lock button (1) while slowly turning the spindle (2) until the spindle lock button locks it in place.
- ◆ To unlock the spindle (2) , release the spindle lock button (1) .

**Changing accessories**

**Warning!** Ensure that the exposed mandrel length is no more than 13 mm after inserting accessory into collet.

**Warning!** Use only accessories up to 32mm in diameter and rated at 34000 RPM or greater.



**Warning!** Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control. Reference these earlier sections for accessory related information and precautions:

- ◆ Additional Specific Safety Rules.
- ◆ Further Safety Instructions for All Operations.
- ◆ Additional Safety Instructions for Grinding And Cutting-Off Operations.
- ◆ Additional Safety Instructions for Wire Brushing Operations.
- ◆ Additional Safety Rules for Rotary Tools

Accessories are held in place by a collet (3) and collet nut (4) as shown in cover illustration.

Several types of accessories mandrels may be used. See the Accessories Chart.

**Note:** The screw, drum sander and felt mandrel accessories should be assembled after the mandrels are installed into the rotary tool.

**Standard mandrel** (12) : Use with grinding wheels, grinding stones, drill bits, wire brush wheels, cutters.

**Screw mandrel** (13) : Use with cut-off wheels and polishing wheels. Place the washer between the accessory and the screw.

**Sander mandrel** (14) : Used with sanding drums. Push the sanding drum over the mandrel and completely cover the drum. If needed tighten the screw on the end of the mandrel to expand the drum and secure the sanding drum in place.

### To insert an accessory

- ◆ Depress the ON/OFF button to turn tool off. Allow tool to come to a complete stop.
- ◆ Remove the battery pack.
- ◆ Press and hold the spindle lock button (1) and grasp the collet nut (4) .
- ◆ Use the supplied wrench to turn the collet nut (4) counterclockwise until it is loose.
- ◆ Insert the accessory mandrel (12) , (13) , (14) , (15) into the collet (3) .
- ◆ Use the supplied wrench to turn the collet nut (4) clockwise to tighten the collet nut (4) securely onto the accessory mandrel.

**Note:** A wrench is provided with the tool, use only the wrench provided. Do not use tools that could damage the finish or break the collet. Always ensure there is an accessory in the collet before tightening, tightening an empty collet can damage it.

- ◆ When finished, release the spindle lock button 1 .

**Note:** If an accessory vibrates it can usually be corrected by loosening the collet nut (4) , pushing the accessory in as far as it will go, rotating it 1/4 turn and then retighten the collet (3).

### Fixing stuck collets

It is possible for a collet to get stuck within the collet nut especially if a collet nut is tightened onto the tool without a bit in place. If this happens, the collet can be removed from the collet nut by pushing the shank of an accessory into the hole in the collet nut. This should cause the collet to pop out of the collet nut. Inspect collet for cracks.

### Proper hand position (Fig. F, G)

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**Warning!** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

### Turning tool on and off (Fig. D, E and G)

**Caution!** Because this tool has a separate speed adjustment dial for setting the speed (6700 - 34000 rpm), the tool will start at the speed where the speed adjustment dial is set.

- ◆ To turn the tool on, depress the ON/OFF button (7) as shown in figure G. The tool will immediately run at the speed which is selected.

**Note:** Do not attempt to start tool with spindle lock engaged. It will not run.

- ◆ To turn the tool off, depress the ON/OFF button (7) a second time.

### Speed selection (Fig. D and E)

**Caution!** Because this tool has a separate speed adjustment dial for setting the speed (6700 - 34000 rpm), the tool will start at the speed where the speed adjustment dial is set.

**Caution!** Never exceed the speed rating of the accessory being used.

**Caution!** The speeds identified near the dial are approximate. Actual rpm's on your tool may vary. Be sure to select the proper speed for your rotary tool operation.

- ◆ To operate the tool, select the speed setting you wish with the speed adjustment dial (8) , shown in Fig. D, and depress the ON/OFF button (7) as shown in Fig G .
- ◆ The speed setting can be adjusted with the tool on or off.
- ◆ The speed adjustment dial shows the speed range, rotate the speed adjustment dial to adjust the speed between the 6700 rpms (MIN) and the 34000 rpms (MAX).
  - ◆ To increase the speed, rotate the speed adjustment dial (8) clockwise.
  - ◆ To decrease the speed, rotate the speed adjustment dial counter clockwise.
  - ◆ The speed range curve (18) is shown below the dial, with two intermediate speeds of 15,000 and 25,000 RPM identified. To set the tool to those speeds align the corresponding mark (19) on the dial with the index mark on the housing.

Refer to the following chart for suggested speed adjustment dial settings.

The following chart provides the suggested speed for various general operations:

Operation	Suggested Speed Settings
Cutting metal	32000
Deburring metal	30000
Stripping metal	30000
Sharpening metal	20000-30000
Engraving metal	20000-30000
Removing rust	15000
Sanding wood	30000
Polishing	12000-15000

**Note:** These are suggested speeds.

When using accessories purchased separately, refer to the accessory instructions for proper speed recommendations. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed settings and gradually increase until a comfortable speed is found.

**Accessories**

**Warning!** Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX recommended accessories should be used with this product.



**WARNING:** Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel, if provided. Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.











Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

**Warning!** Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over their rated accessory speed may fly apart and cause injury.



Use only the accessories shown in the Accessories Chart of this manual. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

**WARNING:** Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

Accessories Chart		
	6.35mm Drum Sander Mandrel	Attaching sanding drums
	12.7mm Drum Sander Mandrel	
	Wrench	Changing accessories

	15.8mm x 9.5mm Orange 120-Grit Aluminum Oxide Grinding Wheel Bits	Grinding nails/screws
	9.5mm x 12.7mm Orange 120-Grit Aluminum Oxide Grinding Wheel Bits	
	1-6.35mm Fiberglass Cut-off Wheel used with mandrel	Cutting bolts, screws, nails, and thin wood
	6.35mm Screw Mandrel	Attaching polishing wheels
	6.35mm x 12.7mm Sanding Drums, 60 Grit, 120 Grit, and 240 Grit used with mandrel	Sanding white pine
	12.7mm x 12.7mm Sanding Drums, 60 Grit, 120 Grit, and 240 Grit used with mandrel	
	Felt Polishing Wheels used with mandrel	Polishing and buffing metals, stone, glass and ceramics
	Polishing Compound Vial	Polishing and brightening metals and plastics.
	3.175mm High Speed Steel Drill Bit	Drilling
	Wire Brush Wheel	Brushing metal
	Cut-off Wheel Mandrel, 3.175mm shank	Attaching cut-off discs, cut-off wheels, grinding wheels, and emery wheel
	0.79mm Engraving Bit	Engraving metals



	High-speed Cutter	Shaping curved surfaces
	Conical Grinding Stone	Grinding metal edges

## Maintenance

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technical data

		SFMCB030	
Voltage	$V_{DC}$	18V	
Collet capacity	mm	Ø3.2	
Rated speed		34000/min	
Motor output shaft thread size	mm	M7.1 x 0.635	
Rated capacity of accessories	mm	Ø 32	
Weight	kg	0.47 (bare unit)	

Charger		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	$V_{AC}$	230	230	230
Output Voltage	$V_{DC}$	18	18	18
Current	A	1.25	2	4

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	$V_{DC}$	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

### Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Vibration emission value

( $a_{H}$ ) 13.0  $m/s^2$ , uncertainty (K) 1.5  $m/s^2$

## Declaration of Conformity

### The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



SFMCCE030 Rotary tool

STANLEY FATMAX declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

These products conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

Karl Evans  
 Director – Consumer Power Tools  
 STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 4DX  
 United Kingdom  
 16/06/2023

**EC declaration of conformity**

MACHINERY DIRECTIVE



SFMCE030 Rotary tool

STANLEY FATMAX declares that these products described under 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium  
16/06/2023

**Guarantee**

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

**Verwendungszweck**

Ihr STANLEY FATMAX-Drehwerkzeug SFMCE030 wurde für professionelle und private, nicht professionelle Anwender entwickelt.

**Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät**

**Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

**1. Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

**2. Elektrische Sicherheit**

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form.**  
**Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.**

- Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.**  
Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3. Sicherheit von Personen**
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. **Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren. tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** Unachtsamkeit kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen. severe injury within a fraction of a second.
- 4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.
- f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- a. Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.**  
Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen den Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
- f. Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.
- g. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.**  
Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 6. Service**
- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

- b. Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Schleif-, Schmirgel-, Drahtbürst-, Polier-, Fräs- oder Trennschleifarbeiten.

- a. Dieses Elektrowerkzeug kann zum Grob- und Feinschleifen, Bürsten, Polieren, Fräsen oder Trennen verwendet werden. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b. Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- c. Die zulässige Drehzahl des Zubehörteils muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d. Der Außendurchmesser und die Stärke des Zubehörs müssen innerhalb der Gerätekapazität liegen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- e. Schleifscheiben, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Spindel oder in die Spannange Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Zubehör, das nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passt, dreht sich ungleichmäßig, vibriert sehr stark und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- f. DORN MONTIERTE SCHEIBEN, Schleiftrommeln, Fräser oder anderes Zubehör muss vollständig in die Spannange oder das Spannfutter eingesetzt werden.** Wenn der Dorn nicht ausreichend gehalten wird und/oder der Überhang der Scheibe zu groß ist, kann sich die MONTIERTE SCHEIBE lösen und mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- g. Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Abspalterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.**

Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug heruntergefallen ist, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, positionieren Sie sich und in der Nähe befindliche Personen außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- h. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i. **Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j. **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k. **Halten Sie das Werkzeug beim Anlaufen immer gut fest.** Wenn das Werkzeug auf die volle Geschwindigkeit beschleunigt wird, kann das Reaktionsmoment des Motors bewirken, dass sich das Werkzeug dreht.
- l. **Verwenden Sie nach Möglichkeit Schraubklemmen, um das Werkstück einzuspannen. Halten Sie niemals während der Arbeit kleine Werkstücke mit einer Hand fest und das Werkzeug in der anderen Hand. Durch Einspannen von kleinen Werkstücken können Sie das Tool mit der Hand bzw. den Händen kontrollieren.** Rundes Material wie Dübelstangen, Rohre oder Schläuche haben die Tendenz, beim Schneiden wegzurollen, was dazu führen kann, dass das Bit steckenbleibt oder in Ihre Richtung springt.
- m. **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehörteil völlig zum Stillstand gekommen ist.**

Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- n. **Nach dem Austauschen von Bits oder wenn Sie Einstellungen vorgenommen haben, stellen Sie sicher, dass die Spannzangenmutter, das Spannfutter oder andere Einstellvorrichtungen fest angezogen sind.** Lockere Einstellvorrichtungen können sich unerwartet verschieben, was zu Kontrollverlust führen kann, und lockere Drehkomponenten können heftigen Bewegungen unterworfen werden.
- o. **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p. **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- r. **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

### Weitere Sicherheitsvorschriften für alle Anwendungen

#### Rückschlag und damit verbundene Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Drehscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Durch das daraus folgende unmittelbare Stoppen des Zubehörs wird das Gerät in die Richtung bewegt, die der Drehrichtung des Zubehörs entgegengesetzt ist.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung des Geräts und/oder falscher Betriebsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- a. **Halten Sie das Gerät stets fest im Griff, und nehmen Sie eine Körper- und Armhaltung ein, in der Sie Rückschläge auffangen können.** Rückschlagkräfte können vom Bediener mittels entsprechender Vorsichtsmaßnahmen unter Kontrolle gehalten werden.
- b. **Beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich. Verhindern Sie ein Springen und Verkanten des Geräts.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- c. **Kein gezahntes Sägeblatt anbringen.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- d. **Bewegen Sie das Bit immer in die gleiche Richtung in das Material, in welche die Schneidkante aus dem Material austritt (d.h. in die gleiche Richtung, in welche die Späne ausgeworfen werden).** Wenn das Werkzeug in die falsche Richtung bewegt wird, kann die Schneidkante aus dem Werkstück herauskommen und das Werkzeug in Richtung dieser Bewegung ziehen.
- e. **Wenn Fräser, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsschneider oder Hartmetallschneider verwendet werden, muss das Werkstück immer sicher eingespannt werden. Diese Schneider bleiben stecken, wenn sie etwas schräg in der Nut liegen, was zu Rückschlägen führen kann. Wenn eine Trennscheibe steckenbleibt, zerbricht die Scheibe normalerweise.** Wenn ein Fräser, Hochgeschwindigkeitsschneider oder Hartmetallschneider steckenbleibt, kann er aus der Nut springen und Sie können die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Hinweis:** Mit dem Werkzeug dürfen nur die aufgeführten Zubehörteile verwendet werden.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten

#### Spezielle Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten:

- a. **Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die zur Verwendung mit Ihrem Gerät und für die vorgesehene Art der Anwendung empfohlen werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- b. **Verwenden Sie für Gewindeschleifkegel und -stopfen nur unbeschädigte Raddorne mit einem nicht hinterschliffenen Schulterflansch, der die richtige Größe und Länge hat.** Korrekte Dorne reduzieren die Möglichkeit von Brüchen.

- c. **„Rammen“ Sie die Scheibe nicht in das Werkstück und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verdrehen oder Verkanten und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- d. **Positionieren Sie Ihre Hände niemals in einer Linie mit und hinter der sich drehenden Scheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von Ihrer Hand wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der Drehscheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- e. **Wenn die Scheibe hakt, verkantet ist oder Sie die Arbeit unterbrechen möchten, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es bewegungslos, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand kommt.** Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verhaken oder Verkanten.
- f. **Starten Sie den Arbeitsvorgang nicht im Werkstück.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- g. **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- h. **Gehen Sie beim Eintauchschnitt in Wände oder sonstige unübersichtliche Bereiche besonders vorsichtig vor.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Drahtbürstarbeiten

#### Spezifische Sicherheitshinweise für Drahtbürstarbeiten:

- a. **Beachten Sie, dass sich auch während des normalen Betriebs Drahtborsten lösen und umhergeschleudert werden.** Überlasten Sie die Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck. Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und/oder die Haut dringen.
- b. **Lassen Sie die Bürsten mindestens eine Minute lang bei Betriebsgeschwindigkeit laufen, bevor Sie sie verwenden. Während dieser Zeit darf niemand vor oder in einer Reihe mit der Bürste stehen.**



Lockere Borsten oder Drähte werden während der Einlaufzeit gelöst.

- c. **Richten Sie die rotierende Drahtbürste von sich weg, um nicht von solchen Teilen getroffen zu werden.**

Kleine Partikel und winzige Drahtfragmente können bei der Verwendung dieser Bürsten mit hoher Geschwindigkeit gelöst werden und sich in Ihrer Haut festsetzen.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Drehwerkzeuge

- a. **Tragen Sie immer einen Augenschutz, wenn Sie mit dem Werkzeug arbeiten!**
- b. **Wenn sich das Zubehörteil verklemmt, schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie das Zubehör aus der Verklemmung befreien.**
- c. **Halten Sie das Gerät an der isolierten Grifffläche, falls die Schere ein nicht sichtbares Kabel oder das Gerätekabel berühren und/oder einschneiden kann.**  
Ein Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.
- d. **Bei der Verwendung von Trennscheiben muss das Werkstück immer sicher eingespannt werden.**  
Versuchen Sie niemals, das Werkstück mit einer Hand zu halten, während Sie Schneidezubehör verwenden.
- e. **Halten Sie die Hände von rotierenden Zubehörteilen fern.**
- f. **Lassen Sie Zubehörteile und Spannzangen abkühlen, bevor Sie sie mit bloßen Händen berühren. Nach dem Gebrauch sind diese Teile heiß.**
- g. **Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Nägel im Werkstück befinden, die bei einem Kontakt zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen könnten.**
- h. **Führen Sie einen Fräser immer in der gleichen Richtung in das Material ein, in der die Späne geworfen werden.** Das Bewegen des Werkzeugs in die falsche Richtung kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- i. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Hierdurch haben Sie bessere Kontrolle über das Werkzeug.
- j. **Beim Schneiden von Holz sollte besonders darauf geachtet werden, das Einatmen von Staub zu vermeiden und den Hautkontakt zu minimieren.**
- k. **Tragen Sie Gehörschutz.** Der Lärmpegel kann sich erhöhen, wenn das Werkzeug in geschlossenen Räumen verwendet wird.
- l. **Dieses Werkzeug verfügt über eine interne Drehzahlregelung, verwenden Sie daher niemals eine externe Drehzahlregelung.**
- m. **Verwenden Sie keine abgenutzten Zubehörteile.**
- n. **Verwenden Sie keine Schleifscheiben, die Risse aufweisen.**

- o. **Wenn Sie das Werkzeug einschalten, halten Sie es vom Gesicht weg, da sich ein beschädigtes Zubehörteil lösen könnte.**

### Zusätzliche Sicherheitshinweise

**Warnung!** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

**Warnung!** Verwenden Sie IMMER eine Schutzbrille. Normale Brillen sind KEINE Schutzbrillen. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten. TRAGEN SIE IMMER ZERTIFIZIERTE SCHUTZAUSRÜSTUNG:

**Warnung!** Ein Teil des Staubes, der beim Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bauarbeiten mit Elektrowerkzeugen entsteht, enthält Chemikalien, von denen bekannt ist, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere reproduktive Schäden verursachen. Einige Beispiele für diese Chemikalien sind:

- ◆ Blei aus bleihaltigen Lacken,
- ◆ Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln und Zement und anderen Mauerwerksprodukten und
- ◆ Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Schnittholz.

Ihr Risiko in Bezug auf diese Stoffe variiert und hängt davon ab, wie oft Sie diese Art von Arbeit machen.

Um Ihre Exposition gegenüber solchen Chemikalien zu reduzieren, gilt Folgendes: Arbeiten Sie nur in einem gut belüfteten Bereich und nur mit zugelassener Sicherheitsausrüstung, z. B. mit Staubmasken, die speziell zum Herausfiltern mikroskopisch kleiner Partikel entwickelt wurden.

- ◆ **Tragen Sie Schutzkleidung und waschen Sie betroffene Stellen mit Seife und Wasser.** Wenn Staub in den Mund, die Nase oder die Augen gelangt oder auf der Haut liegen bleibt, können schädliche Chemikalien absorbiert werden. Lenken Sie Staubpartikel von Gesicht und Körper weg.
- ◆ **Verwenden Sie eine geeignete Staubabsaugvorrichtung, um den größten Teil des statischen und luftgetragenen Staubs zu entfernen.** Wird statischer und in der Luft schwebender Staub nicht entfernt, könnte er die Arbeitsumgebung kontaminieren oder ein erhöhtes Gesundheitsrisiko für den Bediener und Personen in der Nähe darstellen.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen kann.
- ◆ **Luftöffnungen decken häufig bewegliche Teile ab und sollten freigehalten werden.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

**Vorsicht: Legen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch auf einer stabilen Unterlage ab, und achten Sie darauf, dass andere Personen nicht über die Lampe stolpern können.** Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

### Sicherheit anderer Personen

- Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden. (children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. play with the appliance.

### Restrisiken

Bei der Verwendung des Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken entstehen, die eventuell nicht in den beiliegenden Sicherheitswarnhinweise aufgeführt werden.

may not be included in the enclosed safety warnings. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Auch bei der Anwendung der einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der Nutzung von Sicherheitseinrichtungen sind gewisse Restrisiken nicht vermeidbar.

and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein. any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

### Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

### Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



**Warnung!** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie eine Schutzbrille



Setzen Sie das Gerät weder Regen noch starker Feuchtigkeit aus.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

#### Akkus

- Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Beachten Sie zur Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.





Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

### Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das STANLEY FATMAX-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen. Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.

### Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Spindelverriegelung
2. Spindel
3. Spannzange
4. Spannzangenmutter
5. Akku
6. Akku-Löseknöpfe
7. Ein-Aus-Taste
8. Geschwindigkeitsregler
9. Haupthandgriff
10. Zubehöralter (für häufig genutzte Bits)
11. Schlüssel
12. Standarddorn
13. Schraubdorn
14. Schleiftrommeldorn
15. Filzdorn

### Montage

**Warnung!** Entfernen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

### Laden des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet.

Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

**Warnung!** Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

**Hinweis:** Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

**Hinweis:** Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- ◆ Setzen Sie das Ladegerät (16) in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku (5) einsetzen.
- ◆ Die grüne Leuchte (Aufladen) (16a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht (16a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (5) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation (16) gelassen werden.
- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladendem Zustand aufbewahrt wird.

### LED-Modi des Ladegeräts

	<b>Wird geladen:</b> Grüne LED blinkt	
	<b>Vollständig aufgeladen:</b> Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	<b>Verzögerung heißer/kalter Akku:</b> Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

**Hinweis:** Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkus dadurch, dass keine LED leuchtet.

**Hinweis:** Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

### Belassen des Akkus im Ladegerät

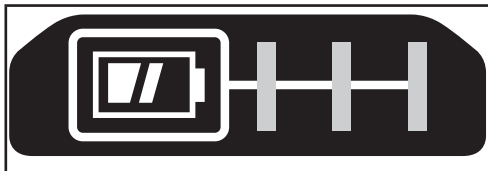
Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

### Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, wird es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku starte, die grüne LED (16a) blinkt, während die rote LED (16b) dauerhaft leuchtet; der Ladevorgang wird angehalten, bis der Akku eine entsprechende Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

### Akkuladestandsanzeige (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer des Akkus wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (5a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



### Anbringen und Entfernen des Akkus

#### Anbringen des Akkus (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeuggehäuse (17) ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

#### Entfernen des Akkus (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (6) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

### Zusammenbauen und Einstellen

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

### Spindelarreterierung

**Vorsicht:** Schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie Zubehörteile wechseln.

- ◆ Um die Spindel (2) für den Wechsel des Zubehörs zu verriegeln, halten Sie die Spindelarreterierung (1) gedrückt und drehen Sie die Spindel (2) langsam, bis sie durch die Spindelarreterierung einrastet.
- ◆ Um die Spindel (2) zu entriegeln, lassen Sie die Spindelarreterierung (1) los.

### Wechsel von Zubehör

**Warnung!** Achten Sie darauf, dass die freiliegende Dornlänge nach dem Einsetzen des Zubehörs in die Spannzange nicht mehr als 13 mm beträgt.

**Warnung!** Verwenden Sie nur Zubehör mit einem Durchmesser bis zu 32 mm und einer Nenndrehzahl von mindestens 34.000 U/min.

**Warnung!** Kein gezahntes Sägeblatt anbringen. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug. Beachten Sie folgende Abschnitte mit zubehörbezogenen Informationen und Vorsichtsmaßnahmen:

- ◆ Zusätzliche Sicherheitshinweise.
- ◆ Weitere Sicherheitsvorschriften für alle Anwendungen.
- ◆ Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleif- und Trennarbeiten.
- ◆ Zusätzliche Sicherheitshinweise für Drahtbürstarbeiten. Operations.
- ◆ Zusätzliche Sicherheitshinweise für Drehwerkzeuge

Das Zubehör wird wie abgebildet durch eine Spannzange (3) und eine Spannzangenmutter (4) gehalten.

Es können verschiedene Arten von Zubehördornen verwendet werden. Siehe Tabelle „Zubehör“.

**Hinweis:** Die Zubehörteile mit Schraub-, Schleifrommel- und Filzdorn sollten erst angebracht werden, wenn die Dorne in das Drehwerkzeug eingesetzt wurden.

**Standarddorn (12):** Zur Verwendung mit Schleifscheiben, Schleifsteinen, Bohren, Drahtbürstenscheiben, Fräsern.

**Schraubdorn (13):** Zur Verwendung mit Trenn- und Polierscheiben. Bringen Sie zwischen Zubehör und Schraube die Unterlegscheibe an.

**Schleifdorn (14):** Zur Verwendung mit Schleifrommeln. Schieben Sie die Schleifrommel so über den Dorn, dass die Trommel vollständig abgedeckt ist. Bei Bedarf die Schraube am Dornende festziehen, um die Trommel zu erweitern und die Schleifrommel an ihrer Position zu sichern.

### Einsetzen eines Zubehörteils

- ◆ Drücken Sie die Ein-/Austaste, um das Werkzeug auszuschalten. Lassen Sie das Werkzeug vollständig zum Stillstand kommen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku.
- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (1) gedrückt und halten Sie die Spannzangenmutter (4) fest.
- ◆ Drehen Sie die Spannzangenmutter (4) mit dem mitgelieferten Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn, bis sie lose ist.
- ◆ Setzen Sie den Zubehörhorn (12), (13), (14), (15) in die Spannzange (3) ein.
- ◆ Drehen Sie die Spannzangenmutter (4) mit dem mitgelieferten Schlüssel im Uhrzeigersinn, um sie sicher am Dorn des Zubehörteils zu befestigen.

**Hinweis:** Zum Lieferumfang des Werkzeugs gehört ein Schlüssel, und nur dieser darf verwendet werden. Verwenden Sie keine Werkzeuge, welche die Oberfläche beschädigen oder die Spannzange zerbrechen könnten. Achten Sie vor dem Festziehen immer darauf, dass sich ein Zubehörteil in der Spannzange befindet, da diese sonst beschädigt werden kann.

- ◆ Wenn Sie fertig sind, lassen Sie die Spindelarretierung (1) los.

**Hinweis:** Wenn ein Zubehörteil vibriert, kann dies in der Regel korrigiert werden, indem man die Spannzangenmutter (4) löst, das Zubehör bis zum Anschlag einschiebt, um 1/4 Umdrehung dreht und dann die Spannzange (3) wieder festzieht.

### Lösen einer feststeckenden Spannzange

Es kann vorkommen, dass eine Spannzange in der Spannzangenmutter stecken bleibt, insbesondere wenn eine Spannzangenmutter auf das Werkzeug geschraubt ist, ohne dass ein Bit eingesetzt wurde. Dann kann die Spannzange aus der Spannzangenmutter befreit werden, indem der Schaft eines Zubehörteils in das Loch der Spannzangenmutter gesteckt wird. Dadurch sollte sich die Spannzange aus der Spannzangenmutter lösen. Kontrollieren Sie die Spannzange auf Risse.

### Richtige Handstellung (Abb. F, G)

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie IMMER die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

**Warnung!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät IMMER sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

### Ein- und Ausschalten des Werkzeugs (Abb. D, E und G)

**Achtung!** Das Werkzeug verfügt über einen separaten Drehzahlregler zur Einstellung der Drehzahl (6.700 - 34.000) und es startet mit der Drehzahl, auf die dieser Regler eingestellt ist.

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Ein-/Ausschalter (7) wie in Abb. G gezeigt herein. Das Werkzeug läuft dann sofort mit der eingestellten Drehzahl.

**Hinweis:** Versuchen Sie nicht, das Werkzeug bei aktivierter Spindelarretierung zu starten. Es läuft dann nicht an.

- ◆ Durch erneutes Hereindrücken des Ein-/Ausschalters (7) wird das Werkzeug ausgeschaltet.

### Geschwindigkeitsregelung (Abb. D und E)

**Achtung!** Das Werkzeug verfügt über einen separaten Drehzahlregler zur Einstellung der Drehzahl (6.700 - 34.000) und es startet mit der Drehzahl, auf die dieser Regler eingestellt ist.

**Achtung!** Überschreiten Sie niemals die Drehzahlangabe des verwendeten Zubehörs.

**Achtung!** Die am Regler angegebenen Drehzahlen sind Richtwerte. Die tatsächlichen Drehzahlen Ihres Werkzeugs können variieren. Stellen Sie sicher, dass Sie für die Aufgabe, die Sie mit Ihrem Drehwerkzeug durchführen wollen, die richtige Drehzahl wählen.

- ◆ Um das Werkzeug zu bedienen, wählen Sie die gewünschte Drehzahleinstellung mit dem Drehzahlregler (8), wie in Abb. G gezeigt, und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (7).
- ◆ Die Drehzahleinstellung kann bei ein- oder ausgeschaltetem Werkzeug angepasst werden.
- ◆ Der Drehzahlregler zeigt den Drehzahlbereich an. Drehen Sie den Drehzahlregler, um einen Wert zwischen 6.700 U/min (MIN) und 34.000 U/min (MAX) einzustellen.
  - ◆ Um die Drehzahl zu erhöhen, drehen Sie den Drehzahlregler (8) im Uhrzeigersinn.
  - ◆ Um die Drehzahl zu verringern, drehen Sie den Drehzahlregler gegen den Uhrzeigersinn.
  - ◆ Die Kurve des Drehzahlbereichs (18) befindet sich unterhalb des Reglers, wobei zwei Zwischendrehzahlen von 15.000 und 25.000 U/min angegeben sind. Um das Werkzeug auf diese Drehzahlen einzustellen, richten Sie die entsprechende Markierung (19) auf der Skala an dem Index am Gehäuse aus.

In der folgenden Tabelle finden Sie Vorschläge für die Einstellung des Geschwindigkeitsreglers.

### Die folgende Tabelle bietet vorgeschlagene Drehzahlen für verschiedene allgemeine Arbeiten:

Betrieb	Vorgeschlagene Drehzahleinstellungen
Schneiden von Metall	32000
Entgraten von Metall	30000
Abziehen von Metall	30000
Schärfen von Metall	20000-30000
Gravieren von Metall	20000-30000
Entfernen von Rost	15000
Schleifen von Holz	30000
Polieren	12000-15000

**Hinweis:** Diese Drehzahlen sind nur Vorschläge.

Wenn Sie separat gekauftes Zubehör verwenden, lesen Sie die Anweisungen für das Zubehör, um die richtige Drehzahl zu ermitteln. Falls Zweifel an der richtigen Drehzahl für den Betrieb bestehen, testen Sie die Leistung bei einer niedrigen Drehzahleinstellung und erhöhen Sie diese allmählich, bis die geeignete Drehzahl gefunden ist.

**Zubehör**

**Warnung!** Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Produkt gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von STANLEY FATMAX empfohlenes Zubehör verwendet werden.











**WARNUNG:** Verwenden Sie keine gebundene Schleifscheibe mit überschrittenem Verfallsdatum (EXP), das ggf. in der Mitte der Scheibe angegeben ist. Abgelaufene Scheiben können eher platzen und schwere Verletzungen verursachen. Lagern Sie gebundene Schleifscheiben an einem trockenen Ort ohne extreme Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen. Vernichten Sie abgelaufene oder beschädigte Schleifscheiben, damit sie nicht mehr verwendet werden können.



Empfohlenes Zubehör für Ihr Produkt können Sie bei Ihrer nächsten Kundendienststelle oder einer autorisierten Kundendienstwerkstatt erwerben.

**Warnung!** Es darf grundsätzlich nur Zubehör verwendet werden, das den auf dem Warnschild enthaltenen Drehzahlangaben entspricht. Scheiben und anderes Zubehör, das mit mehr als seiner Nenndrehzahl für Zubehör läuft, kann weggeschleudert werden und Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur Zubehör, das in der Tabelle „Zubehör“ in diesem Handbuch aufgeführt ist. Zubehör-Nennwerte müssen immer über der Werkzeugdrehzahl auf dem Typenschild des Werkzeugs liegen.

**WARNUNG:** Behandeln und lagern Sie alle Schleifscheiben sorgfältig, um Schäden durch Temperaturschock, Hitze, mechanische Beschädigung usw. zu vermeiden. Lagern Sie sie an einem trockenen, geschützten Ort, der frei von hoher Luftfeuchtigkeit, Minustemperaturen oder extremen Temperaturschwankungen ist.

Tabelle „Zubehör“		
	6,35mm Trommelschleifdorn	Anbringen von Schleif-trommeln
	12,7mm Trommelschleifdorn	
	Schlüssel	Wechsel von Zubehör

	15,8mm x 9,5mm Orange Aluminiumoxid-Schleifscheibenbits mit 120er-Körnung	Schleifen von Nägeln/ Schrauben
	9,5mm x 12,7mm Orange Aluminiumoxid-Schleifscheibenbits mit 120er-Körnung	
	1-6,35mm Glasfaser-Trennscheibe mit Dorn	Schneiden von Bolzen, Schrauben, Nägeln und dünnem Holz
	6,35mm Schraubdorn	Anbringen von Polier-scheiben
	6,35mm x 12,7mm Schleiftrommel, 60er-Körnung, 120er-Körnung und 240er-Körnung mit Dorn	Schleifen von Weiß-kiefer
	12,7mm x 12,7mm Schleiftrommel, 60er-Körnung, 120er-Körnung und 240er-Körnung mit Dorn	
	Filzpolierscheiben mit Dorn	Polieren und Schwabbeln von Metallen, Stein, Glas und Keramik
	Fläschchen mit Polier-paste	Polieren und Aufpolieren von Metallen und Kunststoffen.
	3,175mm Schnell-arbeitsstahl-Bohrer	Bohren
	Drahtbürstenscheibe	Bürsten von Metall
	Trennscheibendorn, 3,175mm-Schaft	Anbringen von Trennscheiben, Trennrädern, Schleifscheiben und Schmirelscheiben
	0,79mm-Gravur-Bit	Gravieren von Metallen

	Hochgeschwindigkeits-schneider	Formung gewölbter Oberflächen
	Kegelförmiger Schleifstein	Schleifen von Metallrändern

## Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Warnung! Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch.  
Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		SFMCE030
Spannung	$V_{DC}$	18V
Spannfutterkapazität	mm	Ø3,2
Nennrehzahl		34000 U/min
Gewindegröße der Motorabtriebswelle	mm	M7.1 x 0,635
Nennleistung von Zubehör	mm	Ø 32
Gewicht	kg	0,47 (ohne Zubehör)

Ladegerät		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Eingangsspannung	$V_{AC}$	230	230	230
Ausgangsspannung	$V_{DC}$	18	18	18
Stromstärke	A	1,25	2	4

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spannung	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

### Schalldruckpegel gemäß EN 60745:

Schalldruck ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

### Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Vibrationsemissionswert

( $a_h$ ) 13,0 m/s<sup>2</sup>, Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



### SFMCE030 Drehwerkzeug

STANLEY FATMAX erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte den Richtlinien 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013 entsprechen.

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
16.06.2023

## Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

## FRANÇAIS

(Traduction des instructions initiales)

## Utilisation prévue

Votre outil rotatif STANLEY FATMAX SFMCE030 a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

## Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**Avertissement ! Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

### 3. Sécurité des personnes

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.**

- Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
  - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
  - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
  - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
  - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
  - g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
  - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
    - a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.**  
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
    - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
  - c. **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
  - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
  - f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
  - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**  
L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
  - h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie**
    - a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.**  
Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
    - b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
    - c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.**



La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**  
Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 6. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.**  
Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.**  
Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

## Règles de sécurité spécifiques supplémentaires

### Avertissements de sécurité supplémentaires communs pour les opérations de meulage, ponçage, brossage métallique, polissage, sculptage ou tronçonnage abrasif

- a. **Cet outil électrique peut être utilisé comme meuleuse, ponceuse, brosse métallique, polisseuse, outil de sculptage ou de tronçonnage. Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.
- b. **N'utilisez que les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne veut pas forcément dire que son utilisation est sans risque.
- c. **La vitesse nominale des accessoires doit être au moins équivalente à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus vite que leur vitesse nominale peuvent rompre et voler en éclats.
- d. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être correctement protégés et contrôlés.
- e. **La taille de l'alésage des disques, des cylindres de ponçage ou de tout autre accessoire doit parfaitement correspondre à la taille de l'arbre ou de la douille de serrage de l'outil électrique.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de fixation de l'outil électrique tournent de façon déséquilibrée, ils vibrent de façon excessive et peuvent provoquer la perte de contrôle de l'outil.
- f. **Les DISQUES MONTÉS sur mandrin, les cylindres de ponçage, les outils de découpe et les autres accessoires doivent être complètement insérés dans la douille de serrage ou le mandrin.** Si le mandrin n'est pas suffisamment maintenu et/ou si le porte à faux du disque est trop long, le DISQUE INSTALLÉ peut se desserrer et être éjecté à très haute vitesse.
- g. **N'utilisez aucun accessoire endommagé. Avant toute utilisation, contrôlez sur tous les accessoires comme les disques abrasifs par exemple, l'absence d'ébréchantures ou de fissures, l'absence de fissures ou d'usure excessive sur les patins-supports ou l'absence de fibres détachées ou cassées sur les brosses métalliques.** Si l'outil électrique ou l'accessoire chutent, vérifiez l'absence de dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé un accessoire, éloignez-vous et toutes les personnes présentes du plan de rotation de l'accessoire et laissez tourner l'outil électrique une minute à sa vitesse à vide maximale. Les disques endommagés se brisent généralement au cours de cette durée de test.
- h. **Portez des équipements de protection individuelle. En fonction de l'intervention, utilisez un écran facial ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables de stopper tout fragment d'abrasif ou provenant de l'ouvrage.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris générés par les diverses opérations.  
Le masque anti-poussière ou le respirateur doivent pouvoir filtrer les particules générées par votre intervention. Les expositions prolongées à un niveau de bruit élevé peuvent provoquer une perte de l'acuité auditive.



- i. **Maintenez les personnes à proximité à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne qui pénètre dans la zone de travail doit porter des équipements de protection individuelle.** Des débris provenant de l'ouvrage ou d'un accessoire brisé peuvent être éjectés et provoquer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- j. **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des opérations au cours desquelles l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- k. **Tenez toujours l'outil fermement dans votre/vos main(s) au démarrage.** Le couple de réaction du moteur, lorsqu'il accélère à pleine vitesse, peut provoquer la torsion de l'outil.
- l. **Utilisez des dispositifs de fixation pour maintenir l'ouvrage lorsque c'est possible. Ne tenez jamais les petites pièces à la main et l'outil de l'autre pour travailler. La fixation des petits ouvrages vous permet d'utiliser vos mains pour contrôler l'outil.** Les matériaux ronds tels que les tiges de goupille, les tuyaux ou les tubes ont tendance à rouler lors de leur découpe, la mèche peut se plier ou être éjectée dans votre direction.
- m. **Ne reposez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait sinon accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- n. **Après avoir remplacé un embout ou après avoir effectué des réglages, veillez à ce que l'écrou de la douille de serrage, le mandrin ou les autres dispositifs de réglage soient parfaitement resserrés.** Si les dispositifs de réglage sont mal verrouillés, ils peuvent bouger de façon inattendue et provoquer la perte de contrôle. Les éléments rotatifs mal fixés peuvent alors être violemment éjectés.
- o. **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le tenant contre votre flan.** Tout contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, et attirer l'accessoire vers votre corps.
- p. **Nettoyez régulièrement les aérations de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poussières métalliques peut conduire à un risque électrique.
- q. **Ne faites pas fonctionner l'outil électrique à proximité de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.
- r. **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de fluides de refroidissement.**

L'utilisation d'eau ou de tout autre fluide de refroidissement peut provoquer une électrocution ou une décharge électrique.

### Autres consignes de sécurité pour toutes les opérations

#### Rebond et avertissements associés

Les rebonds sont la conséquence du pincement ou du grippage d'un disque en rotation, de la bande de ponçage, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou le grippage provoque le calage de l'accessoire en rotation entraînant alors l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée au sens de rotation de l'accessoire.

Par exemple, si un disque abrasif reste grippé ou pincé dans l'ouvrage, le bord du disque engagé au niveau du point de grippage peut creuser la surface du matériau et provoquer le soulèvement ou le rebond du disque. Le disque peut être projeté vers l'utilisateur ou à l'opposé, selon le sens du mouvement du disque au point de pincement. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les disques abrasifs se brisent.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

- a. **Tenez fermement l'outil électrique en plaçant votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond.** Il est possible pour l'utilisateur de maîtriser la force d'un rebond en prenant des précautions adaptées.
- b. **Prenez les précautions nécessaires lorsque vous travaillez dans des angles, sur des arêtes, etc. Évitez de faire tressauter ou de faire accrocher l'accessoire.** Les coins, les bords acérés ou les tressautements ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et à provoquer la perte de contrôle ou des rebonds.
- c. **N'installez pas de lame de scie à dents sur l'outil.** Ces lames provoquent de fréquents rebonds et des pertes de contrôle.
- d. **Insérez toujours l'embout dans la matière dans le même sens que celui par lequel le tranchant quitte la matière (le même sens que celui vers lequel les copeaux sont évacués).** L'insertion de l'outil dans le mauvais sens entraîne le tranchant de l'embout à ressortir de l'ouvrage et à entraîner l'outil dans le sens où il avance.
- e. **Lorsque vous utilisez des limes rotatives, des disques de tronçonnage, des accessoires de découpe à grande vitesse ou en carbure de tungstène, veillez à toujours bien fixer l'ouvrage. Ces disques peuvent se coincer s'ils sont légèrement inclinés dans la rainure et ils peuvent alors rebondir. Il est fréquent qu'un disque à tronçonner casse lorsqu'il se coince.**

Il est possible qu'une lime rotative, un accessoire de découpe à grande vitesse ou en carbure de tungstène saute hors de la rainure lorsqu'il se coince. Vous pourriez alors perdre le contrôle de l'outil.

**Remarque :** Il n'est possible d'utiliser avec cet outil que les accessoires mentionnés.

### Consignes de sécurité supplémentaires propres aux opérations de meulage et de tronçonnage

#### Avertissement de sécurité spécifiques propres aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif :

- N'utilisez que les types de disque recommandés pour votre outil électrique et pour les applications recommandées. Ne meulez par exemple pas avec le côté d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner abrasifs sont prévus pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces disques peut les faire voler en éclats.
- Pour les cônes abrasifs et les bouchons filetés, n'utilisez que des porte-disques en parfait état dont la bride d'épaulement est exempte de détalonnage et qui ont la bonne taille et la bonne longueur.** Des porte-disques appropriés permettent de réduire les casses potentielles.
- Ne bloquez pas les disques à tronçonner et n'exercez aucune pression excessive. Ne tentez pas de réaliser des découpes trop profondes.** Une pression excessive sur le disque augmente la charge imposée à l'outil et les possibilités de torsion ou de grippage du disque dans la coupe et par conséquent les risques de rebonds ou de ruptures.
- Ne placez pas vos mains dans l'alignement ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque s'éloigne de votre main, le rebond possible peut le propulser avec l'outil électrique directement vers vous.
- Quand le disque se coince, se grippe ou quand la découpe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil et maintenez-le en position jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement.** Ne tentez jamais de retirer un disque à tronçonner de la coupe s'il est encore en mouvement, un rebond pourrait sinon se produire. Cherchez la cause du grippage du disque et appliquez les actions correctives afin de la supprimer.
- Ne relancez pas la découpe, l'outil dans l'ouvrage.** Laissez le disque tourner à plein régime puis ré-entrez-le prudemment dans la coupe. Le disque pourrait se coincer, sortir de la coupe ou rebondir si l'outil électrique était remis en marche à l'intérieur de l'ouvrage.
- Soutenez les panneaux ou les grandes pièces afin de réduire le risque de coincement ou de grippage du disque.** Les ouvrages de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids.

Des supports doivent être placés sous l'ouvrage, près de la ligne de coupe et sur les bords de l'ouvrage, des deux côtés du disque.

- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous effectuez des "découpes de cavités" dans des murs existants ou que vous procédez à des découpes à l'aveugle.** La saillie du disque peut sectionner des canalisations de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant provoquer des rebonds.

### Consignes de sécurité supplémentaires propres aux opérations de brossage

#### Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique :

- Gardez à l'esprit que des fibres métalliques sont éjectées par la brosse même pendant les opérations ordinaires.** Ne contraignez pas trop les fils métalliques en appliquant une pression excessive sur la brosse. Les fibres métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.
- Laissez la brosse tourner à vide pendant au moins une minute avant de les utiliser. Pendant ce délai, personne ne doit se trouver devant ou dans l'alignement de la brosse.** Des poils ou des fils métalliques sont généralement éjectés pendant ce délai.
- Dirigez l'évacuation de la brosse métallique en rotation loin de vous.** De petites particules ou de petits fragments de métal peuvent être éjectés à grande vitesse pendant l'utilisation de ces brosses et pénétrer dans votre peau.

### Règles de sécurité supplémentaires propres aux outils rotatifs

- Portez toujours une protection oculaire pour utiliser cet outil !**
- Si un accessoire se coince, éteignez l'outil avant de tenter de supprimer le brouage.**
- Ne tenez l'outil que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon électrique.** Tout contact avec un fil sous tension peut mettre les pièces métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- Lorsque vous utilisez des disques à tronçonner, fixez toujours fermement l'ouvrage.** Ne tentez jamais de tenir l'ouvrage d'une seule main lorsque vous utilisez un accessoire de coupe quel qu'il soit.
- Gardez vos mains à l'écart des accessoires en rotation.**

- f. **Laissez les accessoires et les douilles de serrage refroidir avant de les toucher à mains nues. Ils sont très chauds après l'utilisation.**
- g. **Veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger dans l'ouvrage comme des clous qui pourraient par exemple provoquer une perte de contrôle de l'outil en cas de contact.**
- h. **Avancez toujours l'accessoire de coupe dans la matière, dans le même sens que celui par lequel les copeaux sont éjectés.** Le fait d'avancer l'outil dans le mauvais sens peut provoquer une perte de contrôle.
- i. **Veillez à ce que les poignées restent sèches, propres, exemptes d'huile ou de graisse.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil.
- j. **En découpant du bois, soyez particulièrement vigilant à limiter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières émises.**
- k. **Portez une protection auditive.** Le niveau sonore peut être amplifié si l'outil est utilisé dans des endroits clos.
- l. **Cet outil dispose d'un système de commande interne de la vitesse, n'utilisez jamais de système de commande externe de vitesse avec cet outil.**
- m. **N'utilisez pas d'accessoires excessivement usés.**
- n. **N'utilisez pas de disques de meulage fissurés.**
- o. **À l'allumage de l'outil, tenez-le à l'écart de votre visage car il est possible que certains accessoires endommagés volent en éclats.**

### Informations de sécurité supplémentaires

**Avertissement !** Ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Cela pourrait sinon entraîner des dommages ou des blessures.

**Avertissement !** Portez TOUJOURS des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue NE SONT PAS des lunettes de protection. Utilisez également un masque intégral ou un masque à poussière si l'opération de coupe génère de la poussière. **PORTEZ TOUJOURS DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION HOMOLOGUÉS :**

**Avertissement !** Certaines des poussières émises pendant le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage ou d'autres interventions effectuées à l'aide d'un outil électrique contiennent des produits chimiques reconnus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles sur l'appareil reproducteur par l'état de Californie. Certains de ces produits chimiques sont :

- ◆ Le plomb des peintures au plomb,
- ◆ La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie et
- ◆ L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le risque encouru par ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail.

Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques :

Travaillez dans des endroits bien aérés, avec les équipements de protection individuelle appropriés, comme des masques à poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- ◆ **Portez des vêtements de protection et lavez les zones exposées à l'eau et au savon.** La poussière qui pénètre dans votre bouche, vos yeux ou qui reste sur votre peau peut favoriser l'absorption de substances chimiques dangereuses. Dirigez les particules poussière loin de votre visage et de votre corps.
- ◆ **Utilisez un système d'aspiration des poussières adapté pour supprimer tout ou presque de la poussière statique ou en suspension dans l'air.** Le fait de ne pas supprimer la poussière statique ou en suspension dans l'air entraîne la contamination de l'environnement de travail et augmente le risque sanitaire pour l'utilisateur et les personnes à proximité.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle et des blessures.
- ◆ **Les pièces mobiles disposent souvent d'aérations qui doivent rester libres.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

**Attention !** Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur sa tranche, sur une surface stable, là où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

### Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Risques résiduels

Lors de l'utilisation de l'appareil, certains risques résiduels peuvent survenir, autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels

ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Si vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

## Bruit et vibrations

Les valeurs de vibrations et du bruit émis déclarées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN 60745 et elle peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur pour les vibrations et le bruit émis déclarée peut aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

## Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivant figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une humidité importante et ne le laissez pas dehors sous la pluie.

## Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs (non fournis avec l'outil)

### Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas les batteries à l'eau.
- ◆ Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

### Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur STANLEY FATMAX que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.  
Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant de l'utiliser.

### Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.  
N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY FATMAX afin d'éviter tout risque.

## Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Dispositif de verrouillage de l'arbre
2. Arbre
3. Douille de serrage
4. Écrou de la douille de serrage
5. Batterie
6. Bouton de libération de la batterie
7. Bouton Marche/Arrêt
8. Molette de réglage de la vitesse
9. Poignée principale
10. Rangement pour les accessoires (pour les embouts souvent utilisés)
11. Clé
12. Mandrin standard
13. Mandrin à vis
14. Mandrin pour cylindre de ponçage
15. Mandrin en feutre

## Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

### Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant.

La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

**Avertissement !** Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.







**Remarque :** Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte et redescend.

**Remarque :** Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Lithium-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- ◆ Branchez le chargeur (16) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (5).
- ◆ Le témoin de charge vert (16a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (16a) restant allumé en fixe en continu. Le bloc-batterie (5) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (16).
- ◆ Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

## État des voyants du chargeur

	<b>Charge :</b> Voyant vert qui clignote	
	<b>Charge complète terminée :</b> Voyant vert allumé en fixe	
	<b>Délai Bloc chaud/froid :</b> Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

**Remarque :** Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

**Remarque :** Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

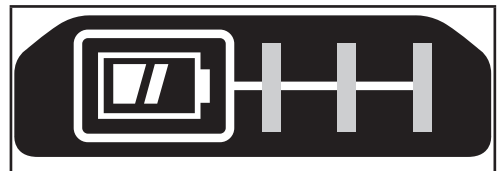
Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

### Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (16a) clignote en continu alors que le voyant rouge (16b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

### Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (5a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



## Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

### Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Insérez le bloc-batterie fermement dans le corps de l'outil (17) jusqu'à entendre un clic, comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

### Pour retirer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (6) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

## Assemblage et réglages

**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Tout démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

### Bouton de verrouillage de l'arbre

**Attention :** Éteignez l'outil avant de remplacer un accessoire.

- ◆ Pour bloquer l'arbre (2) pour pouvoir changer les accessoires, maintenez le bouton de verrouillage de l'arbre (1) enfoncé tout en tournant lentement l'arbre (2) jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de l'arbre soit bloqué en place.
- ◆ Pour débloquer l'arbre (2), relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre (1).

## Changer les accessoires

**Avertissement !** Veillez à ce que la longueur à nu de la tige n'exécède pas 13 mm après avoir inséré l'accessoire dans la douille de serrage.

**Avertissement !** N'utilisez que des accessoires jusqu'à 32mm de diamètre et dont la vitesse nominale est égale ou supérieure à 34000 tr/min.

**Avertissement !** N'installez pas de lame de scie à dents sur l'outil. Ces lames provoquent de fréquents rebonds et des pertes de contrôle. Reportez-vous aux sections précédentes concernant les informations et les précautions relatives aux accessoires :

- ◆ Règles de sécurité spécifiques supplémentaires.
- ◆ Autres consignes de sécurité pour toutes les opérations.
- ◆ Consignes de sécurité supplémentaires propres aux opérations de meulage et de tronçonnage.
- ◆ Consignes de sécurité supplémentaires propres aux opérations de brossage métallique Operations.
- ◆ Règles de sécurité supplémentaires propres aux outils rotatifs

Les accessoires sont maintenus en place par une douille de serrage (3) et un écrou (4), comme illustré sur l'illustration en couverture.

Il est possible d'utiliser plusieurs de mandrins d'accessoires. Consultez le tableau Accessoires.

**Remarque :** Les accessoires à utiliser avec le mandrin à vis, le mandrin pour cylindres de ponçage et le mandrin en feutre doivent être installés après avoir installé les mandrins dans l'outil rotatif.

**Mandrin standard (12) :** À utiliser avec les disques et les pierres de meulage, les mèches, les brosses métalliques, les outils de découpe.

**Mandrin à vis (13) :** À utiliser avec les disques à tronçonner et les disques de polissage. Installez la rondelle entre l'accessoire et la vis.

**Mandrin pour cylindre de ponçage (14) :** À utiliser avec les cylindres de ponçage. Poussez le cylindre de ponçage sur le mandrin pour complètement recouvrir ce dernier. Au besoin, serrez la vis en extrémité du mandrin pour éteindre le cylindre et sécurisez le cylindre de ponçage en place.

### Pour insérer un accessoire

- ◆ Enfoncez le bouton Marche/Arrêt de l'outil pour éteindre l'outil. Laissez l'outil s'immobiliser complètement.
- ◆ Retirez le bloc-batterie.
- ◆ Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de l'arbre (1) et saisissez l'écrou de la douille de serrage (4).
- ◆ Tournez l'écrou de la douille de serrage (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, avec la clé fournie, jusqu'à ce qu'il soit desserré.
- ◆ Insérez un mandrin pour accessoire (12), (13), (14), (15) dans la douille de serrage (3).
- ◆ À l'aide de la clé fournie, tournez l'écrou de la douille de serrage (4) dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer fermement cet écrou (4) sur le mandrin pour accessoire.

**Remarque :** Une clé est fournie avec l'outil, n'utilisez que cette clé. N'utilisez aucun outil qui pourrait endommager le fini et casser la douille de serrage. Veillez à ce qu'il y ait toujours un accessoire dans la douille avant de serrer, car vous pourriez sinon endommager la douille de serrage.

- ◆ Une fois terminé, relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre (1).

**Remarque :** Si un accessoire vibre, cela peut généralement être atténué en desserrant l'écrou de la douille de serrage (4) et en poussant l'accessoire aussi loin que possible puis en le tournant d'un quart de tour avant de resserrer la douille (3).

### Solutionner un problème de blocage de la douille

Il peut arriver que la douille reste coincée dans l'écrou de la douille, notamment quand l'écrou a été serré sans qu'un embout ne soit installé.



Si cela se produit, il est possible de retirer la douille de son écrou en poussant la tige d'un accessoire dans le trou de l'écrou de la douille. Cela doit normalement éjecter la douille de l'écrou. Contrôlez l'absence de fissures sur la douille.

### Position correcte des mains (Fig. F, G)

**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.

**Avertissement !** Afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez TOUJOURS l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine de sa part.

### Mettre l'outil en marche et l'éteindre (Fl. D, E et G)

**Attention !** L'outil étant équipé d'une molette séparée pour régler la vitesse (6700 - 34000 tr/min), l'outil démarre automatiquement à la vitesse indiquée par la molette.

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (7), comme illustré par la figure G. L'outil démarre automatiquement à la vitesse sélectionnée.

**Remarque :** Ne tentez pas de démarrer l'outil si l'arbre est verrouillé. Cela ne fonctionne pas.

- ◆ Pour éteindre l'outil, appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Arrêt (7).

### Choisir la vitesse (Fig. D et E)

**Attention !** L'outil étant équipé d'une molette séparée pour régler la vitesse (6700 - 34000 tr/min), l'outil démarre automatiquement à la vitesse indiquée par la molette.

**Attention !** Ne dépassez jamais la vitesse nominale de l'accessoire utilisé.

**Attention !** Les vitesses indiquées près de la molette sont approximatives. Le régime de votre outil peut varier. Veillez à choisir la bonne vitesse en fonction de l'opération à réaliser avec votre outil rotatif.

- ◆ Pour utiliser l'outil, sélectionnez la vitesse voulue à l'aide de la molette de réglage de la vitesse (8) illustrée sur la Fig. D et enfoncez le bouton Marche/Arrêt (7) comme illustré par la figure G.
- ◆ Il est possible de régler la vitesse que l'outil soit allumé ou éteint.
- ◆ La molette de réglage de la vitesse indique la plage de vitesse. Tournez la molette pour régler la vitesse entre 6700 tr/min (MINI) et 34000 tr/min (MAXI).
  - ◆ Pour augmenter la vitesse, tournez la molette de réglage de la vitesse (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - ◆ Pour diminuer la vitesse, tournez la molette de réglage de la vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - ◆ La courbe de la plage des vitesses (18) est indiquée sous la molette, avec deux vitesses intermédiaires 15 000 et 25 000 tr/min identifiées.

Pour régler l'outil sur ces vitesses, alignez le repère correspondant (19) sur la molette avec la marque sur le corps de l'outil.

Consultez le tableau qui suit pour connaître les réglages suggérés pour la molette de réglage de la vitesse.

### Le tableau qui suit indique les vitesses suggérées en fonction des différentes opérations les plus courantes :

Utilisation	Réglage recommandé pour la vitesse
Découpe du métal	32000
Ébavurer du métal	30000
Décaper du métal	30000
Affûter du métal	20000-30000
Graver du métal	20000-30000
Supprimer de la rouille	15000
Poncer du bois	30000
Polir	12000-15000

**Remarque :** Ces indications de vitesses sont des suggestions.

Si vous utilisez des accessoires achetés séparément, consultez la notice des accessoires pour connaître les recommandations concernant la bonne vitesse d'utilisation. En cas de doute sur la vitesse à utiliser, testez les performances à faible vitesse, puis augmentez progressivement jusqu'à avoir trouvé la vitesse la mieux adaptée.

### Accessoires

**Avertissement !** Les accessoires autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec ce produit peut être dangereuse. Afin de réduire tout risque de blessure, il n'y a que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés qui doivent être utilisés avec cet outil.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de disques abrasifs liés dont la date d'expiration (EXP) indiquée au centre du disque, est dépassée. Les disques dont la date a expiré sont plus susceptibles d'éclater et de provoquer de graves blessures. Stockez les disques abrasifs liés dans un endroit sec, sans température ou humidité excessives. Détruisez les disques endommagés ou dont la date a expiré pour être sûr de ne pas les utiliser.

Des accessoires recommandés pour votre produit sont disponibles en supplément chez votre revendeur ou votre centre d'assistance local agréé.

**Avertissement !** La vitesse des accessoires doit être au moins égale à celle recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les disques et les autres accessoires qui tournent plus vite que leur vitesse nominale peuvent voler en éclat et occasionner des blessures.

N'utilisez que les accessoires mentionnés dans le tableau Accessoires la présente notice. Les valeurs nominales des accessoires doivent toujours être supérieures à la vitesse de l'outil indiquée sur la plaque signalétique.

**AVERTISSEMENT :** Veillez à manipuler et à ranger les disques abrasifs avec soin afin d'éviter les chocs thermiques, la chaleur, les dommages mécaniques, etc. Rangez-les dans un endroit au sec, protégé de l'humidité, du gel et des grandes fluctuations de températures.










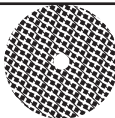




	Meche acier grande vitesse 3,175mm	Percer
	Disque de broissage métallique	Brossage métallique
	Mandrin pour disques de tronçonnage, Tige 3,175mm	Fixer les disques de tronçonnage, disque de meulage et les disques émeri
	Embout pour graver 0,79mm	Graver le métal
	Outil de découpe haute vitesse	Façonner les surfaces courbes
	Pierre de meulage conique	Meuler les arêtes métalliques

Tableau des accessoires		
	Mandrin pour cylindre de ponçage 6,35mm	Fixer les cylindres de ponçage
	Mandrin pour cylindre de ponçage 12,7mm	
	Clé	Changer les accessoires
	Disque de meulage oxyde d'aluminium Grain 120 orange 15,8mm x 9,5mm	Meuler des clous/vis
	Disque de meulage oxyde d'aluminium Grain 120 orange 9,5mm x 12,7mm	
	Disque à tronçonner en fibre de verre 1-6,35mm, à utiliser avec un mandrin	Découper des boulons, des vis, des clous et le bois fin
	Mandrin à vis 6,35mm	Fixer les disques de polissage
	Cylindres de ponçage 6,35mm x 12,7mm, Grains 60, 120, 240, à utiliser avec un mandrin	Poncer du pin blanc
	Cylindres de ponçage 12,7mm x 12,7mm, Grains 60, 120, 240, à utiliser avec un mandrin	
	Disques de polissage en feutre, à utiliser avec un mandrin	Polir et buffler le métal, la pierre, le verre et la céramique
	Flacon de pâte à polir	Polir et éclaircir le métal et le plastique.


**Maintenance**

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier. Avertissement ! Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
  - ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

**Protection de l'environnement**

 Tri sélectif. Les produits et les piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.



Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Plus d'informations sont disponibles sur le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		SFMCCE030
Tension	$V_{CC}$	18V
Capacité de la douille de serrage	mm	Ø3,2
Vitesse nominale		34000/min
Taille alésage arbre secondaire moteur	mm	M7.1 x 0,635
Capacité nominale des accessoires	mm	Ø 32
Poids	kg	0,47 (outil seul)

Chargeur		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension d'entrée	$V_{CA}$	230	230	230
Tension de sortie	$V_{CC}$	18	18	18
Courant	A	1,25	2	4

Batterie		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	$V_{CC}$	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :	
Pression sonore ( $L_{pA}$ )	60 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore ( $L_{WA}$ )	71 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :	
Valeur des vibrations émises ( $a_v$ )	13,0 m/s <sup>2</sup> , incertitude (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



Outil rotatif SFMCCE030

STANLEY FATMAX certifie que les produits décrits dans la section Caractéristiques techniques sont en conformité avec : 2006/42/CE, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgique  
16/06/2023

## Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat.

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie STANLEY FATMAX de 1 an ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans cette notice.

Veillez consulter notre site Internet [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

## Uso previsto

L'utensile rotativo STANLEY FATMAX SFMCE030 concepito per gli utilizzatori professionisti e privati, non professionisti.

## Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettrotensili



**Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrotensile.** La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (cordless).

#### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrotensile.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare una spina in alcun modo.**  
Non utilizzare spine con adattatore per un elettrotensile dotato di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e collegarsi sempre a prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra il rischio di scosse aumenta.
- Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrotensile comporta l'aumento del rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo.**

**Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato il rischio di scosse elettriche aumenta.

- Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
  - Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita.**  
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- #### 3. Sicurezza personale
- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.**  
Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrotensile potrebbe provocare gravi infortuni.
  - Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito in condizioni opportune consente di ridurre gli infortuni.
  - Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrotensili tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
  - Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare infortuni.
  - Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
  - Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
  - Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.

- h. Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici conduca alla noncuranza e alla trascuratezza dei principi di sicurezza degli utensili.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi alle persone in una frazione di secondo.
- 4. Uso e cura dell'elettrodomestico**
- a. Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.**  
L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrodomestico, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riparlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.
- d. Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico da parte di persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- e. Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento dell'elettrodomestico. Se un elettrodomestico è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** Molti infortuni sono dovuti a elettrodomestici non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.**  
L'utilizzo dell'elettrodomestico per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrodomestico in caso di imprevisti.
- 5. Uso e cura della batteria dell'elettrodomestico**
- a. Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.**  
Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria potrebbe provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b. Usare gli elettrodomestici esclusivamente con i pacchi batteria specificamente progettati per gli stessi.**  
L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di infortuni e incendio.
- c. Quando il pacco batteria non viene usato tenerlo lontano da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. Non utilizzare un pacco batteria o un elettrodomestico se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f. Non esporre una batteria o un elettrodomestico al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g. Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.**  
Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- 6. Assistenza**
- a. Fare riparare l'elettrodomestico esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.**  
In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrodomestico.
- b. Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

## Norme di sicurezza specifiche aggiuntive

### Avvertenze di sicurezza comuni per operazioni di smerigliatura, spazzolatura metallica, lucidatura, intaglio o taglio abrasivo

- a. **Questo elettroutensile è stato progettato per funzionare come smerigliatrice, levigatrice, utensile per spazzolatrice, lucidatrice o utensile da taglio.** Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con l'elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.
  - b. **Non utilizzare accessori non concepiti appositamente o non consigliati dal produttore per questo tipo di elettroutensile.** Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettroutensile, non ne garantisce la sicurezza di utilizzo.
  - c. **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile.** Gli accessori fatti funzionare a una velocità superiore alla velocità nominale possono rompersi e disintegrarsi.
  - d. **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nel valore nominale della capacità dell'elettroutensile.** Gli accessori di misura sbagliata non possono essere protetti o controllati in modo adeguato.
  - e. **La misura dell'albero di mole, flange, tamburi per levigatura o di qualsiasi altro accessorio deve corrispondere esattamente a quella del mandrino o della bussola dell'elettroutensile.** Gli accessori che non si adattano al mandrino dell'elettroutensile saranno sbilanciati, vibreranno in modo eccessivo e potranno causare la perdita di controllo.
  - f. **Le MOLE FISSATE sul mandrino, i tamburi per levigatura, le taglierine o gli altri accessori devono essere completamente inseriti nella bussola o nel mandrino.** Se il mandrino non è tenuto fermo a sufficienza e/o la mola è troppo sporgente, la MOLA FISSATA potrebbe staccarsi ed essere espulsa ad alta velocità.
  - g. **Non utilizzare accessori danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare gli accessori affinché sulle mole non vi siano scheggiature e lesioni, non siano presenti crepe o segni eccessivi di usura sul platorello e che le spazzole metalliche non abbiano filamenti di metallo staccati o spezzati. **Se l'elettroutensile o l'accessorio è caduto, verificare se abbia subito dei danni o installare un accessorio integro.**
- Dopo aver ispezionato o installato un accessorio, verificare che l'operatore e le altre persone siano lontane dal piano dell'accessorio rotante e far girare l'elettroutensile a vuoto alla massima velocità per un minuto. Normalmente durante questa fase di verifica gli eventuali accessori danneggiati si rompono.
- h. **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. A seconda del lavoro da eseguire, indossare una visiera di protezione facciale od occhiali di sicurezza. Se opportuno, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti e un grembiule da lavoro in grado di arrestare frammenti abrasivi o di lavorazione di piccole dimensioni.** I dispositivi di protezione per gli occhi devono essere in grado di impedire ai detriti volanti generati dalle varie lavorazioni di raggiungere gli occhi. La mascherina antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il lavoro. L'esposizione prolungata a rumori di alta intensità può causare la perdita dell'udito.
  - i. **Tenere le altre persone a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale adeguati.** Frammenti del pezzo in lavorazione o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di là dell'immediata area di lavoro.
  - j. **Sostenere l'elettroutensile con supporti dotati di superfici isolanti soltanto quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Gli accessori da taglio che dovessero venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbero la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile, con la possibilità di provocare la folgorazione dell'operatore.
  - k. **Mentre si avvia l'elettroutensile, tenerlo sempre saldamente con una mano o entrambe le mani.** La coppia di reazione del motore, nel momento in cui accelera alla massima velocità, può causare l'avvolgimento dell'apparato.
  - l. **Se possibile, utilizzare dei morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione. Non tenere mai un pezzo in lavorazione di piccole dimensioni in una mano e l'elettroutensile nell'altra durante l'uso. Il fissaggio di un pezzo da lavorare di piccole dimensioni consente di usare le mani per controllare l'apparato.** I materiali rotondi come i perni dei tasselli, i tubi o le tubature hanno la tendenza di rotolare durante il taglio, e possono far sì che la punta si inceppi o si scagli verso di sé.
  - m. **Non appoggiare mai l'elettroutensile finché l'accessorio non si è completamente arrestato.** L'accessorio che gira potrebbe fare presa sulla superficie e trascinare l'elettroutensile facendone perdere il controllo.

- n. **Dopo aver sostituito le punte o effettuato le regolazioni, assicurarsi che il dado stringipezzo, il mandrino o qualsiasi altro dispositivo di regolazione sia fissato saldamente.** L'allentamento dei dispositivi di regolazione può causare uno spostamento improvviso, provocando la perdita del controllo e scagliando con violenza i componenti di rotazione allentati.
- o. **Non azionare l'elettrotensile mentre lo si trasporta tenendolo lungo il fianco.** Un contatto accidentale con l'accessorio rotante può farlo impigliare ai vestiti e trascinarlo verso il corpo dell'operatore.
- p. **Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile.** La ventola del motore può attirare la polvere all'interno dell'alloggiamento e l'accumulo eccessivo di metallo polverizzato può causare pericoli elettrici.
- q. **Non utilizzare l'elettrotensile vicino a materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare i materiali.
- r. **Non utilizzare accessori che richiedono liquidi refrigeranti.** L'utilizzo di acqua o altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse elettriche.

### Istruzioni di sicurezza aggiuntive valide per tutte le operazioni

#### Contraccollo e avvertenze correlate

Il contraccollo è una reazione improvvisa provocata da una mola, un nastro abrasivo, una spazzola o qualsiasi altro accessorio in rotazione che si inceppa o rimane impigliato. L'inceppamento o l'impigliamento causano il blocco immediato dell'accessorio che ruota, il quale, a sua volta, spinge l'elettrotensile, non più controllato, nella direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio.

Ad esempio, se una mola si impiglia o si inceppa nel pezzo in lavorazione, il bordo della mola penetrato nel punto di inceppamento può scavare nel materiale e causare lo scavalco o il contraccollo della mola. La mola può saltare sia verso l'operatore che in direzione opposta, a seconda della direzione del movimento della mola nel punto pinzato. In queste condizioni è possibile che le mole si rompano.

Un contraccollo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato o non corretto dell'elettrotensile e può essere evitato solamente adottando le misure di sicurezza idonee elencate di seguito.

- a. **Mantenere una presa calda sull'elettrotensile e scegliere una posizione per il corpo e il braccio che permetta di resistere alle forze del contraccollo.** Adottando le appropriate precauzioni l'operatore può riuscire a controllare le forze di contraccollo.
- b. **Prestare particolare attenzione quando si lavora negli angoli, sui bordi aguzzi ecc., evitando di far rimbalzare e impigliare l'accessorio.**

Angoli, estremità appuntite o rimbalzi tendono a fare impigliare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il rimbalzo dell'elettrotensile.

- c. **Non installare una lama di sega dentata.** Queste lame creano rimbalzi e perdita di controllo frequenti.
- d. **Inserire sempre la punta nel materiale nella direzione in cui l'estremità di taglio esce dal materiale (che è la stessa direzione in cui vengono proiettati fuori i trucioli).** L'inserimento della punta dell'elettrotensile nella direzione errata provoca la fuoriuscita dell'estremità tagliente della punta dal pezzo in lavorazione e tira l'elettrotensile nella direzione di inserimento.
- e. **Quando si utilizzano lime rotanti, mole di taglio, frese ad alta velocità o frese al carburo di tungsteno, stringere sempre saldamente il pezzo in lavorazione. Queste mole si bloccano se rimangono leggermente inclinate nella scanalatura e possono causare un contraccollo. Quando una mola di taglio si blocca, di solito si spezza.** Quando lime rotanti, mole di taglio, frese ad alta velocità o frese al carburo di tungsteno si bloccano, possono saltare dalla scanalatura e far perdere il controllo all'operatore.

**Nota:** solo gli accessori elencati possono essere usati con l'utensile.

#### Avvertenze di sicurezza aggiuntive per le operazioni di smerigliatura e taglio

#### Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di smerigliatura e di troncature con abrasivo:

- a. **Usare solo mole del tipo consigliato per il proprio elettrotensile e per le applicazioni raccomandate. Per esempio: non eseguire operazioni di smerigliatura con il fianco di una mola da taglio.** I dischi da taglio abrasivi sono progettati per la smerigliatura periferica. Forze laterali applicate a questi dischi potrebbero causarne la frantumazione.
- b. **Per conici abrasivi e attacchi filettati, utilizzare esclusivamente mandrini con mole integri con una flangia spalla continua di dimensione e lunghezza corrette.** I mandrini corretti riducono la possibilità di rottura.
- c. **Evitare che la mola da taglio si inceppi e non esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.** Il sovraccarico della mola aumenta il carico e la suscettibilità alla torsione o all'inceppamento della mola nel taglio, con la possibilità di contraccollo o di rottura della stessa.
- d. **Non posizionare la mano in linea con la mola mentre ruota e neppure dietro di essa.** Se nel punto d'impiego la mola si sposta in direzione opposta alla mano dell'utilizzatore, il possibile contraccollo della mola in rotazione potrebbe proiettare la mola stessa e l'elettrotensile direttamente verso l'utilizzatore.

- e. **Se la mola si impiglia, inceppa, oppure quando, per una qualsiasi ragione, si interrompe l'operazione di taglio, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo nel pezzo fino a quando la mola si arresta del tutto.** Non tentare mai di rimuovere il disco di taglio mentre è in movimento, perché può verificarsi un contraccolpo. Compiere indagini e intraprendere azioni correttive per eliminare le cause dell'inceppamento o impigliamento della mola.
- f. **Non riprendere l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione.** Attendere che il disco raggiunga la massima velocità, quindi rientrare con attenzione nel taglio. Il disco potrebbe incepparsi, scavalcare il taglio o subire un contraccolpo se l'elettrotensile viene riavviato quando si trova ancora nel pezzo in lavorazione.
- g. **Pannelli o altri pezzi di grandi dimensioni devono essere sorretti per ridurre al minimo il rischio che la mola sia inceppi o si verifichi un contraccolpo.** I pezzi più grandi tendono a incurvarsi sotto il loro stesso peso. Devono essere collocati dei supporti sotto al pezzo da entrambi i lati, vicino la linea di taglio e alle estremità del pannello, da entrambi i lati della disco.
- h. **Adottare particolare cautela nell'eseguire tagli di incavi in pareti preesistenti o in altri punti con scarsa visibilità.** La parte sporgente del disco potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti che possono provocare un contraccolpo.
- b. **Se un accessorio dovesse incepparsi, spegnere l'utensile prima di liberare l'accessorio dal punto di inceppamento.**
- c. **Tenere l'utensile afferrando le superfici di presa se vi è la possibilità che l'accessorio da taglio venga a contatto con cavi nascosti o con il cavo di alimentazione dell'utensile stesso.** Il contatto con un cavo elettrico sotto tensione trasmetterebbe la tensione alle parti metalliche dell'utensile, provocando la folgorazione dell'operatore.
- d. **Quando si utilizzano mole da taglio, mantenere sempre il pezzo in lavorazione saldamente bloccato.** Non tentare mai di tenere fermo il lavoro con una mano e utilizzare l'accessorio da taglio con l'altra mano.
- e. **Tenere le mani lontano dagli accessori in rotazione.**
- f. **Attendere che accessori e bussole si raffreddino prima di toccarli a mani nude.** Dopo l'uso saranno molto caldi.
- g. **Accertarsi che nel pezzo da lavorare non siano presenti corpi estranei, come ad esempio dei chiodi, i quali, se colpiti, potrebbero provocare la perdita di controllo dell'utensile.**
- h. **Inserire sempre la punta tagliente nel materiale nella direzione in cui vengono proiettati fuori i trucioli.** L'inserimento della punta dell'utensile nella direzione errata può provocare la perdita di controllo dello stesso.
- i. **Mantenere le impugnature pulite, asciutte e senza tracce di olio e grasso.** Così facendo sarà possibile migliorare il controllo dell'utensile.
- j. **Prestare particolare attenzione quando si taglia del legno, per evitare di inalare la polvere generata e ridurre al minimo il contatto con la pelle.**
- k. **Utilizzare protezioni acustiche.** Il livello di rumorosità potrebbe essere amplificato quando si utilizza l'utensile in spazi confinati.
- l. **Questo utensile è dotato di un sistema di controllo della velocità interno. Non utilizzare mai un dispositivo di controllo della velocità esterno per questo prodotto.**
- m. **Non utilizzare accessori usurati.**
- n. **Non usare mole per smerigliatura crepate.**
- o. **Quando si accende l'utensile, tenerlo lontano dal viso, poiché, se l'accessorio installato dovesse essere danneggiato, potrebbe andare in pezzi.**

## Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le operazioni di spazzolatura metallica

### Avvertenze di sicurezza specifiche per le operazioni di spazzolatura metallica:

- a. **Essere consapevoli del fatto che dalla spazzola potrebbero staccarsi setole metalliche ed essere proiettate all'esterno, perfino durante l'uso normale.** Non sottoporre i filamenti a uno sforzo troppo elevato, esercitando un carico eccessivo sulla spazzola. I filamenti metallici penetrano facilmente gli abiti leggeri e/o la pelle.
- b. **Lasciare funzionare a vuoto le spazzole alla velocità di esercizio per almeno un minuto prima di utilizzarle.** Durante tale periodo non sostare davanti o in posizione allineata alla spazzola. In questa fase potrebbero staccarsi setole o fili metallici lenti.
- c. **Allontanare da sé la direzione di scarico della spazzola in rotazione.** Durante l'uso, piccole particelle e frammenti di filo metallico potrebbero staccarsi dalla spazzola e andare a conficcarsi nella pelle dell'operatore.

### Regole di sicurezza aggiuntive per gli utensili rotativi

- a. **Durante l'uso di questo utensile indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi!**

### Informazioni di sicurezza aggiuntive

**Avvertenza!** Non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni o infortuni alle persone.

**Avvertenza!** Utilizzare SEMPRE occhiali di sicurezza. Gli occhiali da vista indossati quotidianamente NON sono occhiali di sicurezza. Indossare inoltre una maschera anti-polvere per le operazioni di taglio che producono polvere.



## INDOSSARE SEMPRE DISPOSITIVI DI SICUREZZA CERTIFICATI:

**Avvertenza!** Alcune particelle di polvere generate da levigatura, segatura, smerigliatura, foratura e altre attività in ambito edilizio, contengono sostanze chimiche note allo Stato della California per essere causa di tumori, difetti genetici o altri danni all'apparato riproduttivo. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- ◆ piombo contenuto in vernici a base di piombo;
- ◆ silice cristallina derivante da mattoni e cemento e altri prodotti per lavori in muratura;
- ◆ arsenico e cromo contenuti nel legname trattato chimicamente.

I rischi connessi a questi prodotti variano in funzione della frequenza con cui questo tipo di lavori viene eseguito. Per ridurre la propria esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben arieggiata, utilizzando dispositivi di sicurezza omologati, come le mascherine anti-polvere specificamente concepite per filtrare particelle microscopiche.

- ◆ **Indossare indumenti di protezione e lavare con acqua e sapone le parti esposte del corpo.** Se dovesse entrare in bocca o negli occhi, o posarsi sulla pelle, la polvere può provocare l'assorbimento di sostanze chimiche dannose. Dirigere le particelle lontano dal viso e dal corpo.
- ◆ **Utilizzare un dispositivo di aspirazione polveri idoneo per rimuovere la grande maggioranza delle particelle di polvere statiche e aerotrasportate.** La mancata asportazione delle particelle di polvere statiche e aerotrasportate potrebbe provocare una contaminazione nell'ambiente di lavoro o un aumento del rischio per la salute dell'operatore e di coloro che si trovano nelle immediate vicinanze.
- ◆ **Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo e lesioni.
- ◆ **Le feritoie di aerazione spesso coprono le parti in movimento e dovrebbero essere evitate.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

**Attenzione: Quando non viene usato, appoggiare l'elettrotensile sul fianco su una superficie stabile, dove non vi sia il rischio di inciampare o di cadere.** Alcuni utensili che utilizzano pacchi batterie di grandi dimensioni possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

## Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'elettrotensile.

## Rischi residui

Quando si usa l'elettrotensile, possono presentarsi rischi residui aggiuntivi, che possono non essere stati contemplati nelle avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono derivare da un uso improprio, prolungato, ecc. dell'elettrotensile. Perfino attenendosi alle apposite norme sulla sicurezza e utilizzando dispositivi di sicurezza, determinati rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un apparecchio. Quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polvere generata dall'utilizzo dell'apparecchio (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

## Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione potrebbe aumentare oltre quello dichiarato. Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo dell'elettrotensile e il modo in cui esso viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

## Etichette sull'utensile

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza



Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o a un'umidità intensa e non lasciarlo all'aperto quando piove.

## Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie (non forniti con l'elettrotensile)

### Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito con l'elettrotensile.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite alla sezione "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

### Caricabatterie

- ◆ Usare il caricabatterie STANLEY FATMAX solo per caricare le batterie dell'elettrotensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare, provocando infortuni e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.



Leggere questo manuale d'istruzioni prima dell'uso.

## Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore di tensione indicato sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato, in modo da evitare pericoli.

## Caratteristiche

Questo apparecchio presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Blocco dell'alberino
2. Alberino
3. Pinza porta-fresa
4. Dado di serraggio
5. Batteria
6. Pulsante di sgancio batteria
7. Pulsante di accensione/spengimento
8. Quadrante di regolazione della velocità
9. Impugnatura principale
10. Pprta-accessori (per punte utilizzate frequentemente)
11. Chiave
12. Madrino standard
13. Mandrino a vite
14. Mandrino di levigatura a tamburo
15. Mandrino in feltro

## Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima dell'assemblaggio rimuovere la batteria dall'elettrotensile.

### Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

Durante la ricarica la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

**Avvertenza!** Non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica raccomandata è di circa 24 °C.







**Nota:** il caricabatterie non ricarica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

**Nota:** per garantire le massime prestazioni e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, ricaricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- ◆ Collegare il caricabatterie (16) a una presa di corrente adatta prima di inserire il pacco batteria (5).
- ◆ La spia verde (16a) in carica lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di caricamento.
- ◆ Il completamento della ricarica sarà indicato dalla spia verde di ricarica in corso (16a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (5) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (16).
- ◆ Ricaricare le batterie scariche entro 1 settimana. La vita utile delle batterie si riduce parecchio se sono conservate scariche.

### Modalità LED del caricabatterie

	<b>Ricarica in corso:</b> LED verde intermittente	
	<b>Ricarica completa:</b> LED verde acceso fisso	
	<b>Ritardo per pacco batteria caldo/freddo:</b> LED verde intermittente LED rosso acceso fisso	

**Nota:** il/i caricabatterie compatibile/i non ricarica/ricaricano un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si accende, indicando che un pacco batteria è difettoso.

**Nota:** ciò potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

Batteria lasciata nel caricabatterie

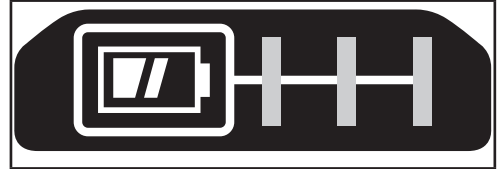
Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

### Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (16a) lampeggerà in maniera intermittente e il LED rosso (16b) rimarrà acceso fisso, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie passa quindi automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata del pacco batteria.

### Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente l'autonomia della stessa, come illustrato nella Figura B. Premendo il pulsante dello stato di carica (5a) è possibile visualizzare facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Figura B.



### Installazione e rimozione del pacco batteria dall'utensile

#### Come installare il pacco batteria (Fig. C)

- ◆ Inserire il pacco batteria saldamente nell'alloggiamento dell'elettrotensile (17) fino a quando si avverte uno scatto, come illustrato nella Figura C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

#### Per rimuovere il pacco batteria (Fig. C)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio della batteria (6), come illustrato nella Figura D, ed estrarre il pacco batteria dall'elettrotensile.

### Assemblaggio e regolazione

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

### Pulsante di blocco mandrino

**Attenzione:** Spegnerne l'utensile prima di cambiare gli accessori.

- ◆ Per bloccare il mandrino (2) per cambiare gli accessori, tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino (1) ruotando lentamente il mandrino (2) finché il pulsante di blocco del mandrino non si blocca in posizione.
- ◆ Per sbloccare il mandrino (2), rilasciare il pulsante di blocco mandrino (1).

### Sostituzione degli accessori

**Avvertenza!** Assicurarsi che la parte esposta del mandrino non sia più lunga di 13 mm dopo avere inserito l'accessorio nella bussola.

**Avvertenza!** Utilizzare esclusivamente accessori di diametro fino a 32mm e in grado di raggiungere una velocità nominale di almeno 34000 giri/min.

**Avvertenza!** Non installare una lama di sega dentata. Queste lame creano rimbalzi e perdita di controllo frequenti. Fare riferimento a queste sezioni precedenti per informazioni e precauzioni relative agli accessori:

- ◆ Norme specifiche di sicurezza aggiuntive.
- ◆ Istruzioni di sicurezza aggiuntive valide per tutte le operazioni.
- ◆ Avvertenze di sicurezza aggiuntive per le operazioni di smerigliatura e taglio.
- ◆ Istruzioni di sicurezza aggiuntive per le operazioni di spazzolatura metallica.
- ◆ Regole di sicurezza aggiuntive per gli utensili rotativi

Gli accessori sono trattenuti da una bussola (3) e da un dado stringipezzo (4), come illustrato nella copertina.

Possono essere utilizzati diversi tipi di mandrini accessori. Vedere la Tabella degli accessori.

**Nota:** gli accessori mandrino a vite, mandrino di levigatura a tamburo e in feltro devono essere assemblati dopo l'installazione dei mandrini nell'utensile rotativo.

**Mandrino standard** (12) : Utilizzare con dischi di levigatura, mole, punte da trapano, mole a spazzola metallica, frese.

**Mandrino a vite** (13) : Utilizzare con dischi da taglio e mole lucidanti. Posizionare la rondella tra l'accessorio e la vite.

**Mandrino di levigatura** (14) : Utilizzato con tamburi per levigatura. Spingere il tamburo per levigatura sopra il mandrino e coprire completamente il tamburo. Se necessario, serrare la vite all'estremità del mandrino per espandere il tamburo e fissare il tamburo per levigatura in posizione.

### Per installare un accessorio

- ◆ Premere il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere l'utensile. Consentire all'utensile di arrestarsi completamente.
- ◆ Rimuovere il pacco batteria.
- ◆ Tenere premuto il pulsante di blocco mandrino (1) e afferrare il dado stringipezzo (4).
- ◆ Utilizzare la chiave in dotazione per ruotare il dado stringipezzo (4) in senso antiorario fino a quando si sarà allentato.
- ◆ Inserire il mandrino dell'accessorio (12) , (13) , (14) , (15) nella bussola (3) .
- ◆ Utilizzare la chiave in dotazione per ruotare il dado stringipezzo (4) in senso orario per serrarlo saldamente sul mandrino dell'accessorio.

**Nota:** l'utensile è fornito con una chiave, utilizzare esclusivamente la chiave in dotazione. Non usare utensili che potrebbero danneggiare la finitura e rompere la bussola. Assicurarsi sempre che vi sia un accessorio nella bussola prima di serrare, il serraggio di una bussola vuota potrebbe danneggiarla.

- ◆ Al termine dell'operazione, rilasciare il pulsante di blocco mandrino 1.

**Nota:** se un accessorio produce vibrazione, di solito è possibile correggere il problema allentando il dado stringipezzo (4), inserendo l'accessorio fino in fondo e ruotandolo di 1/4 di giro e infine serrando di nuovo la bussola (3).

### Correzione di bussole incastrate

È possibile che una bussola rimanga incastrata all'interno del dado stringipezzo, soprattutto se il dado stringipezzo viene serrato sull'utensile senza una punta in posizione. In tal caso, è possibile rimuovere la bussola dal dado stringipezzo spingendo il codolo di un accessorio nel foro nel dado stringipezzo. Così facendo la bussola dovrebbe fuoriuscire dal dado stringipezzo. Controllare la presenza di crepe nella bussola.

### Corretto posizionamento delle mani (Fig. F, G)

**Avvertenza!** Al fine di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, illustrata in figura.

**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di infortuni gravi, mantenere SEMPRE una presa sicura allo scopo di prevenire reazioni improvvise.

### Accensione e spegnimento dell'utensile (Fig. D, E e G)

**Attenzione!** Essendo dotato di un quadrante di regolazione della velocità separato per impostare la velocità tra 6700 e 34000 giri/min, l'utensile si avvierà alla velocità corrispondente al valore impostato con il quadrante di regolazione della velocità.

- ◆ Per accendere l'utensile, premere il pulsante di accensione/spegnimento (7) come mostrato in figura G. L'utensile funzionerà subito alla velocità selezionata.

**Nota:** non tentare di avviare l'utensile con il blocco del mandrino inserito. L'utensile non partirà.

- ◆ Per spegnere l'utensile, premere il pulsante di accensione/spegnimento (7) una seconda volta.

### Selezione della velocità (Fig. D e E)

**Attenzione!** Essendo dotato di un quadrante di regolazione della velocità separato per impostare la velocità tra 6700 e 34000 giri/min, l'utensile si avvierà alla velocità corrispondente al valore impostato con il quadrante di regolazione della velocità.

**Attenzione!** Non superare mai la velocità nominale dell'accessorio in uso.

**Attenzione!** Le velocità identificate vicino al quadrante sono approssimative. I giri/min reali dell'utensile possono variare. Assicurarsi di selezionare la velocità corretta per l'operazione da compiere con l'utensile multifunzione rotativo.

- ◆ Per azionare l'utensile, selezionare la velocità desiderata ruotando il quadrante di regolazione della velocità (8), illustrato nella Fig. D, e premere il pulsante di accensione/spegnimento (7) come mostrato in Fig. G.
- ◆ La velocità può essere regolata con l'utensile sia acceso che spento.
- ◆ Il quadrante di regolazione della velocità mostra l'intervallo di velocità, ruotare il quadrante di regolazione della velocità per regolare la velocità tra 6700 giri/min (MIN) e 34000 giri/min (MAX).
  - ◆ Per aumentare la velocità, ruotare il quadrante di regolazione della velocità (8) in senso orario.
  - ◆ Per diminuire la velocità, ruotare il quadrante di regolazione della velocità in senso antiorario.
  - ◆ La curva dell'intervallo di velocità (18) è mostrata sotto il quadrante, con due velocità intermedie di 15.000 e 25.000 giri al minuto identificate. Per impostare l'utensile a queste velocità, allineare il segno corrispondente (19) sul quadrante con il segno sull'alloggiamento.

Fare riferimento alla seguente tabella per le impostazioni suggerite del quadrante di regolazione della velocità.

### La seguente tabella fornisce la velocità raccomandata da utilizzare in varie operazioni di carattere generale:

Operazione	Impostazioni velocità consigliate
Taglio di metallo	32000
Sbavatura di metallo	30000
Sverniciatura di metallo	30000
Affilatura di metallo	20000-30000
Incisione di metallo	20000-30000
Rimozione di ruggine	15000
Levigatura di legno	30000
Lucidatura	12000-15000

**Nota:** Queste sono velocità raccomandate.

Quando si utilizzano accessori acquistati separatamente, fare riferimento alle istruzioni degli accessori per consigli sulla velocità corretta. In caso di dubbi sulla velocità di funzionamento corretta, testare le prestazioni dell'utensile a bassa velocità e aumentare gradualmente fino a raggiungere la velocità ottimale.

### Accessori

**Avvertenza!** Poiché accessori diversi da quelli offerti da STANLEY FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati STANLEY FATMAX.

**AVVERTENZA:** non utilizzare una mola abrasiva legata che abbia superato la data di scadenza (EXP) contrassegnata vicino al centro della mola, se fornita in dotazione.






Le mole scadute hanno maggiori probabilità di scoppiare e causare lesioni gravi. Conservare le mole abrasive legate in un luogo asciutto senza temperature o umidità estreme. Distruggere le mole scadute o danneggiate in modo che non possano essere utilizzate.


Gli accessori raccomandati per l'uso con il prodotto sono disponibili a un costo aggiuntivo presso il vostro rivenditore locale o centro di assistenza autorizzato.

**Avvertenza!** gli accessori devono avere una velocità nominale almeno pari a quella raccomandata sull'etichetta di avvertenza dell'apparato. Le mole e gli altri accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale dell'accessorio potrebbero staccarsi e provocare lesioni.

Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati nella Tabella degli accessori di questo manuale. Le velocità nominali degli accessori devono essere sempre superiori alla suddetta velocità dell'utensile come riportata sulla targhetta dell'apparato.

**AVVERTENZA:** maneggiare e conservare tutte le mole abrasive con cura per evitare danni da shock termico, calore, danni meccanici, ecc. Conservare in un'area asciutta e protetta, priva di umidità elevata, temperature gelide o sbalzi di temperatura estremi.

Tabella degli accessori		
	Mandrino per levigatura a tamburo 6,35mm	Attacco dei tamburi per levigatura
	Mandrino per levigatura a tamburo 12,7mm	
	Chiave	Sostituzione degli accessori
	Punte per dischi di levigatura in ossido di alluminio grana 120 arancione 15,8 mm x 9,5 mm	Chiodi/viti di levigatura
	Punte per dischi di levigatura in ossido di alluminio grana 120 arancione 9,5mm x 12,7mm	
	Disco di taglio in fibra di vetro utilizzato con mandrino 1-6,35mm	Taglio di bulloni, viti, chiodi e legno sottile
	Mandrino a vite 6,35mm	Attacco di mole lucidanti

	Tamburi per levigatura da 6,35 mm x 12,7 mm, grana 60, grana 120, grana ard 240 utilizzati con mandrino	Levigatura di pino bianco
	Tamburi per levigatura da 12,7mm x 12,7 mm, grana 60, grana 120, grana ard 240 utilizzati con mandrino	
	Mole lucidanti in feltro utilizzate con mandrino	Lucidatura di metalli, pietra, vetro e ceramica
	Fiala composta per lucidatura	Lucidatura e brillantatura di metalli e materie plastiche.
	Punta da trapano in acciaio ad alta velocità da 3,175 m	Foratura
	Mola a spazzola metallica	Spazzolatura di metallo
	Mandrino con disco di taglio, codolo da 3,175mm	Fissaggio di dischi da taglio, mole da taglio, mole da sbavo e mole a smeriglio
	Punta per incisione 0,79 mm	Incisione di metalli
	Taglierina ad alta velocità	Modellatura di superfici curve
	Pietra abrasiva conica	Molatura di bordi metallici

## Manutenzione

Questo elettrotensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima.

Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.

**Avvertenza!** Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, estrarre la batteria. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e del caricabatterie con un pennello morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido.

Non usare prodotti abrasivi o detergenti a base di solventi.

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti e le batterie attenendosi alle disposizioni vigenti a livello locale. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dati tecnici

SFMCE030		
Tensione	$V_{CC}$	18 V
Capacità della bussola	mm	Ø3,2
Velocità nominale		34000/min
Dimensioni della filettatura dell'albero di uscita del motore	mm	M7.1 x 0,635
Capacità nominale degli accessori	mm	Ø 32
Peso	kg	0,47 (solo unità)

Caricabatterie		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensione d'ingresso	$V_{CA}$	230	230	230
Tensione d'uscita	$V_{CC}$	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Batteria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensione	$V_{CC}$	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 60745:

Livello di pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza sonora ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)



Valori totali di vibrazione (somma vettoriale delle tre direzioni) calcolati in conformità alla norma EN 60745:

Valore di emissione di vibrazione  
( $a_{Hv}$ ) 13,0 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE



### Utensile rotativo SFMCE030

STANLEY FATMAX dichiara che questi prodotti descritti ai sensi di 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Per ulteriori informazioni contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Direttore generale, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen/Malines, Belgio  
16/06/2023

## Garanzia

STANLEY FATMAX è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e condizioni STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) per registrare il prodotto Stanley FATMAX appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FATMAX SFMCE030 multi-tool werd ontworpen voor professioneel en privé, niet professionele gebruikers.

## Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheidsaanschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** De term 'elektrisch gereedschap' in alle onderstaande waarschuwingen, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

### 1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### 2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op om het even welke manier aan.**  
**Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

- d. **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**  
Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico op een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een door een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
3. **Persoonlijke veiligheid**
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzeker dat schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder instelgereedschap of steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een stelsleutel die in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht staan.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen los zittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los zittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Denk niet dat, doordat u veel met gereedschap werkt dat u het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen voor het werken met het gereedschap wel kunt negeren.** Een onvoorzichtige handeling kan ernstig letsel veroorzaken in een fractie van een seconde.
4. **Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en boren enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**

Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
- 5. Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
- a. Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c. Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- d. Wanneer de accu verkeerd wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- f. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.
- g. Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- 6. Onderhoud**
- a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangonderdelen.**  
Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- b. Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.**

Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag onderhoud aan accu's uitvoeren.

## Aanvullende speciale veiligheidsregels

### Gebruikelijke veiligheidswaarschuwingen voor slijpen, schuren, staalborstelen, polijsten, snijwerk en afkortbewerkingen

- a. Dit elektrisch gereedschap is bedoeld voor bewerkingen als slijpen, schuren, werken met een staalborstel, polijsten en doorslijpen.** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- b. Gebruik geen accessoires die hiervoor niet speciaal ontworpen zijn en niet worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Als u een accessoire op uw gereedschap kunt bevestigen, betekent dat nog niet dat u er gegarandeerd veilig mee kunt werken.
- c. Het nominaal toerental van het accessoire moet tenminste gelijk zijn aan het maximum toerental dat op het gereedschap staat vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan hun nominale toerental, kunnen in stukken breken en deze stukken kunnen worden weggeslingerd.
- d. De buitendiameter en dikte van uw accessoire mogen niet groter zijn dan de maximale capaciteit van uw elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet de juiste afmetingen hebben, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en onder controle worden gehouden.
- e. De asgatgrootte van schijven, schuurtrommels en ieder ander accessoire moet goed passen bij de as of de kraag van het elektrisch gereedschap.** Accessoires die niet passen op de bevestigingshardware van het gereedschap zullen uit balans raken en/of extreem trillen en kunnen u de beheersing over het gereedschap doen verliezen.
- f. Op een as GEMONTEERDE SCHIJVEN, schuurtrommels, frezen of andere accessoires moeten volledig in de kraag of boorhouder worden gezet.** Als de as niet voldoende is vastgezet en/of de overhang van het wiel te groot is, kan de GEMONTEERDE SCHIJF losraken en met hoge snelheid worden weggeslingerd.
- g. Gebruik een accessoire niet als dit beschadigd is.** Controleer accessoires zoals schuurschijven voor gebruik op schilfers en barstjes, steunkussens op barstjes, scheurtjes of excessieve slijtage, staalborstels op losse of gespleten draden. Als het gereedschap of het accessoire is gevallen, inspecteer het dan op schade of plaats een onbeschadigd accessoire.

Na het controleren en plaatsen van een accessoire is het belangrijk dat u en omstanders buiten het bereik van het ronddraaiende accessoire blijven en dat u het gereedschap gedurende een minuut aanzet op maximale snelheid zonder weerstand. Beschadigde accessoires breken gewoonlijk af tijdens deze testtijd.

- h. **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Afhankelijk van de toepassing moet u gezichtsbedekking of bescherming van de ogen, zoals een veiligheidsbril dragen. Draag, zo nodig, een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkschort die kleine afgeschuurde deeltjes of deeltjes van het werkstuk tegenhouden. De bescherming van de ogen moet rondvliegende deeltjes die door de diverse werkzaamheden vrijkomen, tegen kunnen houden. Het stofmasker moet in staat zijn deeltjes die door uw werkzaamheden vrijkomen te filteren. Langdurige blootstelling aan intense geluiden kan gehoorverlies veroorzaken.
- i. **Houd omstanders op een veilige afstand van het werkgebied. Iedereen die de werkplek betreedt, moet persoonlijke beschermende kleding dragen.** Brokstukken van het werkstuk of van een afgebroken accessoire kunnen wegvliegen en letsel buiten het directe werkgebied veroorzaken.
- j. **Houd elektrisch gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading.** Zaagaccessoires die in contact komen met bedrading 'onder spanning', kunnen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- k. **Houd het gereedschap altijd stevig in uw hand(en) tijdens het opstarten.** Het reactie-draaimoment van de motor kan, naarmate de snelheid van de motor toeneemt tot maximaal, maken dat het gereedschap uit uw handen draait.
- l. **Ondersteun het werkstuk met klemmen wanneer dat maar praktisch mogelijk is. Houd een klein werkstuk nooit met één hand vast terwijl u met de andere hand met het gereedschap werkt. U kunt, wanneer u een klein werkstuk met klemmen vastzet, het gereedschap met uw hand(en) bedienen.** Rond materiaal, zoals as geleidingsstangen, leidingen of buizen zijn geneigd weg te rollen wanneer zijn worden gezaagd, en hierdoor kan de boor vastlopen of naar u toekomen.
- m. **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het ronddraaiende accessoire kan mogelijk in contact met de oppervlakte komen waardoor u de controle over het gereedschap verliest.

- n. **Verzekert dat na het wisselen van boren of na het maken van aanpassingen, de kraagmoer, boorkop of andere insteluitrusting stevig vast staan.** Losse voorzieningen voor aanpassing kunnen onverwacht verschuiven, verlies van controle veroorzaken, losse roterende componenten zullen met grote snelheid worden weggeslingerd.
- o. **Laat het gereedschap niet draaien terwijl u het aan uw zijde draagt.** Wanneer uw kleding per ongeluk bekneld raakt in het ronddraaiende accessoire, kan het accessoire tegen uw lichaam aan worden getrokken.
- p. **Maak de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap regelmatig schoon.** De ventilator van de motor zuigt het stof in de behuizing en overmatige ophoping van metaaldeeltjes kan een elektrische schok veroorzaken.
- q. **Werk niet met het gereedschap in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- r. **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan een elektrische schok tot gevolg hebben.

### Overige veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

#### Terugslag en gerelateerde waarschuwingen

Terugslag is een plotselinge reactie op een ronddraaiend accessoire, een schijf, steunkussen, borstel of een ander accessoire, dat bekneld raakt of vastloopt. Bekneld raken of vastlopen stopt het draaien van het accessoire plotseling waardoor de draaiing wordt overgebracht op het gereedschap zelf dat vervolgens naar achteren klapt in een richting tegengesteld aan de draaiing van het accessoire.

Als bijvoorbeeld een schuurschijf vastloopt of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van schijf die er bij het beknellingspunt ingaat, in het oppervlak van het materiaal slaan waardoor de schijf naar buiten loopt of terugslaat.

De schijf kan naar de gebruiker toe of van hem vandaan springen, afhankelijk van de richting van de schijfbeweging op het beknellingspunt. Schuurschijven kunnen onder deze omstandigheden ook afbreken.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van elektrisch gereedschap. Met geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder zijn beschreven, kan terugslag worden voorkomen.

- a. **Blijf het gereedschap stevig met beide handen vasthouden en plaats uw lichaam en armen zodanig dat u een eventuele terugslag kunt opvangen.** Met de juiste voorzorgsmaatregelen kunnen gebruikers terugslagkrachten onder controle houden.

- b. **Wees extra voorzichtig bij het werken aan hoeken of scherpe randen. Voorkom terugspringen en vastlopen van het accessoire.** In hoeken, op scherpe randen en bij terugspringen kan het ronddraaiende accessoire bekneld raken en kunnen zich verlies van controle of terugslag voordoen.
  - c. **Bevestig geen getand zaagblad.** Dergelijke zaagbladen kunnen herhaaldelijk terugslag en verlies van controle veroorzaken.
  - d) **Voer de boor altijd in dezelfde richting in het materiaal omdat de snijrand uit het materiaal komt (dat is dezelfde richting waarin de spaanders worden uitgeworpen).** Als u het gereedschap in de verkeerde richting in het materiaal invoert, zal de snijrand van de boor uit het materiaal omhoogkomen en het gereedschap in de richting van deze invoer trekken.
  - e. **Klem het werkstuk altijd stevig vast, wanneer u roterende vijlen, afkortschijven, hogesnelheidsfrezen of tungsten-carbide frezen gebruikt. Deze schijven zullen vastlopen, als zij schuin komen te staan in de groef en zij kunnen dan een terugslag geven. Wanneer een afkortschijf vastloopt, zal het wiel zelf meestal afbreken.** Wanneer een roterende vijl, een hogesnelheidsspeed frees en een tungsten-carbide frees vastlopen, kunnen ze uit de groef komen, met mogelijk verlies van de controle over het gereedschap als gevolg.
- Opmerking:** Alleen de accessoires die worden vermeld, mogen met het gereedschap worden gebruikt.

### Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor slijpen en afkortbewerkingen

#### Veiligheidswaarschuwingen specifiek voor slijpen en schuur- en afkortbewerkingen:

- a. **Gebruik alleen de voor het elektrisch gereedschap aanbevolen typen schijven en alleen voor de aanbevolen toepassingen.** Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een afkortschijf. Schurende afkortschijven zijn bedoeld voor perifeer slijpen, zijwaartse krachten kunnen ertoe leiden dat deze schijven uit elkaar spatten.
- b. **Gebruik voor schuurkegels en pluggen met schroefdraad alleen onbeschadigde schijffassen met een vaste schouderflens, van de juiste afmeting en lengte.** U kunt het risico van afbreken beperken door de juiste as te gebruiken.
- c. **'Klem' een afkortschijf niet of oefen niet te veel druk uit. Probeer niet al te diepe zaagsneden te maken.** Het overbelasten van de schijf vergroot de belasting en ontvankelijkheid voor het blokkeren of vastlopen van de schijf in de zaagsnede, en de mogelijkheid van terugslag of schijfbreuk.

- d. **Let erop dat uw lichaam niet in één lijn is met de roterende schijf en ga zo staan dat u niet recht achter de schijf staat.** Wanneer de schijf tijdens het gebruik van u af draait, kunnen de schijf en het gereedschap bij eventuele terugslag mogelijk recht op u af worden geslingerd.
- e. **Wanneer de schijf vast komt te zitten of wanneer u het zagen om welke reden dan ook onderbreekt, schakel dan het gereedschap uit en houd dit zonder te bewegen in het materiaal tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit om een afkortschijf uit de zaagsnede te verwijderen terwijl het wiel in beweging is, omdat dat terugslag kan veroorzaken. Zoek naar de oorzaak van het bekneld raken of vastlopen van de schijf en neem de juiste maatregelen om dit te verhelpen.
- f. **Hervat de werkzaamheden niet wanneer de schijf nog in het werkstuk zit.** Laat de schijf volledig op snelheid komen en steek de schijf voorzichtig opnieuw in de zaagsnede. De schijf kan vastlopen, weglopen of terugslaan als het elektrisch gereedschap opnieuw wordt gestart in het werkstuk.
- g. **Ondersteun panelen of een ander groot werkstuk zodat het risico van vastlopen of terugslaan van de schijf minder groot is.** Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorzakken. De ondersteuning moeten aan beide zijden worden geplaatst onder het werkstuk, dicht bij de zaaglijn en aan beide zijden van de schijf.
- h. **Wees extra voorzichtig wanneer u een "invalzaagsnede" wilt maken in bestaande muren of op andere moeilijk bereikbare plaatsen.** De uitstekende schijf kan in gas- of waterleidingen of elektrische bedrading zagen of in objecten die terugslag kunnen veroorzaken.

### Aanvullende veiligheidsinstructies voor werken met de draadborstel

#### Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor het werken met een draadborstel:

- a. **Houd er rekening mee dat ook bij gewone werkzaamheden draden van de borstel los kunnen raken uit de draadborstel.** Zet niet teveel kracht op de draden door te veel druk op de staalborstel uit te oefenen. De draden van de borstel dringen gemakkelijk door in dunne kleding en/of de huid.
- b. **Laat draadborstels ten minste één minuut op bedrijfspnelheid draaien voordat u ze gebruikt. Gedurende die tijd mag niemand voor of op één lijn met de borstel staan.** Tijdens het indraaien kunnen losse delen of draden van de borstel worden weggeslingerd.
- c. **Leid de weggeslingerde delen van de draadborstel van u af.**

Kleine deeltjes en zeer kleine delen van draden kunnen tijdens het gebruik van deze draadborstels op hoge snelheid worden weggeslingerd en in uw huid dringen.

**Aanvullende veiligheidsregels voor multi-tools**

- a. **Draag gehoorbescherming wanneer u met dit gereedschap werkt!**
- b. **Loopt het accessoire vast, schakel dan het gereedschap uit voordat u het accessoire losmaakt.**
- c. **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijdende gereedschap met onzichtbare draden of met het eigen snoer in aanraking kan komen.** Contact met een draad waar spanning op staat, zet de blootgestelde metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning en zal de gebruiker een elektrische schok bezorgen.
- d. **Zet het werkstuk altijd stevig met klemmen vast wanneer u met afkortschijven werkt.** Probeer nooit het werkstuk met één hand vast te houden terwijl u een zaagaccessoire gebruikt.
- e. **Houd uw handen weg bij roterende accessoires.**
- f. **Raak accessoires en inzetstukken pas met blote handen aan wanneer u ze hebt laten afkoelen.** Na gebruik zullen ze heet zijn.
- g. **Controleer dat er geen vreemde voorwerpen in het werkstuk zitten, zoals spijkers, die u de controle over het gereedschap kunnen doen verliezen wanneer u ze raakt.**
- h. **Voer het zaagaccessoire altijd in het materiaal in, in dezelfde richting als de spaanders worden weggeslingerd.** Wanneer u het gereedschap in de verkeerde richting invoert, kan dat verlies van controle veroorzaken.
- i. **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** U heeft dan een betere controle over het gereedschap.
- j. **Wanneer u hout zaagt, moet u er extra opletten dat u geen stof inademt en dat u huidcontact zoveel mogelijk vermijdt.**
- k. **Draag gehoorbescherming.** Het lawaai kan worden versterkt wanneer u in afgesloten ruimten werkt.
- l. **Dit gereedschap heeft een interne snelheidsregeling, gebruik nooit een externe snelheidsregeling op dit gereedschap.**
- m. **Gebruik geen versleten accessoires.**
- n. **Gebruik geen slijpschijven waar scheuren in zitten.**
- o. **Houd het gereedschap bij het inschakelen weg bij uw gezicht, omdat een beschadigd accessoire los zou kunnen komen.**

**Aanvullende veiligheidsinformatie**

**Waarschuwing!** Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan.

Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

**Waarschuwing!** Draag ALTIJD een veiligheidsbril. Een bril die u dagelijks draagt, is NIET een veiligheidsbril.

Gebruik ook een gezichts- of stofmasker als bij het werken stof vrijkomt. **DRAAG ALTIJD EEN GECERTIFICEERDE VEILIGHEIDSSUITRUSTING:**

**Waarschuwing!** Bepaalde stofdeeltjes die ontstaan bij het schuren, zagen, slijpen boren en bij andere bouwwerkzaamheden met elektrisch gereedschap bevatten chemicaliën die naar bekend is in de Staat Californië kanker, geboortefwijkingen en andere aandoeningen van de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van die chemicaliën zijn:

- ◆ lood uit verf of loodbasis,
- ◆ kristallijn silica uit bakstenen en cement en andere metselproducten en
- ◆ arseen en chroom uit chemisch behandeld timmerhout.

Het risico dat u loopt door blootstelling hieraan varieert afhankelijk van hoe vaak u dit soort werk doet.

Om uw blootstelling aan deze chemicaliën te verminderen: werk in een goed geventileerde ruimte en werk met goedgekeurde veiligheidsuitrusting, zoals stofmaskers die speciaal zijn ontworpen voor het filteren van microscopisch kleine deeltjes.

- ◆ **Draag beschermende kleding en was blootgestelde delen met zeep en water.** Wanneer u stof in uw mond, neus, ogen laat komen of op uw huid achterlaat kan dat de opname van schadelijke chemicaliën bevorderen. Leid stof weg van gezicht en lichaam.
- ◆ **Gebruik de gepaste stofzuiger om het grootste gedeelte van statische en in de lucht zwevende stofdeeltjes te verwijderen.** Wanneer u statische en in de lucht zwevende stofdeeltjes niet verwijdert, kunnen deze de werkomgeving vervuilen en het risico voor schade aan de gezondheid van de gebruiker en de personen in de nabijheid, doen toenemen.
- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiel oppervlak.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen en kunt u letsel oplopen.
- ◆ **Ventilatieopeningen bedekken vaak bewegende onderdelen en kunnen beter niet worden aangeraakt.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

**Let op: Plaats het gereedschap, wanneer het niet wordt gebruikt, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak, zodat het niet kan vallen en niemand erover kan struikelen.** Sommige gereedschap met grote accu's kan rechtop staan op de accu maar kan gemakkelijk worden omgegooid.



## Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## Overige risico's

Er kunnen nog meer risicovolle situaties ontstaan bij het gebruik van het gereedschap die misschien niet worden vermeld in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen. Deze risicovolle situaties kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz. Zelfs wanneer de relevante veiligheidsvoorschriften worden toegepast en veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde

risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u gedurende langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF.)

## Geluid en trilling

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt verstrekt en kan worden gebruikt voor het vergelijken van het ene gereedschap met het andere.

De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor geluids- en trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Bij de beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist zijn ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

## Etiketten op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te beperken.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming



Gebruik het apparaat niet in de regen of bij een hoge luchtvochtigheid en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.

## Aanvullende instructies voor de veiligheid voor accu's en laders (niet meegeleverd met het gereedschap)

### Accu's

- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook accu's open te maken.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

### Laders

- ◆ Gebruik uw STANLEY FATMAX lader alleen voor het opladen van de accu in het apparaat waarbij de lader is meegeleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg. Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat defecte snoeren onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.

- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees de gebruikshandleiding voordat u de lader in gebruik neemt.

### Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de lader te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd moet dit worden vervangen door de fabrikant of een STANLEY FATMAX servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

### Kenmerken

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Asvergrendeling
2. As
3. Kraag
4. Kraagmoer
5. Accu
6. Accu-ontgrendelknop
7. Aan/Uit-knop
8. Keuzeknop voor snelheidsinstelling
9. Hoofdhandgreep
10. Opslag voor accessoires (voor vaak gebruikte boren)
11. Steeksleutel
12. Standaard draadstift
13. Schroefdraadstift
14. Schuurdraadstift voor trommel
15. Vilt draadstift

### Montage

**Waarschuwing!** Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

### De accu opladen (Afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd.

Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

**Waarschuwing!** Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.







**Opmerking:** De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

**Opmerking:** U kunt de maximale prestaties en levensduur van Lithium-ionaccu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

- ◆ Steek de lader (16) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (5) plaatst.
- ◆ Het groene laadlampje (16a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat de laadprocedure is begonnen.
- ◆ Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene lampje (16a) dat constant AAN blijft. De accu (5) is volledig opgeladen en kan nu worden verwijderd en gebruikt of in de lader (16) blijven zitten.
- ◆ Laad lege accu's binnen 1 week op. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

### LED-modi lader

	<b>Opladen:</b> Groene LED Knipperend	
	<b>Volledig opgeladen:</b> Groene LED Blijft branden	
	<b>Hete/koude accu-vertraging:</b> Groene LED Knipperend Rode LED Blijft branden	

**Opmerking:** De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de accu kapot is, kunt u dat zien doordat er geen lampjes van de lader branden.

**Opmerking:** Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

### De accu in de lader laten zitten

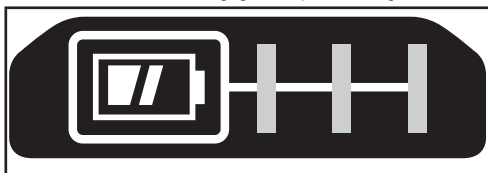
De lader en accu kunnen verbonden blijven, met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

## Warme/koude accu-vertraging

Wanneer de lader detecteert dat een accu te warm of te koud is, wordt een Hot/Cold Delay gestart en gaat het groene LED-lampje (16a) knipperen en blijft het rode LED-lampje (16b) branden, en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over naar de accu-laadmodus. Deze functie zorgt voor een maximale levensduur van de accu.

## Indicatielampje van de laadstatus van de accu (Afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (5a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B.



## De accu in het gereedschap plaatsen en verwijderen

### De accu plaatsen (Afb. C)

- ◆ Plaats de accu stevig in de behuizing van het gereedschap (17) tot u een klik hoort, zoals wordt weergegeven op Afbeelding C. Verzeker dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

### De accu uitnemen (Afb. C)

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop (6) zoals wordt getoond in afbeelding D en trek de accu uit het gereedschap.

## Montage en aanpassingen

**Waarschuwing!** Zet, om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het apparaat uit en verwijder de accu, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

## Knop asvergrendeling

**Let op:** Schakel het gereedschap uit voordat u accessoires wisselt.

- ◆ Houd voor het vergrendelen van de as (2) voor het wisselen van accessoires, de asvergrendelknop (1) ingedrukt terwijl u de as (2) langzaam draait, tot de asvergrendelknop op z'n plaats vergrendeld is.
- ◆ Laat, om de as (2) te ontgrendelen, de asvergrendelknop (1) los.

## Accessoires wisselen

**Waarschuwing!** Controleer dan de niet-afgedekte aslengte niet meer is dan 13 mm, nadat u het accessoire in de kraag hebt gestoken.

**Waarschuwing!** Gebruik alleen accessoires met een diameter tot 32mm en met een toegestane nominale snelheid van 34.000 tpm of meer.

**Waarschuwing!** Bevestig geen getand zaagblad. Dergelijke zaagbladen kunnen herhaaldelijk terugslag en verlies van controle veroorzaken. Raadpleeg deze vorige delen voor informatie en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot accessoires:

- ◆ Aanvullende specifieke veiligheidsregels.
- ◆ Overige veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen.
- ◆ Aanvullende veiligheidsinstructies voor slijp- en afkortbewerkingen.
- ◆ Aanvullende veiligheidsinstructies voor draadborstel bewerkingen.
- ◆ Aanvullende veiligheidsregels voor multi-tools

Accessoires worden op hun plaats gehouden door een kraag (3) en een kraagmoer (4), zoals weergegeven op de afbeelding.

Er kunnen verschillende types van hulpdraadstiften gebruikt worden. Bekijk de tabel met accessoires.

**Opmerking:** De schroef-, trommelschuurder- en vilte mandrelaccessoires moeten worden gemonteerd nadat de draadstiften in het multi-tool geïnstalleerd zijn.

**Standaard draadstift** (12): Gebruik met schuurshijven, schuurstenen, boren, draadborstelschijven, snijders.

**Schroefdraadstift** (13): Gebruiken met afkortschijven en polijstschijven. Plaats de sluitring tussen het accessoire en de schroef.

**Schuurdraadstift** (14): Gebruiken met schuurtrommels. Druk de schuurtrommel over de draadstift en bedek de trommel volledig. Draai indien nodig de schroef op het einde van de draadstift aan om de trommel te laten uitzetten en de schuurtrommel op z'n plaats te houden.

## Een accessoire plaatsen

- ◆ Druk op de AAN/UIT-knop om het gereedschap uit te schakelen. Laat het gereedschap volledig tot stilstand komen.
- ◆ Verwijder de accu.
- ◆ Houd de asvergrendelknop (1) ingedrukt en neem de kraagmoer (4) vast.
- ◆ Gebruik de bijgeleverde steeksleutel om de kraagmoer (4) naar links te draaien tot deze los staat.
- ◆ Plaats de hulpdraadstift (12), (13), (14), (15) in de kraag (3).
- ◆ Gebruik de bijgeleverde steeksleutel om de kraagmoer (4) naar rechts te draaien om de kraagmoer (4) op de hulpdraadstift vast te zetten.

**Opmerking:** Er wordt een steeksleutel bij het gereedschap geleverd, gebruik alleen deze sleutel. Gebruik geen gereedschap dat de afwerking kan beschadigen of de kraag kan breken. Verzekert dat er altijd een accessoire in de kraag zit voordat u deze vast zet, een lege kraag vast draaien kan deze beschadigen.

- ◆ Laat de asvergrendelknop 1 los wanneer u klaar bent.

**Opmerking:** Als een accessoire trilt, kunt u dat verhelpen door de kraagmoer (4) los te draaien, het accessoire zover mogelijk aan in de kraag te duwen en een kwartslag te draaien en de kraag (3) opnieuw vast te zetten.

### Geblokkeerde kragen vrijmaken

Een kraag kan geblokkeerd raken in de kraagmoer, vooral wanneer een kraagmoer zonder boor op het gereedschap vast wordt gedraaid. Als dit gebeurt, kan de kraag van de kraagmoer verwijderd worden door de schacht van een accessoire in het gat in de kraagmoer te duwen. Hierdoor zou de kraag uit de kraagmoer moeten springen. Inspecteer de kraag op scheuren.

### Juiste handpositie (Afb. F, G)

**Waarschuwing!** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de handen ALTIJD in de juiste positie, zoals afgebeeld.

**Waarschuwing!** Houd, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap ALTIJD stevig vast, anticiperend op een plotseling reactie.

### Het gereedschap in- en uitschakelen (Afb. D, E en G)

**Let op!** Dit gereedschap heeft een aparte keuzeknop voor snelheidsinstelling voor het instellen van de snelheid (6700 - 34.000) en daarom start het gereedschap op de snelheid die met de keuzeknop voor snelheidsinstelling is ingesteld.

- ◆ Druk om het gereedschap in te schakelen op de AAN/UIT-knop (7) zoals weergegeven op afbeelding G. Het gereedschap zal onmiddellijk tegen het geselecteerde toerental draaien.

**Opmerking:** Probeer niet het gereedschap te starten terwijl de asvergrendeling is ingeschakeld. Het gereedschap werkt dan niet.

- ◆ Schakel het gereedschap uit door opnieuw op de AAN/UIT-knop (7) te drukken.

### Snelheidskeuze (Afb. D en E)

**Let op!** Dit gereedschap heeft een aparte keuzeknop voor snelheidsinstelling voor het instellen van de snelheid (6700 - 34.000) en daarom start het gereedschap op de snelheid die met de keuzeknop voor snelheidsinstelling is ingesteld.

**Let op!** Stel het gereedschap nooit in op een snelheid die hoger is dan de nominale snelheid van het accessoire dat wordt gebruikt.

**Let op!** De snelheden opgegeven naast de keuzeknop zijn bij benadering. De werkelijke toerentallen op uw gereedschap kunnen variëren. Het is belangrijk dat u de juiste snelheid voor het werken met de multi-tool kiest.

- ◆ Selecteer om met het gereedschap te werken, de gewenste snelheid met de keuzeknop voor snelheidsinstelling (8), weergegeven op Afb. D, en druk daarna op de AAN/UIT-knop (7) zoals weergegeven op Afb. G.
- ◆ De snelheidsinstelling kan gewijzigd worden met het gereedschap ingeschakeld of uitgeschakeld.
- ◆ De keuzeknop voor snelheidsinstelling geeft het snelheidsbereik weer, draai de keuzeknop voor snelheidsinstelling om de snelheid in te stellen tussen 6700 tpm (MIN) en 34000 tpm (MAX).
  - ◆ Draai de keuzeknop voor snelheidsinstelling (8) naar rechts om het toerental te verhogen.
  - ◆ Draai de keuzeknop voor snelheidsinstelling naar links om het toerental te verlagen.
  - ◆ De curve van het snelheidsbereik (18) wordt onder de keuzeknop weergegeven, met twee tussensnelheden van 15.000 en 25.000 TPM opgegeven. Lijn om het gereedschap op die toerentallen in te stellen de overeenstemmende markering (19) op de keuzeknop uit met de indexmarkering op de behuizing.

Raadpleeg de volgende tabel voor aanbevolen instellingen voor de keuzeknop voor snelheidsinstelling.

### De volgende tabel geeft het aanbevolen toerental voor diverse algemene werkzaamheden:

Werking	Aanbevolen snelheidsinstellingen
Metaal zagen	32.000
Metaal ontbramen	30.000
Metaal strippen	30.000
Metaal slijpen	20.000- 30.000
Metaal graveren	20.000- 30.000
Roest verwijderen	15.000
Hout schuren	30.000
Polijsen	12.000-15.000

**Opmerking:** Dit zijn aanbevolen toerentallen.

Raadpleeg de instructies van het accessoire voor de juiste toerentalaanbevelingen als er afzonderlijk gekochte accessoires worden gebruikt. Als u niet zeker weet wat de juiste snelheid is voor uw toepassing, test de werking dan op lage snelheid en voer de snelheid geleidelijk op tot u comfortabel kunt werken.

### Accessoires

**Waarschuwing!** Aangezien andere dan door STANLEY FATMAX aangeboden accessoires niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn.






Beperk het risico van letsel en gebruik uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires met dit product. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen gelijmde schuurschijf waarvan de vervaldatum (EXP), gemarkeerd in de buurt van het midden van de schijf, verstreken is. Vervallen schijven hebben meer kans op barsten en kunnen ernstig letsel veroorzaken. Bewaar gelijmde schuurschijven op een droge plaats, zonder extreme temperaturen of vochtigheid. Vernietig vervallen of beschadigde schijven zodat ze niet gebruikt kunnen worden.










Aanbevolen accessoires voor gebruik bij uw product zijn tegen betaling verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer of een erkend servicecentrum.

**Waarschuwing!** Accessoires moeten nominaal ten minste de snelheid die wordt aanbevolen voor het gereedschap, aankunnen. Schijven en andere accessoires die sneller draaien dan hun nominale snelheid kunnen uit elkaar vliegen en letsel veroorzaken.

Gebruik alleen de accessoires die worden getoond in de tabel van deze handleiding. Nominale waarden van accessoires moeten hoger zijn dan het toerental van het gereedschap zoals vermeld op het typeplaatje.

**WAARSCHUWING:** Behandel en bewaar alle schuurschijven zorgvuldig om beschadiging te voorkomen als gevolg van een thermische schok, warmte, mechanische schade, enz. Bewaar ze op een droge beschermde plaats, zonder hoge vochtigheid, temperaturen onder het vriespunt of extreme temperatuurschommelingen.

Tabel met accessoires		
	6,35 mm Draadstift schuurtrommel	Schuurtrommels bevestigen
	12,7 mm Draadstift schuurtrommel	
	Steeksleutel	Accessoires wisselen
	15,8 mm x 9,5 mm Oranje 120-korrel aluminiumoxide schuur-schijfboren	Schuurnagels/-schroeven
	9,5mm x 12,7mm Oranje 120-korrel aluminiumoxide schuur-schijfboren	
	1-6,35mm Glasvezel afkortschijf gebruikt met draadstift	Snijden van bouten, schroeven, nagels en dun hout
	6,35mm Schroef-draadstift	Polijschijven bevestigen

	6,35 mm x 12,7 mm Schuurtrommels, 60 korrel, 120 korrel en 240 korrel gebruikt met draadstift	Witte den schuren
	12,7mm x 12,7 mm Schuurtrommels, 60 korrel, 120 korrel en 240 korrel gebruikt met draadstift	
	Vilte polijschijven gebruikt met draadstift	Polijsen en poetsen van metaal, steen, glas en keramiek
	Samengestelde flessen polijsen	Polijsen en opblinken van metaal en kunststof.
	3,175 mm Hoge snelheid stalen boorbit	Boren
	Draadborstelschijf	Metaal borstelen
	Afkortschijfmandrel, 3,175 mm schacht	Afkortschijven, afkortwielen, schuur-schijven en slijpschijven bevestigen
	0,79 mm Graveerbit	Metaal graveren
	Hogesnelheidsnijder	Vormen van gebogen oppervlakken
	Conische slijpsteen	Schuren van metalen randen

## Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Behalve regelmatige reiniging vraagt uw lader geen onderhoud.

Waarschuwing! Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader reinigt.

- ◆ Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader regelmatig met een zachte borstel of droge doek.
  - ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek.
- Gebruik geen schuurmiddel of reinigingsmiddel op basis van een oplosmiddel.

**Het milieu beschermen**



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden gerecupereerd of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's overeenkomstig de plaatselijke richtlijnen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technische gegevens**

			SFMCE030
Spanning	V <sub>DC</sub>		18 V
Capaciteit kraag	mm		Ø3,2
Nominaal toerental			34.000/min
Maat schroefdraad as motoruitgang	mm		M7.1 x 0,635
Nominale capaciteit van accessoires	mm		Ø 32
Gewicht	kg		0,47 (alleen apparaat)

Lader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Ingangsspanning	V <sub>AC</sub>	230	230	230
Uitgangsspanning	V <sub>DC</sub>	18	18	18
Laadstroom	A	1,25	2	4

Accu		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spanning	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Geluidsrukniveau, volgens EN 60745:	
Geluidsdruk (L <sub>pA</sub> )	60 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L <sub>WA</sub> )	71 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:
Waarde trillingsemisatie (a <sub>h</sub> ) 13,0 m/s <sup>2</sup> , onzekerheid (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

**EG-conformiteitsverklaring**

MACHINERICHTLIJN



**SFMCE030 Multi-tool**

STANLEY FATMAX verklaart dat deze producten die worden beschreven technische gegevens conform zijn aan: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, België  
16-6-2023

**Garantie**

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperkt deze op geen enkele manier. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantieclaim moet de claim in overeenstemming zijn met de Algemene voorwaarden van STANLEY FATMAX en moet u een bewijs van aankoop voorleggen aan de verkoper of aan een erkende reparatiemonteur. De algemene voorwaarden van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van de erkende reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) of door contact op te nemen met uw plaatselijk STANLEY FATMAX-kantoor, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) voor het registreren van uw nieuw STANLEY FATMAX-product en ontvang updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.



## Uso previsto

La herramienta rotativa SFMCE030 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para usuarios profesionales y usuarios privados no profesionales.

## Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas junto con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.** El término "herramienta eléctrica" que aparece en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

### 1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.**

Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en un lugar exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).**  
El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. Seguridad personal

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas.**

- Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de utilizarlos correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le hagan confiarse demasiado e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidades de que las herramientas de corte con filo se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.**
- El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5. Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. Recárguela solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
- c. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6. Reparaciones**
- a. Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca repare la batería si está dañada.**

La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

## Normas de seguridad específica adicionales

### Advertencias de seguridad comunes para operaciones de amolado, lijado, cepillado, pulido, labrado o corte abrasivo

- a. Esta herramienta eléctrica ha sido concebida para funcionar como amoladora, lijadora, pulidora, cincladora o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- b. **No utilice accesorios que no sean los diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.
- c. **La velocidad nominal del accesorio debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen más rápido que su velocidad prevista pueden romperse y salir volando.
- d. **El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben estar dentro de los límites de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con un tamaño incorrecto no pueden protegerse o controlarse adecuadamente.
- e. **El eje interior de los discos, cilindros de lijado u otros accesorios debe estar bien colocado en el husillo o el collarín de la herramienta eléctrica.** Los accesorios que no se corresponden con las piezas de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar pérdida de control.
- f. **LOS DISCOS CON MONTAJE DE mandril, los cilindros de lijado, las cuchillas y otros accesorios deben estar totalmente insertados en el collarín o el portaherramientas.** Si el mandril no está bien sujeto o si el disco está demasiado expuesto, el disco montado puede aflojarse y salir despedido a alta velocidad.
- g. **No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso compruebe si los discos abrasivos presentan muescas o grietas, si las bases de apoyo presentan grietas, rajas o desgaste excesivo o si el cepillo de metal tiene alambres sueltos o quebrados. Si la herramienta eléctrica o un accesorio se caen, compruebe que no estén dañados y, en su caso, instale un accesorio no dañado.**

**Después de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y otras personas que estuviesen cerca deben alejarse del plano del accesorio en movimiento, solo entonces ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a velocidad máxima en vacío durante un minuto.** Por lo general, los accesorios dañados se rompen durante la prueba.

- h. **Póngase un equipo de protección personal.** Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y gafas protectoras. Si corresponde, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe poder detener las partículas volantes que se producen con varias operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar las partículas generadas por la operación que esté realizando. La exposición prolongada al ruido de intensidad elevada puede causar pérdida auditiva.
- i. **Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia de seguridad del área de trabajo. Todos los que entren al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección personal.** Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir volando y ocasionar una lesión más allá del área inmediata de operación.
- j. **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto.** Si los accesorios de corte entran en contacto con un cable bajo tensión, pueden cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica en el operador.
- k. **Sujete siempre la herramienta de manera firme con su(s) mano(s) durante el arranque.** El par contrario del motor, al acelerar a máxima velocidad, podría hacer que la herramienta gire.
- l. **Utilice mordazas para sujetar la pieza cuando le resulte cómodo. No sujete nunca una pieza pequeña con una mano y la herramienta con la otra durante el uso. Sujetar una pieza pequeña le permitirá usar la(s) mano(s) para controlar la herramienta.** Los materiales curvos, como varillas, tubos o tuberías tienen tendencia a girar mientras se cortan, y puede causar que salten o se giren hacia usted.
- m. **No deje apoyada la herramienta eléctrica hasta que el accesorio se haya parado por completo.** El accesorio giratorio puede agarrarse a la superficie y hacer que usted pierda el control de la herramienta.
- n. **Después de cambiar brocas o realizar ajustes, asegúrese de que la tuerca de ajuste del collarín, el portabrocas o cualquier otro dispositivo de ajuste estén bien apretados.**

Los dispositivos de ajuste flojos pueden girar inesperadamente causando la pérdida de control, y los componentes flojos pueden salir despedidos en modo violento.

- o. **No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría hacer que se enganche la ropa y que el accesorio le toque el cuerpo.
- p. **Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la caja protectora, y la acumulación excesiva del metal en polvo puede ocasionar riesgos eléctricos.
- q. **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden encender estos materiales.
- r. **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** El utilizar agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga.

### Instrucciones de seguridad adicionales para todas las operaciones

#### Contragolpes y advertencias relacionadas

Un contragolpe es una reacción repentina al quedar enganchado o atrapado un disco giratorio, una base de apoyo, un cepillo o cualquier otro accesorio. El enganche o atrapamiento hace que el accesorio giratorio se detenga rápidamente, lo que a su vez puede provocar que la herramienta eléctrica fuera de control funcione en dirección opuesta a la rotación del accesorio.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material ocasionando que el disco se salga o se trabe. El disco puede saltar hacia el operador o en sentido contrario, dependiendo de la dirección del movimiento de la muela en el punto de presión. Los discos abrasivos también pueden romperse en estas condiciones.

El retroceso se debe a la utilización inadecuada o a procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

- a. **Sujete firmemente la empuñadura de la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de modo que puedan resistir a los contragolpes.** Si toma las debidas precauciones, el operador puede controlar la fuerza de los contragolpes.
- b. **Tenga especial cuidado cuando trabaje en zonas con esquinas, bordes afilados, etc. Evite que el accesorio rebote o se enganche.**

Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes suelen enganchar el accesorio en movimiento y ocasionar pérdida de control o tensión de retroceso.

- c. **No monte una hoja de sierra dentada.** Dichas hojas ocasionan frecuentes rebotes y pérdida de control.
- d. **Alimente siempre la broca en el material en la misma dirección en que el filo de corte sale del material (la misma dirección en que saltan las astillas).** Alimentar la herramienta en la dirección contraria causa que el filo de corte sobresalga del trabajo y mueva la herramienta en la dirección de esta alimentación.
- e. **Cuando use limas rotatorias, discos de corte, cuchillas de alta velocidad o cuchillas de carburo de tungsteno, inmovilice siempre la pieza de trabajo. Estos discos se atascan si se inclinan ligeramente en la ranura y pueden producir un contragolpe. Cuando un disco de corte se atasca, generalmente se rompe.** Cuando se atasca una lima rotatoria, una cuchilla de alta velocidad o una cuchilla de carburo de tungsteno, pueden saltar de la ranura haciendo que usted pierda el control de la herramienta.

**Nota:** Con la herramienta, se pueden usar solo los accesorios que constan en la lista.

#### Advertencias de seguridad adicionales para operaciones de amolado y tronzado

##### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de amolado y de corte abrasivo:

- a. **Utilice únicamente los tipos de discos recomendados para la herramienta eléctrica y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no amole con el lado de un disco de corte.** Los discos de corte abrasivo están previstos para el amolado periférico, y si se les aplican fuerzas laterales pueden romperse.
- b. **Para conos abrasivos roscados y tapones, utilice exclusivamente mandriles de disco sin daños, con un flanco sin relieve y del tamaño y longitud correctos.** Los mandriles adecuados minimizan la posibilidad de una rotura.
- c. **No “atasque” el disco de corte ni aplique una presión excesiva sobre el mismo. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** Ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad de giro o bloqueo del disco durante el corte y la posibilidad de contragolpe o rotura del disco.
- d. **No coloque el cuerpo en línea con el disco giratorio ni detrás de él.** Durante el funcionamiento, cuando el disco se aleja de su cuerpo, un posible contragolpe podría impulsar el disco giratorio y la herramienta eléctrica directamente hacia usted.

- e. Si el disco se bloquea o si, por algún motivo, se interrumpe el corte, desconecte la herramienta y no la mueva hasta que el disco se haya detenido por completo. No intente nunca sacar del corte el disco de corte mientras este esté en movimiento, de lo contrario puede producirse un contragolpe. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del pellizco o atascamiento del disco.
- f. No retome la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado. El disco puede bloquearse, saltar o robotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha en la pieza de trabajo.
- g. Ponga un soporte para los paneles o cualquier otra pieza de trabajo de tamaño grande, para minimizar el riesgo de pellizco o contragolpe del disco. Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Se deben colocar soportes bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.
- h. Adopte medidas de precaución extraordinarias cuando efectúe un "corte de cavidad" en muros u otras zonas ciegas. Si el disco sobresale puede cortar las tuberías de gas o de agua, la instalación eléctrica u objetos que pueden ocasionar un rebote.
- c. Sujete la herramienta por la superficie aislada cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable. El contacto con un cable bajo tensión cargará con corriente las piezas metálicas expuestas de la herramienta y puede causar una descarga eléctrica al operador.
- d. Cuando use discos de corte, sujete siempre bien la pieza de trabajo. Nunca intente sujetar la pieza con una mano mientras usa un accesorio de corte.
- e. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios.
- f. Deje que los accesorios y los collarines se enfríen antes de tocarlos con las manos desnudas. Estarán calientes después de usarlos.
- g. Asegúrese de que la pieza de trabajo no tenga objetos extraños, como clavos, que, al golpearlos, podrían causar la pérdida de control de la unidad.
- h. Introduzca siempre la cuchilla en el material en la misma dirección en la que salen lanzadas las astillas. Alimentar la herramienta en la dirección incorrecta puede causar pérdida de control.
- i. Mantenga las manos secas, limpias y sin aceite ni grasa. Esto le permitirá lograr un mejor control de la herramienta.
- j. Cuando corte madera, debe tener especial cuidado de evitar la inhalación y de minimizar el contacto con la piel.
- k. Póngase protección auditiva. El nivel de ruido puede amplificarse al utilizar la herramienta en espacios cerrados.
- l. Esta herramienta tiene un control de velocidad interno, nunca use un control de velocidad externo en esta unidad.
- m. No utilice accesorios desgastados.
- n. No utilice discos de amolado que tengan grietas.
- o. Cuando encienda la herramienta, manténgala alejada de la cara porque si el accesorio está dañado podría romperse.

### Instrucciones de seguridad adicionales para las operaciones de cepillado metálico

#### Advertencias de seguridad específicas para operaciones de cepillado metálico:

- a. Tenga en cuenta que el cepillo expulsa cerdas metálicas incluso durante las operaciones normales. No ejerza demasiada presión en los alambres aplicando una carga excesiva a la escobilla. Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente la ropa ligera o la piel.
- b. Deje funcionar los cepillos a la velocidad de operación durante por lo menos un minuto antes de usarlos. Durante este tiempo nadie debe estar delante o en línea con el cepillo. Las cerdas o alambres sueltos se descargarán durante el tiempo de rodaje.
- c. Dirija la descarga del cepillo de alambre giratorio en dirección contraria a usted. Las partículas y los fragmentos diminutos de alambre pueden descargarse a alta velocidad durante el uso de estos cepillos y pueden incrustarse en la piel.

#### Normas de seguridad adicionales para herramientas rotatorias

- a. Cuando utilice la herramienta, lleve siempre protección para la vista.
- b. Si el accesorio se atasca, apague la herramienta antes de desatascar el accesorio.

#### Información adicional de seguridad

**¡Advertencia!** Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

**¡Advertencia!** Use SIEMPRE gafas de seguridad. Las gafas de diario NO son gafas de seguridad. Utilice igualmente máscara facial o antipolvo si la operación de corte emite polvo. USE SIEMPRE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

**¡Advertencia!** Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas respecto de las cuales el Estado de California tiene conocimiento que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- ◆ El plomo de las pinturas a base de plomo.
- ◆ La sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería.
- ◆ El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

Su riesgo ante dichas exposiciones varía en función de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo.

Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y lleve equipo de seguridad aprobado, como las máscaras antipolvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

- ◆ **Lleve ropa de protección y lávese las zonas expuestas con agua y jabón.** Si permite que le entre polvo en la boca, nariz u ojos o lo deja en la piel, puede favorecer la absorción de sustancias químicas perjudiciales. Dirija las partículas en sentido contrario a su cuerpo y rostro.
- ◆ **Utilice un aspirador de polvo apropiado para eliminar la gran mayoría del polvo estático y suspendido en el aire.** Si no se elimina el polvo estático y suspendido en el aire, se puede contaminar el entorno de trabajo o crear un gran riesgo para la salud del operador y de las personas que se encuentran cerca.
- ◆ **Utilice fijaciones u otros medios apropiados para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo, la pieza quedará inestable y puede hacerle perder el control y causarle lesiones.
- ◆ **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas móviles y deberían evitarse.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados entre las piezas en movimiento.

**Precaución:** Cuando no utilice la herramienta, colóquela en posición horizontal sobre una superficie estable donde no provoque riesgo de caídas y traspíes. Algunas herramientas con baterías grandes pueden quedar erguidas sobre las baterías, pero también pueden volcarse con facilidad.

### Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o que reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

### Riesgos residuales

Puede haber riesgos residuales al usar la herramienta, que no pueden incluirse en las advertencias de seguridad adjuntas. Tales riesgos se pueden derivarse del uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

Aunque se apliquen las normas de seguridad correspondientes, no se pueden evitar ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Cuando utilice una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, haga pausas frecuentes.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).

### Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.

**¡Advertencia!** El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el nivel indicado.

A la hora de evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad exigidas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan habitualmente herramientas electrónicas en su trabajo, una estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo operativo, como el tiempo que la herramienta está apagada y cuando funciona en ralentí, además del tiempo de disparo.

### Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:





**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas o lentes de seguridad.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad excesiva, ni la deje en el exterior cuando llueva.

## Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (No suministrados con la herramienta)

### Baterías

- ◆ Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares donde la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".



No intente cargar baterías dañadas.

### Cargadores

- ◆ Utilice el cargador STANLEY FATMAX para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



El cargador ha sido concebido para utilizarse únicamente en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

### Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica coincida con el valor indicado en la placa de datos.

No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de STANLEY FATMAX para evitar cualquier situación de riesgo.

## Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Bloqueo del husillo
2. Husillo
3. Collarín
4. Tuerca del collarín
5. Batería
6. Botón de liberación de la batería
7. Botón de encendido/apagado
8. Botón giratorio de ajuste de velocidad
9. Empuñadura principal
10. Almacenamiento de accesorios (para brocas de uso frecuente)
11. Llave
12. Mandril estándar
13. Mandril roscado
14. Mandril para lijadora de tambor
15. Mandril para fieltro

## Montaje

**¡Advertencia!** Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

### Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad.

Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

**¡Advertencia!** No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

**Nota:** El cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.






Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

**Nota:** Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas totalmente antes de utilizarlas por primera vez.

- ◆ Enchufe el cargador (16) en una toma adecuada antes de introducir la batería (5).

- ◆ La luz verde de carga (16a) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- ◆ Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga (16a) quede encendida de manera continua. La batería (5) está totalmente cargada, y ahora puede sacarla y usarla o dejarla en el cargador (16).
- ◆ Cargue las pilas descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

### Modos del LED del cargador

	<b>Carga:</b> LED verde intermitente	
	<b>Totalmente cargada:</b> LED verde fijo	
	<b>Retardo por batería fría/ caliente:</b> LED verde intermitente LED rojo fijo	

**Nota:** Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

**Nota:** Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

### Dejar la batería en el cargador

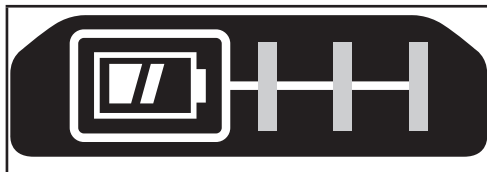
El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

### Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (16a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (16b) queda encendido continuamente, y se suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

### Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (5a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.



### Colocar y sacar la batería de la herramienta

#### Colocación de la batería (Fig. C)

- ◆ Inserte la batería firmemente en la carcasa de la herramienta (17) hasta que se oiga un clic audible, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

#### Extracción de la batería (Fig. C)

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería (6) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

### Ensamblaje y ajustes

**¡Advertencia!** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y retire la batería antes de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

### Botón de bloqueo del husillo

**Precaución:** Apague la herramienta antes de cambiar los accesorios.

- ◆ Para bloquear el husillo (2) para el cambio de accesorios, mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo (1) mientras gira lentamente el husillo (2) hasta que el botón de bloqueo del husillo lo bloquee en su posición.
- ◆ Para desbloquear el husillo (2), suelte el botón de bloqueo del husillo (1).

### Cambio de accesorios

**¡Advertencia!** Compruebe que la longitud expuesta del mandril no supere los 13 mm después de insertar el accesorio en el collarín.

**¡Advertencia!** Use únicamente accesorios de hasta 32 mm de diámetro y con una velocidad nominal de 34000 rpm o superior.

**¡Advertencia!** No monte una hoja de sierra dentada. Dichas hojas ocasionan frecuentes rebotes y pérdida de control.

Consulte los apartados anteriores para obtener información y precauciones relacionadas con los accesorios:

- ◆ Normas de seguridad específica adicionales.
- ◆ Instrucciones de seguridad adicionales para todas las operaciones.
- ◆ Advertencias de seguridad adicionales para operaciones de amolado y tronzado.
- ◆ Instrucciones de seguridad adicionales para operaciones de cepillado metálico.
- ◆ Normas de seguridad adicionales para herramientas rotatorias.

Los accesorios son mantenidos en su lugar por el collarín (3) y la tuerca del collarín (4), como se muestra en la ilustración de la portada.

Pueden usarse varios tipos de mandriles accesorios. Consulte la tabla de accesorios.

**Nota:** Los accesorios de tornillo, lijadora de tambor y mandril de fieltro deben montarse después de instalar los mandriles en la herramienta rotativa.

**Mandril estándar** (12): Usar con discos abrasivos, piedras de amolar, brocas, discos de cepillo de alambre, cortadores.

**Mandril roscado** (13): Usar con discos de corte y discos de pulir. Coloque la arandela entre el accesorio y la rosca.

**Mandril de lijado** (14): Se usa con tambores de lijado.

Empuje el tambor de lijado sobre el mandril y cubra completamente el tambor. Si es necesario, apriete el tornillo del extremo del mandril para expandir el tambor y fijar el tambor de lijado en su posición.

### Para insertar un accesorio

- ◆ Pulse el botón de encendido/apagado para apagar la herramienta. Deje que la herramienta se detenga por completo.
- ◆ Saque la batería.
- ◆ Pulse y mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo (1) y sujete la tuerca del collarín (4).
- ◆ Usando la llave suministrada, gire la tuerca del collarín (4) en sentido antihorario para aflojarla.
- ◆ Introduzca el mandril accesorio (12), (13), (14), (15) en el collarín (3).
- ◆ Usando la llave suministrada, gire la tuerca del collarín (4) en sentido antihorario para apretarla bien en el mandril accesorio.

**Nota:** Junto con la herramienta se suministra una llave, use únicamente la llave suministrada. No use herramientas que pudiesen arruinar el acabado o romper el collarín. Compruebe siempre que haya un accesorio en el collarín antes de apretarlo, apretar un collarín vacío puede dañarlo.

- ◆ Cuando haya acabado, suelte el botón de bloqueo del husillo (1).

**Nota:** Si un accesorio vibra, generalmente se puede corregir aflojando la tuerca del collarín (4), empujando el accesorio hasta el fondo y girándolo 1/4 de vuelta y volviendo a apretar el collarín (3).

### Resolver atascos de los collarines

Es posible que el collarín se atasque en la tuerca del collarín, especialmente si la tuerca del collarín se aprieta en la herramienta sin tener una broca colocada. Si esto ocurre, el collarín puede extraerse de la tuerca del collarín introduciendo el vástago de un accesorio en el orificio de la tuerca del collarín. Esto debería hacer que el collarín salga de la tuerca del collarín. Revise el collarín para ver si tiene rajaduras.

### Posición correcta de las manos (Fig. F, G)

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en la posición correcta que se muestra.

**¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la herramienta para anticiparse a cualquier reacción repentina.

### Encendido y apagado la herramienta (Fig. D, E y G)

**¡Cuidado!** Esta herramienta tiene un botón giratorio de ajuste de velocidad separado para ajustar la velocidad (6700 - 34000 rpm), y arranca a la velocidad en la que está ajustado el botón giratorio de ajuste de velocidad.

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el botón de encendido/apagado (7) como se muestra en la figura G. La herramienta funcionará inmediatamente a la velocidad seleccionada.

**Nota:** No intente poner en marcha la herramienta con el bloqueo del husillo activado. No funcionará.

- ◆ Para apagar la herramienta, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado (7).

### Selección de velocidad (Fig. D, E)

**¡Cuidado!** Esta herramienta tiene un botón giratorio de ajuste de velocidad separado para ajustar la velocidad (6700 - 34000 rpm), y arranca a la velocidad en la que está ajustado el botón giratorio de ajuste de velocidad.

**¡Cuidado!** Nunca exceda la velocidad nominal del accesorio que esté usando.

**¡Cuidado!** Las velocidades identificadas cerca del botón giratorio son aproximadas. Las rpm reales de la herramienta pueden variar. Asegúrese de seleccionar la velocidad adecuada para el funcionamiento de la herramienta rotativa.

- ◆ Para usar la herramienta, seleccione el ajuste de velocidad que desee usando el botón giratorio de ajuste de velocidad (8) que se muestra en la Fig. D, y pulse el botón de encendido/apagado (7) como se muestra en la Fig. G.

- ◆ El ajuste de velocidad puede efectuarse con la herramienta encendida o apagada.
- ◆ El botón de ajuste de velocidad muestra el rango de velocidad; gire el botón giratorio de ajuste de velocidad para ajustar la velocidad entre 6700 rpm (MÍN.) y 34000 rpm (MÁX.).
  - ◆ Para aumentar la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad (8) en sentido horario.
  - ◆ Para disminuir la velocidad, gire el botón de ajuste de velocidad en sentido antihorario.
  - ◆ Debajo del botón se muestra la curva del rango de velocidades (18), que tiene identificadas dos velocidades intermedias de 15.000 y 25.000 RPM. Para ajustar la herramienta a esas velocidades, alinee la marca correspondiente (19) del botón con la marca de referencia de la carcasa.

Consulte la siguiente tabla para ver los ajustes sugeridos para el botón de ajuste de velocidad.

**En el siguiente cuadro se proporcionan las velocidades recomendadas para diferentes operaciones generales:**

Operación	Ajustes de velocidad recomendados
Corte de metal	32000
Desbarbar metal	30000
Exfoliar metal	30000
Afilar metal	20000-30000
Grabar metal	20000-30000
Remover herrumbre	15000
Lijar madera	30000
Pulir	12000-15000

**Nota:** Estas son las velocidades recomendadas. Cuando utilice accesorios comprados por separado, consulte las instrucciones de los accesorios para ver las recomendaciones de velocidad correspondientes. Si tiene alguna duda sobre la velocidad correcta para su trabajo, pruebe el ajuste de baja velocidad y aumentelo gradualmente hasta alcanzar una velocidad que le resulte cómoda.

**Accesorios**

¡**Advertencia!** Dado que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con este producto podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por STANLEY FATMAX.






**ADVERTENCIA:** No utilice discos abrasivos aglomerados con fecha de caducidad (EXP) vencida, como indicada cerca del centro del disco, si se suministra. Los discos caducados tienen más probabilidades de explotar y causar lesiones graves.

Guarde los discos abrasivos aglomerados en un lugar seco, donde la temperatura y la humedad no sean extrema. Destruya los discos caducados o dañados para que no puedan utilizarse.

En la sede de distribuidor local o centro de servicio autorizado puede comprar los accesorios recomendados para utilizarlos con su producto.

¡**Advertencia!** Los accesorios deberán ofrecer al menos la velocidad aconsejada en la etiqueta de la herramienta. Los discos y demás accesorios que funcionan a una velocidad superior a la velocidad nominal de su accesorio pueden saltar en pedazos y causar daños.

Utilice exclusivamente los accesorios que se muestran en la tabla de accesorios de este manual. Las medidas de los accesorios deben ser superiores a la velocidad de la herramienta indicada en la placa de datos de la herramienta. **ADVERTENCIA:** Manipule y almacene todos los discos abrasivos con cuidado para evitar daños por choque térmico, calor, daños mecánicos, etc. Guárdelos en un lugar seco y protegido, donde no haya humedad elevada, temperaturas bajo cero ni cambios extremos de temperatura.

Tabla de accesorios		
	Mandril de lijadora de tambor de 6,35 mm	Colocación de tambores de lijado
	Mandril de lijadora de tambor de 12,7 mm	
	Llave	Cambio de accesorios
	Brocas de disco de amolado de óxido de aluminio naranja de grano 120 de 15,8 mm x 9,5 mm	Amolado de clavos/tornillos
	Brocas de disco de amolado de óxido de aluminio naranja de grano 120 de 9,5 mm x 12,7 mm	
	Disco de corte de fibra de vidrio utilizado con mandril de 1-6,35 mm	Corte de pemos, tornillos, clavos y madera fina
	Mandril roscado de 6,35 mm	Colocación de discos de pulido

	Tambores de lijado 6,35 mm x 12,7 mm, grano 60, grano 120 y grano 240 usados con mandril	Lijado de pino blanco
	Tambores de lijado 12,7 mm x 12,7 mm, grano 60, grano 120 y grano 240 usados con mandril	
	Discos de pulido de fieltro usados con mandril	Pulido y abrillantado de metales, piedra, vidrio y cerámica
	Frasco de compuesto para pulimentar	Pulido y abrillantado de metales y plásticos.
	Broca de acero rápido de 3,175 mm	Taladrado
	Disco de cepillo de alambre	Cepillado de metales
	Mandril de disco de corte de discos de corte de, discos de amolado y discos de esmerilado	Colocación de muelas de corte, discos de corte, discos de amolado y discos de esmerilado
	Broca de grabado de 0,79 mm	Grabado de metales
	Cortadora de alta velocidad	Conformación de superficies curvas
	Piedra de amolado cónica	Amolado de cantos metálicos

**¡Advertencia!** Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo blando o un paño seco.
  - ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo.
- No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

### Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Datos técnicos

		SFMC E030
Tensión	V <sub>cc</sub>	18 V
Capacidad del collarín	mm	Ø3.2
Velocidad nominal		34000/min
Tamaño rosca eje salida del motor	mm	M7.1 x 0,635
Capacidad nominal accesorios	mm	Ø 32
Peso	kg	0,47 (solo la unidad)

Cargador		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V <sub>ca</sub>	230	230	230
Voltaje de salida	V <sub>cc</sub>	18	18	18
Corriente	A	1,25	2	4

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V <sub>cc</sub>	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		iones de litio	iones de litio	iones de litio	iones de litio

#### Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 60745:

Presión acústica (L<sub>pa</sub>) 60 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Potencia acústica (L<sub>wa</sub>) 71 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

### Mantenimiento

Su herramienta STANLEY FATMAX ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 60745:

Valor de emisión de vibraciones  
(a<sub>w</sub>) 13,0 m/s<sup>2</sup>, incertidumbre (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



### Herramienta rotativa SFMCE030

STANLEY FATMAX declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX STANLEY FATMAX en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director General, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Bélgica  
16/06/2023

## Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones generales de STANLEY FATMAX, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede obtener las condiciones de la garantía de 1 año de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Utilização prevista

A ferramenta rotativa SFMCE030 da STANLEY FATMAX foi concebida para utilização profissional, não profissional e privada.

## Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

### 1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estes pós ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda do controlo.

### 2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.**



Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
  - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).**  
A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança pessoal**
    - a. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
    - b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
    - c. **Evite arranques involuntários. O gatilho deve estar desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
    - d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
    - e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
    - f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
    - g. **Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
    - h. **Não permita que a experiência obtida pela utilização frequente das ferramentas lhe permita ter uma atitude complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta**
  - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**  
A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
  - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
  - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
  - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
  - e. **Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
  - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
  - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.**  
A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
  - h. **Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Punhos e superfícies de fixação escorregadios não permitem o manuseamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
  - a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**

Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
  - b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a danos e incêndio.
  - c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito de terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndio.
  - d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
  - e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
  - f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou a temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
  - g. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.**

Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.
6. **Assistência**
  - a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.**

Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
  - b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

## Regras de segurança específicas adicionais

### Avisos de segurança comuns sobre esmerilagem, lixagem, limpeza com escova metálica, esculpir ou corte abrasivo

- a. **Esta ferramenta eléctrica foi concebida para ser utilizada como esmeriladora, lixadeira, escova metálica, polidora, ferramenta de esculpir ou corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- b. **Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O facto de um acessório poder ser montado na sua ferramenta eléctrica não garante um funcionamento seguro.
- c. **A velocidade nominal do acessório deve ser, no mínimo, equivalente à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios que forem utilizados a uma velocidade superior à respectiva velocidade nominal poderão fragmentar-se e projectar esses fragmentos.
- d. **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos limites de capacidade da ferramenta eléctrica.** Não é possível proteger ou controlar de forma adequada acessórios com o tamanho incorrecto.
- e. **O tamanho do eixo dos discos, tambor de lixar ou de qualquer outro acessório deve encaixar correctamente no mandril ou na pinça da ferramenta eléctrica.** Os acessórios que não correspondam ao tamanho dos elementos de montagem da ferramenta eléctrica funcionam de maneira desequilibrada e vibram de modo excessivo, podendo causar a perda do controlo da ferramenta.
- f. **OS DISCOS MONTADOS em mandrils, tambores de lixar, cortadores ou outros acessórios devem ser totalmente inseridos na pinça ou no mandril.** Se o mandril não ficar devidamente preso e/ou a parte saliente do disco for demasiado comprida, o DISCO MONTADO pode soltar-se e projectar-se a uma velocidade elevada.
- g. **Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, inspecione se os acessórios, por exemplo, os discos abrasivos, apresentam rachas ou fissuras, se o prato de apoio apresenta rachas, desgaste excessivo e se a escova metálica tem fios soltos ou rachados. Se deixar cair a ferramenta eléctrica ou os acessórios, verifique se apresentam danos ou se colocou um acessório sem danos.**

Depois de inspecionar e instalar um acessório, o utilizador e quaisquer outras pessoas presentes no local devem colocar-se numa posição afastada do ângulo de trabalho do acessório rotativo e ligar a ferramenta eléctrica na respectiva velocidade máxima em vazio durante um minuto. Os acessórios danificados normalmente fragmentam-se durante este período de teste.

- h. Use equipamento de protecção pessoal. Dependendo da operação, use uma viseira ou óculos de protecção. De acordo com o necessário, use uma máscara de poeiras, protectores auditivos, luvas e um avental de trabalho capaz de protegê-lo contra pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho. A protecção ocular deve ter capacidade para protegê-lo contra a projecção de detritos resultantes de várias operações. A máscara de poeiras (ou um filtro respiratório equivalente) tem de ser capaz de filtrar as partículas criadas pela utilização da ferramenta. A exposição prolongada a ruído de elevada intensidade poderá causar perda de audição.
- i. Mantenha as outras pessoas presentes no local a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre no perímetro da área de trabalho deve usar equipamento de protecção individual. Poderá dar-se o caso de fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido serem projectados para longe e causarem ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- j. Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de prensão isoladas específicas para o efeito quando efectuar operações em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos. O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- k. Segure sempre a ferramenta com firmeza na(s) mão(s) durante o arranque. O binário de reacção do motor, quando acelera para atingir a velocidade máxima, pode fazer com que a ferramenta fique torcida.
- l. Utilize sistemas de fixação para suportar a peça de trabalho, sempre que viável. Nunca segure uma peça de trabalho pequena com uma mão e a ferramenta com a outra enquanto estiver a utilizá-la. A fixação de uma peça de trabalho pequena permite-lhe utilizar a(s) mão(s) para controlar a ferramenta. Os materiais redondos como cavilhas de madeira, tubos ou tubagens têm tendência para enrolar quando estão a ser cortados e podem fazer com que a broca fique dobrada ou seja empurrada na sua direcção.
- m. Nunca pouse a ferramenta eléctrica antes do acessório ficar completamente imobilizado.

Caso contrário, o acessório rotativo poderá ficar preso na superfície onde pousou a ferramenta eléctrica e puxá-la para longe das suas mãos, fazendo-o perder o controlo da mesma.

- n. Depois de substituir as brocas ou efectuar quaisquer ajustes, certifique-se de que a porca da pinça, o mandril ou qualquer outro dispositivo de ajuste estão devidamente apertados. Os dispositivos de ajuste soltos podem rodar de maneira inesperada, causando perda de controlo e fazendo com que os componentes rotativos soltos sejam projectados com violência.
- o. Não ligue a ferramenta eléctrica enquanto estiver a transportá-la ao seu lado. O contacto accidental do acessório rotativo com a sua roupa poderá prendê-la no mesmo, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- p. Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta eléctrica. A ventoinha do motor irá puxar o pó no interior da caixa da ferramenta e a acumulação excessiva de metal em pó poderá causar riscos eléctricos.
- q. Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis. Estes materiais podem ser inflamados por faíscas da ferramenta.
- r. Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração. A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode causar electrocussão ou choque eléctrico.

### Instruções de segurança adicionais para todas as operações

#### Ricochete e avisos relacionados

O ricochete é uma reacção súbita resultante do aperto ou bloqueio de um disco rotativo, de uma prato de apoio, de uma escova ou de qualquer outro acessório. Elementos entalados ou presos provocam o rápido encravamento do acessório rotativo, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta eléctrica descontrolada seja forçada na direcção oposta à da rotação do acessório.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar preso ou entalado na peça de trabalho, a aresta do disco que entrar no ponto de aperto pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco saia ou faça ricochete da peça. O disco pode saltar na direcção do utilizador ou para longe do mesmo, dependendo da direcção do movimento do disco no ponto de aperto. Os discos abrasivos podem também partir-se nestas condições.

O efeito de ricochete é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precaução adequadas, conforme descrito em seguida.

- a. Segure com firmeza a ferramenta eléctrica e posicione o corpo e o braço de modo a permitir resistência às forças de ricochete.

Se tomar as medidas de precaução adequadas, o utilizador pode controlar a força de ricochete.

- b. **Tenha muito cuidado quando trabalhar em cantos, arestas afiadas, etc. Evite balançar e entalar o acessório.** Os cantos, as arestas afiadas ou o facto de o acessório rotativo saltar tendem a fazê-lo ficar preso na peça de trabalho e, conseqüentemente, a causar a perda do controlo da ferramenta ou efeito de ricochete.
- c. **Não instale uma lâmina de serra dentada.** Estas lâminas originam com frequência efeito de ricochete e perda do controlo da ferramenta.
- d. **Avance sempre a broca no material na direcção em que a extremidade de corte está a sair do material (que corresponde à direcção de projecção das aparas).** Se avançar a ferramenta na direcção incorrecta, a extremidade de corte da broca pode soltar-se da peça de trabalho e puxar a ferramenta na direcção do avanço.
- e. **Se utilizar limas rotativas, discos de corte, cortadores de alta velocidade ou de carboneto de tungsténio, fixe sempre bem a peça de trabalho. Estes discos ficam presos se ficarem ligeiramente inclinados na ranhura, e causar ricochete. Se um disco do corte ficar preso, este normalmente parte-se.** Se uma lima rotativa, um cortador de alta velocidade ou o cortador de carboneto de tungsténio ficar preso, pode soltar-se da ranhura e pode perder o controlo da ferramenta.

**Nota:** Só podem ser utilizados na ferramenta os acessórios indicados.

### Instruções de segurança adicionais para operações de esmerilagem e corte

#### Avisos de segurança específicos para operações de esmerilagem e corte abrasivo:

- a. **Utilize apenas os tipos de discos recomendados para a ferramenta eléctrica e apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo, não esmerile materiais com a parte lateral de um disco de corte.** Os discos de corte abrasivos destinam-se a efectuar esmerilagem periférica e qualquer pressão lateral aplicada nestes discos pode parti-los.
- b. **No que respeita aos tampões e cones abrasivos roscados, utilize apenas mandris de discos não danificados com uma flange de capa com o tamanho e o comprimento correctos.** Os mandris adequados reduzem a probabilidade de ruptura.
- c. **Não “encrave” o disco de corte nem aplique pressão excessiva. Não efectue cortes excessivamente profundos.** Utilizar o disco de maneira forçada aumenta a respectiva carga de trabalho e a susceptibilidade a torção ou ao bloqueio do mesmo no corte, bem como a possibilidade de ocorrer o efeito de ricochete ou a fragmentação do disco.

- d. **Não posicione a mão alinhada e atrás do disco rotativo.** Quando o disco, no ponto de funcionamento, se estiver a afastar da sua mão, um possível ricochete pode impulsionar o disco rotativo e a ferramenta eléctrica directamente para si.
- e. **Quando o disco estiver a ficar bloqueado ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até que o disco pare por completo.** Nunca retire o disco do corte enquanto o disco estiver em movimento. Caso contrário, pode ocorrer o efeito de ricochete. Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do entalamento ou bloqueio do disco.
- f. **Não reinicie a operação de corte na peça.** Deixe o disco atingir a velocidade máxima e coloque a serra com cuidado no local do corte. O disco pode ficar dobrado, saltar ou causar um efeito de ricochete se a ferramenta eléctrica for reiniciada em contacto com a peça de trabalho.
- g. **Suporte quaisquer painéis ou peça de trabalho sob redimensionada para minimizar o risco de aperto do disco e ocorrência do efeito de ricochete.** As peças de trabalho de grandes dimensões tendem a vergar sobre o seu próprio peso. É necessário colocar suportes por baixo da peça de trabalho em ambos os lados do disco, perto da linha de corte e da extremidade da peça.
- h. **Tenha especial atenção quando efectuar um corte pequeno em paredes existentes ou noutras áreas ocultas.** O disco pode cortar canalização de gás ou água, cablagem eléctrica ou outros objectos que podem causar o efeito de ricochete.

#### Instruções de segurança adicionais para operações de limpeza com escova metálica

#### Avisos de segurança específicos para operações de escovagem metálica:

- a. **Tenha em atenção que a escova projecta cerdas metálicas, mesmo durante o funcionamento normal.** Não aplique uma carga excessiva na escova, porque causa demasiado esforço nos fios. Os filamentos podem penetrar facilmente na pele e/ou em roupa leve.
- b. **Aguarde até as escovas atingirem a velocidade de funcionamento durante pelo menos um minuto e depois utilize-as. Durante este período, as pessoas não devem colocar-se à frente ou ficar alinhadas com a escova.** As cerdas ou fios soltos são descarregados durante o período de funcionamento.
- c. **Afaste de si a descarga da escova metálica rotativa.** Durante a utilização destas escovas podem ser projectadas pequenas partículas e fragmentos de fios a alta velocidade e podem ficar presas na sua pele.

## Regras de segurança adicionais para ferramentas rotativas

- a. Quando utilizar esta ferramenta use sempre protecção ocular protectores dos ouvidos!
- b. Se o acessório encravar, desligue sempre a ferramenta antes de retirar o acessório.
- c. Segure a ferramenta pelas superfícies de aderência isoladas quando efectuar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cablagem oculta ou o respectivo cabo. O contacto com um fio sob tensão faz também fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta fiquem com corrente e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- d. Quando utilizar discos de corte, fixe sempre a peça de trabalho correctamente. Nunca segure na peça de trabalho com uma mão enquanto utilizar acessórios de corte.
- e. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos.
- f. Só pode tocar nos acessórios e pinças com as mãos nuas depois dos acessórios arrefecerem. Ficam quentes depois de serem utilizados.
- g. Não deve haver objectos estranhos na peça de trabalho, como pregos. Se a ferramenta bater nesses objectos, a unidade pode sofrer perda de controlo.
- h. Avance o cortador na direcção do material na mesma direcção da projecção das aparas. A utilização da ferramenta na direcção incorrecta pode causar perda de controlo.
- i. Mantenha as pegas secas, limpas, sem óleo e massa lubrificante. Isto permite um melhor controlo da ferramenta.
- j. Quando cortar madeira, deve ter especial atenção para evitar a inalação de serradura e minimizar o contacto com a pele.
- k. Use protecção auditiva. O nível de ruído pode aumentar se utilizar a ferramenta em espaços fechados.
- l. Esta ferramenta tem um controlo de velocidade interno, nunca utilize um controlo de velocidade externo nesta unidade.
- m. Não utilize acessórios gastos.
- n. Não utilize discos de esmerilagem que apresentem rachas.
- o. Quando ligar a ferramenta, mantenha-a afastado do rosto, porque um acessório danificado pode soltar-se.

## Informações de segurança adicionais

**Atenção!** Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

**Atenção!** Utilize SEMPRE óculos de protecção. Os óculos de utilização comum NÃO são óculos de protecção.

Utilize também uma máscara facial ou de poeiras caso haja poeira resultante das operações de corte. USE SEMPRE EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA CERTIFICADO:

**Atenção!** Alguma poeira resultante de lixagem eléctrica, lixagem, esmerilagem, perfuração e outras actividades de construção contém produtos químicos que, de acordo com o Estado da Califórnia, podem causar cancro, defeitos congénitos ou outros defeitos genéticos. Seguem-se alguns exemplos destes produtos químicos:

- ◆ chumbo de tintas à base de chumbo,
- ◆ sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria e
- ◆ arsénio e crómio de madeira tratada quimicamente.

O risco de exposição a estes produtos varia, dependendo da frequência com que efectua este tipo de trabalho.

Para reduzir a exposição a estes produtos químicos: trabalhe numa área ventilada e use equipamento de segurança aprovado, por exemplo, máscaras de poeiras concebidas para filtrar partículas microscópicas.

- ◆ **Use vestuário de protecção e lave as áreas expostas com água e sabão.** Se permitir a entrada de poeira na boca, olhos ou se permanecer na sua pele, os produtos químicos nocivos podem ser absorvidos pela pele. Afaste a poeira do rosto e do corpo.
- ◆ **Utilize um aspirador adequado para retirar grande parte da poeira estática e pó em suspensão.** Se não limpar o pó estático e em suspensão, o ambiente de trabalho pode ficar contaminado ou há um maior risco para a saúde do utilizador e das pessoas que possam estar por perto.
- ◆ **Utilize sistemas de fixação ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade, ferimentos e perda de controlo.
- ◆ **As saídas de ventilação obstruem frequentemente as peças em movimento e devem ser evitadas.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

**Atenção:** Quando não estiver a ser utilizada, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, onde não haja risco de queda ou de tropeçar. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

## Segurança de outras pessoas

- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- ◆ As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

### Riscos residuais

Podem ocorrer riscos residuais adicionais se utilizar a ferramenta que pode não estar incluída nos avisos de segurança fornecidos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

### Ruído e vibração

Os valores de emissão de ruído e vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor de emissão de ruído e vibrações declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada, nem a deixe no exterior.

### Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (não fornecidos com a ferramenta)

#### Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Protecção do ambiente".



Não tente carregar baterias danificadas.

#### Carregadores

- ◆ Utilize o carregador STANLEY FATMAX apenas para carregar a bateria na respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos. Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua de imediato os cabos defeituosos.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.



O carregador deve ser utilizado apenas em espaços interiores.



Antes da utilização, leia o manual de instruções.

#### Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.



- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.

## Acessórios

Este equipamento inclui todos ou parte dos seguintes acessórios.

1. Sistema de bloqueio do eixo
2. Eixo
3. Pinça
4. Porca da pinça de aperto
5. Bateria
6. Patilha de libertação da bateria
7. Botão para ligar/desligar
8. Botão de regulação da velocidade
9. Punho principal
10. Armazenamento de acessórios (para brocas utilizadas com frequência)
11. Chave inglesa
12. Mandril padrão
13. Mandril de parafuso
14. Mandril para lixar os tambores
15. Mandril de feltro

## Montagem

**Atenção!** Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

### Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir potência suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade.

A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

**Aviso!** Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

**Nota:** O carregador não carrega a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

**Nota:** Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- ◆ Ligue o carregador (16) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (5).
- ◆ O indicador luminoso de carga (16a) verde pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
- ◆ A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde (16a), que permanece ligado de maneira contínua.

A bateria (5) é totalmente carregada e pode ser removida nesta altura ou pode deixá-la no carregador (16).

- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

## Modos do LED do carregador

	<b>A carregar:</b> LED verde intermitente	
	<b>Totalmente carregada:</b> LED verde fixo	
	<b>Retardação de calor/frio:</b> LED verde intermitente LED vermelho fixo	

**Nota:** O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

**Nota:** Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testadas.

Deixar a bateria no carregador

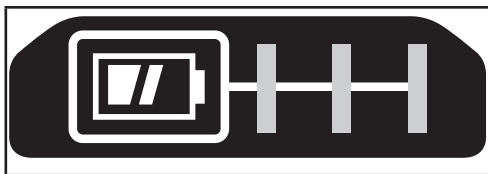
O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria totalmente carregada.

### Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, o LED verde (16a) começa a piscar de maneira intermitente, enquanto que o LED vermelho (16b) permanece ligado de maneira contínua, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

### Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Figura B. Ao carregar no botão de estado de carga (5a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



## Inserir e retirar a bateria da ferramenta

### Instalar a bateria (Fig. C)

- ◆ Insira a bateria com firmeza na caixa da ferramenta (17) até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

### Retirar a bateria (Fig. C)

- ◆ Pressione a patilha de libertação da bateria (6), como indicado na Figura D e retire a bateria da ferramenta.

## Montagem e ajustes

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o equipamento e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

### Patilha de bloqueio do eixo

**Atenção:** Desligue a ferramenta antes de substituir os acessórios.

- ◆ Para bloquear o eixo (2) para substituir os acessórios, prima e mantenha pressionado a patilha de bloqueio do eixo (1) enquanto roda o eixo (2) até a patilha de bloqueio do eixo fixá-la no respectivo local.
- ◆ Para desengançar o eixo (2), liberte a patilha de bloqueio do eixo (1).

### Substituir os acessórios

**Atenção!** Depois de inserir o acessório na pinça, o comprimento do mandril exposto não deve ser superior a 13 mm.

**Atenção!** Utilize apenas acessórios com menos de 32 mm de diâmetro e a uma potência igual ou superior a 34 000 RPM.

**Atenção!** Não instale uma lâmina de serra dentada. Estas lâminas originam com frequência efeito de ricochete e perda do controlo da ferramenta. Consulte estas secções anteriores para obter informações e precauções relacionadas com os acessórios:

- ◆ Regras de segurança específicas adicionais.
- ◆ Instruções de segurança adicionais para todas as operações.
- ◆ Instruções de segurança adicionais para operações de esmerilagem e corte.

- ◆ Instruções de segurança adicionais para operações de limpeza com escova metálica.
- ◆ Regras de segurança adicionais para ferramentas rotativas

Os acessórios são fixados por uma pinça (3) e por uma porca de pinça de aperto (4), como indicado na ilustração da capa. Podem ser utilizados vários tipos de mandris de acessórios. Consulte o Gráfico dos acessórios.

**Nota:** Os acessórios do mandril de parafuso, lixadeira de tambor e mandril de feltro devem ser montados após a instalação dos mandris na ferramenta rotativa.

**Mandril padrão (12):** Utilize com discos de esmerilagem, pedras de afiar, brocas, discos de escova de arame e cortadores.

**Mandril de parafuso (13):** Utilize com discos de corte e de polir. Coloque a anilha entre o acessório e o parafuso.

**Mandril de lixadeira (14):** Utilizado com tambores de lixagem. Empurre o tambor de lixagem sobre o mandril e tape o tambor por completo. Se necessário, aperte o parafuso na extremidade do mandril para alargar o tambor e fixar o tambor de lixagem no respectivo local.

### Inserir um acessório

- ◆ Prima o botão para ligar/desligar para desligar a ferramenta. Aguarde até a ferramenta parar por completo.
- ◆ Retire a bateria.
- ◆ Prima e mantenha premido a patilha de bloqueio do eixo (1) e agarre na porca da pinça de aperto (4).
- ◆ Utilize a chave inglesa fornecida para rodar a porca da pinça de aperto (4) para a esquerda até ficar solta.
- ◆ Insira o mandril (12), (13), (14), (15) na pinça (3).
- ◆ Utilize a chave inglesa fornecida para rodar a porca da pinça de aperto (4) para a direita para apertar a porca da pinça de aperto (4) com firmeza no mandril dos acessórios.

**Nota:** É fornecida uma chave inglesa com a ferramenta, utilize apenas a chave inglesa fornecida. Não utilize ferramentas que danifiquem o acabamento ou que partam a pinça. Assegure-se sempre de que existe um acessório na pinça antes de apertar, se apertar uma pinta vazia, pode danificá-la.

- ◆ Quando terminar, liberte a patilha de bloqueio do eixo 1.

**Nota:** Se um acessório causar vibração, esta pode reduzir se afrouxar a porca da pinça de aperto (4), empurrando o acessório o máximo possível e rodando-o 1/4 de volta e, em seguida, aperte de novo a pinça (3).

### Fixar pinças presas

É provável que uma pinça fique presa na porca da pinça de aperto, em especial se uma porca da pinça de aperto estiver apertada na ferramenta sem uma broca instalada.

Se isto ocorrer, a pinça pode ser retirada da porca da pinça de aperto, empurrando a haste de um acessório para o orifício na porca da pinça de aperto. Isto pode fazer com que a porca salte da porca da pinça de aperto. Inspeccione se a pinça apresenta rachas.

### Posição correcta das mãos (Fig. F, G)

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as suas mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura.

**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com firmeza, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

### Ligar e desligar a ferramenta (Fig. D, E e G)

**Cuidado!** Uma vez que esta ferramenta tem um botão de regulação da velocidade separado (3) para definir a velocidade (6700 a 34 000 RPM), a ferramenta é ligada à velocidade definida pelo botão de regulação da velocidade.

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o botão para ligar/desligar (7), como indicado na Figura G. A ferramenta é ligada de imediato à velocidade seleccionada.

**Nota:** Não ligue a ferramenta com a patilha de bloqueio do eixo. Não funciona.

- ◆ Para desligar a ferramenta, prima o botão para ligar/desligar (7) uma segunda vez.

### Seleccionar de velocidade (Fig. D e E)

**Cuidado!** Uma vez que esta ferramenta tem um botão de regulação da velocidade separado (3) para definir a velocidade (6700 a 34 000 RPM), a ferramenta é ligada à velocidade definida pelo botão de regulação da velocidade.

**Cuidado!** Nunca exceda a categoria de velocidade do acessório utilizado.

**Cuidado!** As velocidades identificadas perto do botão são aproximadas. As RPM efectivas da ferramenta podem variar. Selecciona a velocidade adequada de funcionamento da sua ferramenta rotativa.

- ◆ Para utilizar a ferramenta, seleccione a regulação de velocidade que pretende com a roda de velocidade (8), indicada na Fig. D e prima o botão para ligar/desligar (7), como indicado na Fig. G.
- ◆ A regulação de velocidade pode ser regulada com a ferramenta ligada ou desligada.
- ◆ O botão de regulação da velocidade mostra a gama de velocidades, rode o botão de regulação da velocidade para regular a velocidade entre 6700 RPM (MÍN.) e 34 000 RPM (MÁX.).
  - ◆ Para aumentar a velocidade, rode o botão de regulação da velocidade (8) para a direita.
  - ◆ Para reduzir a velocidade, rode o botão de regulação da velocidade para a direita.

- ◆ A curva da gama de velocidades (18) é mostrada abaixo do botão, com duas velocidades intermédias de 15 000 e 25 000 RPM identificadas. Para regular a ferramenta de acordo com as velocidades referidas, alinhe a marca correspondente (19) no botão com a marca de indexação indicada na caixa.

Consulte o seguinte gráfico para verificar as definições do botão de regulação da velocidade.

### O seguinte gráfico fornece a velocidade sugerida para várias operações gerais:

Funcionamento	Regulações de velocidade sugeridas
Cortar metal	32 000
Rebarbar metal	30 000
Descarnar metal	30 000
Afiar metal	20 000 - 30 000
Gravar em metal	20 000 - 30 000
Remover ferrugem	15000
Lixar madeira	30 000
Poilar	12 000- 15 000

**Nota:** Estas são velocidades sugeridas.

Quando utilizar acessórios adquiridos em separado, consulte as instruções sobre os acessórios para obter recomendações de velocidade adequadas. Se não tiver a certeza qual é a velocidade adequada para a operação, teste o desempenho a uma velocidade reduzida e aumente-a gradualmente até atingir a velocidade pretendida.

### Acessórios

**Atenção!** Uma vez que foram testados apenas com este produto, os acessórios disponibilizados pela STANLEY FATMAX, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios recomendados pela STANLEY FATMAX neste produto.

**ATENÇÃO:** Não utilize um disco abrasivo com ligante que tenha ultrapassado a sua data de validade (EXP.), caso esteja marcada perto do centro do disco, se fornecida. Os discos expirados têm mais probabilidade de rebentar e causar ferimentos graves. Armazene os discos abrasivos ligados num local, sem temperatura ou humidade extremas. Destrua os discos expirados ou danificados para que não possam ser utilizados.

Os acessórios recomendados para utilização com o equipamento estão disponíveis, mediante um custo adicional, no seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado.

**Atenção!** Os acessórios devem ter a velocidade nominal indicada para, pelo menos, a velocidade recomendada na etiqueta de aviso da ferramenta. Os discos e outros acessórios que funcionem a uma velocidade superior ao valor indicado podem rebentar e causar ferimentos.

Utilize apenas os acessórios indicados no gráfico dos acessórios deste manual. As classificações dos acessórios devem ser sempre superiores à velocidade da ferramenta, como indicado na placa sinalética da ferramenta.

**ATENÇÃO:** Utilize e armazene todos os discos abrasivos com cuidado para evitar danos causados por choque térmico, calor, danos mecânicos, etc. Armazene-os numa área protegida e seca, sem humidade elevada, temperaturas de congelação ou variações de temperatura extremas.















	3,175 mm, broca de aço de alta velocidade	Perfuração
	Disco com escova metálica	Escovar metal
	Mandril de disco de corte, Haste de 3,175 mm	Fixar discos de corte, rodas de corte, discos de esmerilagem e de esmeril
	Broca de gravação de 0,79 mm	Gravar em metal
	Cortador de elevada velocidade	Dar forma a superfícies curvas
	Pedras de afiar cónicas	Esmerilar arestas de metal

Gráfico dos acessórios		
	6,35 mm, Mandril da lixadeira de tambor	Fixar tambores de lixagem
	12,7 mm, Mandril da lixadeira de tambor	
	Chave inglesa	Substituir os acessórios
	15,8 mm x 9,5 mm, Brocas de discos de esmerilagem de óxido de alumínio, grão 120, laranja	Esmerilar pregos/parafusos
	9,5 mm x 12,7 mm, Brocas de discos de esmerilagem de óxido de alumínio, grão 120, laranja	
	1 a 6,35 mm, Disco de corte de fibra de vidro utilizado com um mandril	Cortar cavilhas, parafusos, pregos e madeira fina
	6,35 mm, Mandril de parafuso	Fixar discos de polimento
	6,35 mm x 12,7 mm, Tambores de lixagem, grão 60, grão 120 e grão 240 utilizados com um mandril	Lixar pinho branco
	12,7mm x 12,7 mm, Tambores de lixagem, grão 60, grão 120 e grão 240 utilizados com um mandril	
	Discos de polimento de feltro utilizados com um mandril	Polir e dar lustro a metais, pedra, vidro e cerâmica
	Polir frascos de composto	Polir e dar brilho a metais e plásticos.

### Manutenção

A ferramenta STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante muito tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.

Atenção! Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Limpe com frequência as aberturas de ventilação da ferramenta e do carregador utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com frequência a caixa do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivo ou à base de solventes.

### Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Dados técnicos

		SFMCB030
Tensão	$V_{CC}$	18 V
Capacidade da pinça	mm	Ø3,2
Velocidade nominal		34 000/min
Tamanho da rosca do eixo de saída do motor	mm	0,635 M7.1
Capacidade nominal dos acessórios	mm	Ø 32
Peso	kg	0,47 (unidade des-coberta)

Carregador		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	$V_{CA}$	230	230	230
Tensão de saída	$V_{CC}$	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

Bateria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	$V_{CC}$	18	18	18	18
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

### Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN 60745:

Pressão sonora ( $L_{pA}$ ): 60 dB(A), incerteza (K): 3 dB(A)

Potência sonora ( $L_{WA}$ ): 71 dB(A), incerteza (K): 3 dB(A)

### Valores totais de vibração (soma total de vectores) em conformidade com a norma EN 60745:

Valor de emissão de vibrações  
( $a_{hV}$ ): 13,0 m/s<sup>2</sup>, variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



Ferramenta rotativa SFMCB030

A STANLEY FATMAX declara que os produtos descritos em "Dados técnicos" estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX na morada indicada ou consulte o verso do manual.

Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX na morada indicada no consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director-Geral, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Bélgica  
16/06/2023

## Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra.

Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, da Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) para registar o novo produto STANLEY FATMAX e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas.

## Avsedd användning

Ditt STANLEY FATMAX SFMCE030 Roterande verktyg har designats för professionella och privata, icke-professionella användare.

## Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



**Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.**

Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.** Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

### 1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.**  
Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt.**  
Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från eluttaget.** Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stöt.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

### 3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personsador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personsador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt föfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- Låt inte självförtroende från regelbunden användning av av verktyget orsaka oaksamhet eller underlåtenhet att följa verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en bräkdels sekund.

### 4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
- Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.



- c. **Dra stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan installationer görs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Det finns mindre risk att ordentligt skötta kapningsverktyg med vassa blad fastnar och de är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **Användning och skötsel av batteridrivet verktyg**
- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batterier kan skapa en risk för skada och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oväntat och det kan resultera i brand, explosion eller skador.
- f. **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.
6. **Service**
- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b. **Gör aldrig service på skadade batteri.** Service på batteri skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

### Kompletterande verktygsspecifika säkerhetsanvisningar

#### Gemensamma säkerhetsvarningar för vinkelslipning, slipning, stålborstning eller slipande kapningar

- a. **Det här elverktyget är avsett att användas som vinkelslip, slipmaskin, trådborstning, polering, karvning och kapning.** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.
- b. **Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren** Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.
- c. **Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone lika med den maximala hastighet som elverktyget är märkt med.** Tillbehör som går snabbare än sitt nominella varvtal kan brytas sönder och splittras.
- d. **Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom elverktygets kapacitetsmärkning.** Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas eller kontrolleras korrekt.
- e. **Infästningshålen på klingor, sliprummor och andra tillbehör måste passa elverktygets spindel eller hylsa.** Tillbehör med som inte matchar elverktygets monterade hårdvara kommer att gå obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.
- f. **Spindelmonterade SKIVOR, sliprummor, kapskivor eller andra tillbehör måste sättas in helt i hylsan eller chucken.** Om spindeln inte håller tillräckligt fast och/eller överhänget på skivan är för stort kan den monterade skivan lossna och matas ut med hög hastighet.
- g. **Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom slipskivor med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar.**

Om elverktyg eller tillbehör tappas, kontrollera att det inte är skadat eller installera ett felfritt tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare på avstånd från tillbehörets rotationsplan, och kör elverktyget med maximal tomgångshastighet under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.

- h. Bär individuell skyddande utrustning.** Beroende på tillämpning, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket. Ögonskyddet måste klara av att stoppa flygande skräp som skapas av diverse arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt arbete. Att utsättas för buller under en lång tid kan orsaka hörselskador.
- i. Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet.** Alla som kommer in i arbetsområdet måste ha personlig skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan slungas iväg och orsaka personskada bortom det omedelbara arbetsområdet.
- j. Håll elverktyget i isolerade greppytor under arbete där sågtillelbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar.** Skärande tillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att oskyddade metalledar av elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- k. Håll alltid fast verktyget ordentligt i dina händer under start.** Vridkraften hos motorn när den accelererar till full hastighet kan göra att verktyget vrider sig.
- l. Använd tvingar för att stödja arbetsstycket när så är praktiskt möjligt. Håll aldrig ett litet arbetsstycke i ena handen och verktyget i den andra när det används.** Fastsättning av ett litet arbetsstycke gör att du får händerna fria för att kontrollera verktyget. Runda material såsom runda pinnar, rör eller slangar har en tendens att rulla när de kapas och kan gör att skåret huggar eller hoppar mot dig.
- m. Lagg aldrig ifrån dig elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och dra iväg verktyget så att du tappar kontrollen över det.
- n. Efter byte av bits eller andra justeringar, se till att hylsmuttern, chucken eller andra inställningsenheter är åtdragna.** Lösa inställningsenheter kan oväntat röra sig och göra att du tappar kontrollen, lösa komponenter kommer att kastas iväg med våldsam kraft.
- o. Kör inte elverktyget medan du bär det vid sidan.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder och dra in tillbehöret i din kropp.
- p. Rengör regelbundet elverktygets ventilationsöppningar.**

Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan, och för stor ansamling av metall i pulverform kan utgöra elektriska risker.

- q. Använd inte elverktyget i närheten lättantändliga ämnen.** Gnistor skulle kunna antända dessa material.
- r. Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till livsfarlig elstöt.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för all användning

### Kast och tillhörande varningar

Kast är en plötslig reaktion när en roterande skiva, stödrondell, borste eller något annat tillbehör körs eller kläms fast. Det roterande tillbehöret bromsas då hastigt vilket i sin tur gör att det okontrollerade elverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation.

Om till exempel en slipskiva fastnar eller kläms fast av arbetsstycket, kan skivans kant vid klämpunkten gräva sig in i materialet och få skivan att hoppa ut eller rekylera. Slipskivan kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på slipskivans rörelseriktning vid klämpunkten. Slipskivor kan dessutom brytas sönder under dessa förhållanden. Rekyler uppstår till följd av felaktig användning och/eller hantering av elverktyget. De kan undvikas med de skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- a. Håll ett fast grepp om elverktyget och placera kroppen och armarna på ett sätt som gör att du kan stå emot kraften från eventuella kast.** Användaren kan kontrollera vridmomentreaktion eller kastkrafter, om korrekta försiktighetsåtgärder vidtas.
- b. Var särskilt försiktig när du arbetar med hörn, skarpa kanter, osv. Undvik att låta tillbehöret studsas eller hakas fast.** Hörn, vassa kanter eller studsande har en tendens att hugga tag i det roterande tillbehöret och orsaka kontrollförlust eller rekyl.
- c. Fäst inte ett tandat sågblad.** Sådana blad skapar ofta kast och förlust av kontroll.
- d. Mata alltid bitsen in i materialet i samma riktning som kapande kanten lämnar materialet (vilket är samma riktning som spånet kastas ut).** Matning av verktyget i fel riktning gör att den kapande kanten hos bitsen klättrar ut från arbetet och drar verktyget i dess matningsriktning.
- e. När rotationsfil, kapskivor, höghastighetsfräs eller volframkarbidfräs används, se alltid till att arbetsstycket är säkert fastsatt. Dessa skivor kommer att hugga om de kommer något på kant i spåret och kan orsaka kast. När en kapskiva hackar brukar själv skivan gå sönder.** När en rotationsfil, höghastighetsfräs eller volframkarbidfräs hackar kan den hoppa ur spåret och du kan förlora kontrollen över verktyget.
- OBSERVERA:** Endast de tillbehör som är listade här användas med verktyget.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för slipning och skärning

### Säkerhetsanvisningar som är specifika för slipning och kapning:

- Använd bara skivor av den typ som rekommenderas för ditt elverktyg och endast för avsett ändamål.  
Exempelvis: Slipa inte med sidan av en kapskiva.  
Slipande kapskivor är avsedda för slipning med ytterkanten och om dessa skivor utsätts för sidokrafter kan de splittras.
- För gängade slipkoner och tappar använd endast oskadade skivaxeltappar med en obelastad axelfläns som är av korrekt storlek och längd. Korrekta tappar kommer att minska risken för bristningar.
- Låt inte kapskivan fastna och tryck inte för hårt. Försök inte skära för djupt. Överbelastning av skivan ökar belastningen och känsligheten för vridning eller bindning av skivan i snittet och ökar risken för kast eller skivbrott.
- Stå inte i linje med och bakom den roterande skivan. När skivan, på arbetspunkten rör sig bort ifrån din kropp, kan ett eventuellt kast slunga den roterande skivan och elverktyget rakt mot dig.
- Om skivan fastnar, eller om kapningen av någon anledning avbryts, ska du stänga av elverktyget och hålla det stilla tills skivan helt slutat att snurra. Försök aldrig ta bort skivan ur skärspåret medan skivan snurrar eftersom detta kan leda till kast. Undersök varför skivan huggar eller har fastnat och avlägsna orsaken till detta.
- Återupta inte kapningen av arbetsstycket med skivan i skärspåret. Låt skivan nå full hastighet och återgå försiktigt till kapningen. Skivan kan fastna, vandra upp eller rekylas om verktyget startas om i arbetsstycket.
- Stöd skivor eller överdimensionerade arbetsstycken för att minimera risken att skivan fastnar och från kast. Stora arbetsstycken tenderar att svikta under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket nära kaplinjen och nära kanten på arbetsstycket på båda sidor av skivan.
- Var extra försiktig vid "instickskapning" i befintliga väggar eller andra dolda områden. Den utstickande skivan kan skära in i vattenrör, elledningar eller objekt som kan orsaka kast.

### Ytterligare säkerhetsinstruktioner för stålborstning

#### Säkerhetsanvisningar som är specifika för stålborstning:

- Tänk på att stålborst kan lossna från borsten även under normal användning. Slit inte för hårt på trådarna genom att applicera för stor belastning på borsten.

Trådstråna kan lätt tränga igenom lätt beklädnad och/eller huden.

- Låt borstar köras med arbetshastighet i minst en minut innan du använder dem. Under denna tid ska ingen stå framför eller i linje med borsten. Lösa borst eller ledningar kommer att urladdas under inkörningstiden.
- Rikta urladdningen av den snurrande borsten bort från dig. Små partiklar och små trådfragment kan släppas ut med hög hastighet under användningen av dessa borstar och kan bäddas in i huden.

### Ytterligare säkerhetsregler för roterande verktyg

- Använd hörselskydd när detta verktyg används!
- Om tillbehör fastnar, stäng av verktyget innan du frigör tillbehöret.
- Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där kapverktyget riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd. Kontakt med en strömförande ledning kommer att göra vissa metalldelar på verktyget strömförande och ge operatören elstötar.
- När du använder kapskivor ska du alltid hålla fast arbetsstycket ordentligt. Försök aldrig hålla arbetsstycket med en hand medan du använder något skärtillbehör.
- Håll händerna borta från roterande tillbehör.
- Låt tillbehör och hylsor svalna innan de vidrörs med bara händer. De blir heta efter användning.
- Försäkra dig om att det inte finns några främmande föremål i arbetsstycket, t.ex. spikar som om de träffas kan orsaka förlust av kontroll över enheten.
- Mata alltid skäret i materialet i samma riktning som flisen kastas. Matning av verktyget i fel riktning kan orsaka förlust av kontroll.
- Se till att handtagen är torra och fria från olja och fett. Därmed har du bättre kontroll över verktyget.
- Vid träkapning bör extra försiktighet iakttas för att undvika inandning och minimera hudkontakt.
- Använd hörselskydd. Ljudnivån kan förstärkas när verktyget används i slutna utrymmen.
- Detta verktyg har en intern hastighetskontroll, använd aldrig en extern hastighetskontroll på denna enhet.
- Använd inte mycket slitna tillbehör.
- Använd inte slipskivor som har sprickor.
- Håll verktyget borta från ansiktet när du sätter på verktyget, eftersom ett skadat tillbehör kan lossna.

### Ytterligare säkerhetsinformation

**Varning!** Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

**Varning!** Använd ALLTID skyddsglasögon. Vanliga glasögon är INTE skyddsglasögon. Använd också ansiktsmask eller dammfilterskydd om sågarbetet är dammig. ANVÄND ALLTID GODKÄND SKYDDSTRUSTNING:

**Varning!** Visst damm som skapas genom elslipning, sågning, slipning, borming och annan byggverksamhet innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsskador. Några exempel på dessa kemikalier är:

- ◆ bly från blybaserade färger,
- ◆ kristallinkvarts från tegel och cement och andra murprodukter och
- ◆ arsenik och krom från kemiskt behandlat virke.

Din risk för dessa exponeringar varierar beroende på hur ofta du gör denna typ av arbete.

För att minska din exponering för dessa kemikalier: arbeta i ett väl ventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, till exempel de dammasker som är speciellt utformade för att filtrera ut mikroskopiska partiklar.

- ◆ **Använd skyddskläder och tvätta exponerade områden med tvål och vatten.** Att låta damm komma in i munnen, ögonen eller på huden kan främja absorption av skadliga kemikalier. Rikta bort partiklar från ansiktet och kroppen.
- ◆ **Använd lämpligt dammsug för att avlägsna majoriteten av statiskt och luftburet damm.** Underlåtenhet att avlägsna statiskt och luftburet damm kan förorena arbetsmiljön eller utgöra en ökad hälsorisk för operatören och personer i närheten.
- ◆ **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att säkra och stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen och leda till skador.
- ◆ **Luftventiler täcker ofta rörliga delar och bör undvikas.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

**Försiktighet:** När den inte används placerar du den liggande på sidan på en stadig yta där den inte riskerar att falla och där ingen kan trampa på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

### Säkerhet för andra

- ◆ Detta verktyg är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med begränsad erfarenhet eller kunskap, såvida de inte är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

### Återstående risker

Ytterligare kvarvarande risker kan uppstå när verktyget används som inte är inkluderade i dessa säkerhetsvarningar. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även vid tillämpning av relevanta säkerhetsbestämmelser och implementering av säkerhetsanordningar kan vissa kvarvarande risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Vid användning av elverktyg under längre period, se till att ta paus.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

### Buller och vibrationer

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod som föreskrivs i EN 60745 och kan användas för jämförelse mellan olika verktyg.

De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

**Varning!** Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

### Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon



Exponera inte redskapet för regn eller hög luftfuktighet och lämna det inte utomhus när det regnar.

### Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (levereras inte med verktyget)

#### Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna i avsnittet "Skydda miljön" när du gör dig av med batterier.



Försök inte ladda skadade batterier.

## Laddare

- ◆ Laddaren STANLEY FATMAX får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.  
Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

## Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX-servicecenter för att undvika faror.

## Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Spindellås
2. Spindel
3. Chuck
4. Spännhylsmutter
5. Batteri
6. Batterilåsknapp
7. Strömbrytare
8. Hastighetsväljare
9. Huvudhandtag
10. Tillbehörslagring (för ofta använda bitar)
11. Nyckel

12. Standarddorn
13. Skruvdorn
14. Trumslipdorn
15. Filtorn

## Montering

**Varning!** Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

### Ladda batteriet (bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra.

Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

**Varning!** Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

**OBSERVERA:** Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

**OBSERVERA:** För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjon-batterier bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- ◆ Koppla in laddaren (16) i lämpligt uttag innan batteriet (5) sätts i.
- ◆ Den gröna laddningslampan (16a) kommer att blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- ◆ Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan (16a) lyser kontinuerligt. Batteriet (5) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (16).
- ◆ Urladdade batterier bör laddas inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

## Laddare LED-lägen

	<b>Laddar:</b> Grön LED periodisk	
	<b>Fulladdad:</b> Grön LED fast	
	<b>Varm/kall fördröjning:</b> Grön LED periodisk Röd LED fast	

**OBSERVERA:** Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att inte tända.

**OBSERVERA:** Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren inte tänds, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

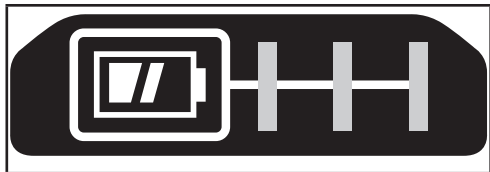
Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

### Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kall kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, där den gröna LED-lampan (16a) blinkar, medan den röda LED-lampan (16b) förblir tänd. Då ska du avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

### Batteriladdningsstatus (bild B)

Batteriet har en laddningsstatusindikator för att snabbt kunna avgöra kvarvarande batterilivslängd såsom visas i bild B. Genom att trycka på knappen för laddningsstatus (5a) kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i bild B.



### Montering och borttagning av batteriet från verktyget

#### Installera batteri (bild C)

- ◆ Sätt i batteripaketet i verktyget (17) tills ett hörbart klick hörs, som visas på bild C. Se till att batteripaketet er helt isatt och låst på plats.

#### Ta bort batteriet (bild C)

- ◆ Tryck ned batterilåsknappen (6) såsom visas i figur D och dra bort batteriet från verktyget.

### Montering och justering

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

### Spindellåsknapp

**Försiktighet:** Stäng av verktyget innan du byter tillbehör.

- ◆ För att låsa spindeln (2) för att byta tillbehör, tryck och håll in spindellåsknappen (1) samtidigt som du sakta vrider spindeln (2) tills spindellåsknappen låser den på plats.
- ◆ För att låsa upp spindeln (2) släpper du spindellåsknappen (1).

### Byta tillbehör

**Varning!** Se till att den exponerade dornlängden inte är mer än 13 mm efter att du har satt in tillbehöret i spännhylsan.

**Varning!** Använd endast tillbehör upp till 32mm i diameter och har en nominell hastighet på 34000 v/min eller mer.

**Varning!** Fäst inte ett tandat sågblad. Sådana blad skapar ofta kast och förlust av kontroll. Se dessa tidigare avsnitt för tillbehörsrelaterad information och försiktighetsåtgärder:

- ◆ Ytterligare specifika säkerhetsregler.
- ◆ Ytterligare säkerhetsinstruktioner för alla operationer.
- ◆ Ytterligare säkerhetsinstruktioner för slipning och kapning.
- ◆ Ytterligare säkerhetsinstruktioner för stålborstrings-operationer.
- ◆ Ytterligare säkerhetsregler för roterande verktyg

Tillbehör hålls på plats av en spännhylsa (3) och spännmutter (4) som visas på omslagets illustration.

Flera typer av tillbehörsdorn kan användas. Se tabell över tillbehör.

**OBSERVERA:** Tillbehören för skruv, trumslip och fildorn ska monteras efter att dornn har installerats i det roterande verktyget.

**Standarddorn (12):** Använd med slipskivor, slipstenar, borrar, stålborstskivor, fräsar.

**Skruvdorn (13):** Använd med kapskivor och polerskivor. Placera brickan mellan tillbehöret och skruven.

**Slipdorn (14):** Används med sliptrumman. Skjut sliptrumman över dornen och täck trumman helt. Dra vid behov åt skruven i änden av dornen för att expandera trumman och säkra sliptrumman på plats.

### För att sätta in ett tillbehör

- ◆ Tryck på ON/OFF-knappen för att stänga av verktyget. Låt verktyget stanna helt.
- ◆ Ta ur batteripaketet.
- ◆ Tryck ner och håll kvar spindellåsknappen (1) och ta tag i spännhylsmuttern (4).
- ◆ Använd den medföljande skiftnyckeln för att vrida spännmuttern (4) moturs tills den är lös.
- ◆ Sätt in tillbehörsdornen (12), (13), (14), (15) i hylsan (3).
- ◆ Använd den medföljande skiftnyckeln för att vrida spännhylsmuttern (4) medurs för att dra åt spännhylsmuttern (4) ordentligt på tillbehörsdornen.

**OBSERVERA:** En skiftnyckel medföljer verktyget, använd endast den medföljande skiftnyckeln. Använd inte verktyg som kan skada ytan eller bryta hylsan.



Se alltid till att det finns ett tillbehör i hylsan innan du drar åt, att dra åt en tom hylsa kan skada den.

- ◆ När du är klar släpper du spindellåsknappen 1.

**OBSERVERA:** Om ett tillbehör vibrerar kan det vanligtvis korrigeras genom att lossa spännhylsmuttern (4), tryck in tillbehöret så långt det går, vrida det 1/4 varv och sedan dra åt spännhylsan (3).

### Fixa spännhylsor som fastnat

Det kan hända att en spännhylsa att fastna i spännhylsmuttern, särskilt om en spännhylsmutter dras åt på verktyget utan en bit på plats. Om detta sker kan spännhylsan tas bort från spännhylsmuttern genom att trycka in skaffet på ett tillbehör i hålet i spännhylsmuttern. Detta bör göra att spännhylsan hoppar ut ur spännhylsmuttern. Inspektera hylsan för sprickor.

### Korrekt handplacering (bild F, G)

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.

**Varning!** För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget stadigt för att förekomma en plötslig reaktion.

### Slå på och av verktyget (bild D, E och G)

**Försiktighet!** Eftersom detta verktyg har en separat hastighetsjusteringsratt för att ställa in hastigheten (6700 - 34000 rpm), kommer verktyget att starta med den hastighet där hastighetsjusteringsratten är inställd

- ◆ För att slå på verktyget, tryck på ON/OFF-knappen (7) som visas i figur G. Verktyget körs omedelbart med den hastighet som valts.

**OBSERVERA:** Försök inte starta verktyget när spindellåset är inkopplat. Det går inte.

- ◆ Stäng av verktyget genom att trycka in strömbrytaren (7) en andra gång.

### Hastighetsväljare (bild D och E)

**Försiktighet!** Eftersom detta verktyg har en separat hastighetsjusteringsratt för att ställa in hastigheten (6700 - 34000 rpm), kommer verktyget att starta med den hastighet där hastighetsjusteringsratten är inställd

**Försiktighet!** Överskrid aldrig hastighetsgraden för det tillbehör som används.

**Försiktighet!** Hastigheterna som identifieras nära vredet är ungefärliga. Faktiska varvtal på ditt verktyg kan variera. Var noga med att välja rätt hastighet för ditt roterande verktyg.

- ◆ För att använda verktyget, välj den hastighetsinställning du önskar med hastighetsjusteringsratten (8), som visas i bild D, och tryck på ON/OFF-knappen (7) som visas i bild G.
- ◆ Hastighetsinställningen kan justeras med verktyget på eller av.

- ◆ Hastighetsjusteringsratten visar hastighetsområdet, vrid hastighetsjusteringsratten för att justera hastigheten mellan 6700 rpm (MIN) och 34000 rpm (MAX).
- ◆ För att öka hastigheten, vrid hastighetsjusteringsratten (8) medurs.
- ◆ För att minska hastigheten, vrid hastighetsjusteringsratten moturs.
- ◆ Hastighetsområdeskurvan (18) visas under ratten, med två mellan hastigheter på 15 000 och 25 000 RPM identifierade. För att ställa in verktyget till dessa hastigheter, rikta in motsvarande markering (19) på ratten med indexmarkeringen på huset.

Se följande tabell för föreslagna inställningar för hastighetsjustering

### Följande tabell visar den föreslagna hastigheten för olika allmänna operationer:

Användning	Valda hastighetsinställningar
Såga i metall	32000
Avgradning av metall	30000
Skalning av metall	30000
Slipning av metall	20000-30000
Gravyr metall	20000-30000
Borttagning av rost	15000
Slipning av trä	30000
Polering	12000-15000

**OBSERVERA:** Dessa är föreslagna hastigheter.

När du använder tillbehör som köps separat, se tillbehörsinstruktionerna för rekommendationer om korrekt hastighet. Om du är osäker på vilken hastighet som är korrekt för arbetet, testa med en låg hastighet och öka gradvis till en komfortabel hastighet hittas.

### Tillbehör

**Varning!** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av STANLEY FATMAX, inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med denna produkt vara riskabel. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av STANLEY FATMAX användas med denna produkt.









**WARNING:** Använd inte en bunden slipskiva som har passerat utgångsdatumet (EXP) som markerats nära mitten av hjulet, i förekommande fall. Utgångna hjul är mer benägna att spricka och orsaka allvarliga skador. Förvara bundna slipskivor på torr plats utan extrema temperaturer eller luftfuktighet. Förstör uttjänta eller skadade hjul så att de inte kan användas.







Rekommenderade tillbehör för användning med din produkt finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter.

**Varning!** Tillbehör måste vara märkta för minst den hastighet som rekommenderas på verktygets varningsetikett.

Hjul och andra tillbehör som kör över deras nominella tillbehörshastighet kan flyga isär och orsaka skada. Använd endast de tillbehör som visas i tillbehörstabellen i denna bruksanvisning. Tillbehörsvården måste alltid vara högre än verktygshastigheten som visas på verktygets märkskylt.

**WARNING:** Hantera och förvara alla slipskivor försiktigt för att förhindra skador från termiska stötar, värme, mekaniska skador etc. Förvaras på ett torrt skyddat område fritt från hög luftfuktighet, minusgrader eller extrema temperaturförändringar.

Tabell över tillbehör		
	6,35 mm trumslipdorn	Montering av sliprummor
	12,7mm trumslipdorn	
	Nyckel	Byta tillbehör
	15,8 mm x 9,5 mm orange 120-grit aluminiumoxid-slipskivor	Slipa spik/skruvlar
	9,5mm x 12,7mm orange 120-grit aluminiumoxid-slipskivor	
	1-6,35 mm skärskiva i glasfiber används med dorn	Kapning av bultar, skruvar, spikar och tunt trä
	6,35 mm skruvdorn	Montering av polerhjul
	6,35 mm x 12,7 mm sliprummor, 60 korn, 120 korn, ard 240 korn används med dorn	Slipning av vit furu
	12,7mm x 12,7 mm sliprummor, 60 korn, 120 korn, ard 240 korn används med dorn	
	Filtpolerhjul som används med dorn	Filtpolerhjul som används med Polering och polering av metall, sten, glas och keramik
	Poleringsmedel flaska	Polering och blekning av metaller och plaster.

	3,175 m höghastighets-tålborr	Borning
	Stålbörsthjul	Borsta metall
	Avskärningshjuldom, 3,175 mm skaft	Montering av kapskivor, kapskivor, slipskivor och smärgelskiva
	0,79 mm gravyrbit	Gravyr av metall
	Höghastighetskärare	Forma kroöta ytor
	Konisk slipsten	Slipa metalltytor

## Underhåll

STANLEY FATMAX-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

**Varning!** Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.

## Miljöskydd



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser.

Mer information finns tillgänglig på  
www.2helpU.com

## Tekniska data

SFMCE030		
Spänning	$V_{DC}$	18 V
Hyls kapacitet	mm	Ø3,2
Märkhastighet		34000/min
Gångstorlek på motorns utgående axel	mm	M7.1 x 0,635
Märkkapacitet för tillbehör	mm	Ø 32
Vikt	kg	0,47 (endast verktyget)

Laddare		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inspänning	$V_{AC}$	230	230	230
Utspanning	$V_{DC}$	18	18	18
Strömstyrka	A	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon

Ljudtrycksnivå enligt EN 60745:
Ljudtryck ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Ljudeffekt ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Vibration totalvärde (triaxvektor-summa) enligt EN 60745:
Vibrationsemissionsvärde ( $a_h$ ) 13,0 m/s <sup>2</sup> , osäkerhet (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



### SFMCE030 roterande verktyg

STANLEY FATMAX intygar att dessa produkter beskrivs under 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Mer information får du genom att kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och gör denna förklaring på uppdrag av STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
2023-06-16

## Garanti

STANLEY FATMAX är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt.

Garantin är giltig i områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och i Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in i enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för STANLEY FATMAX 1-åriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX-kontor på adressen som angetts i denna manual.

Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY FATMAX-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

## Tiltenkt bruk

Dette STANLEY FATMAX SFMCE030 roterende verktøy er designet for både profesjonell og privat ikke-kommersiell bruk.

## Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



**Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

### Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

#### 1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

#### 2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

#### 3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskure vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la din erfaring fra hyppig bruk av verktøy føre til at du blir likegyldig og ignorerer sikkerhetsprinsippene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlige personskader på brøkdelen av et sekund.

#### 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Bruk og stell av batteriverktøy**
- a. **Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g. **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
6. **Service**
- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.
- b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

### Ekstra spesifikke sikkerhetsregler

#### Sikkerhetsanvisninger som er felles for sliping, sandpussing, børsting eller slipekutting

- a.  **Dette verktøyet er beregnet til bruk ved sliping, pussing, trådbørsting, polering, utfresing eller kutting. Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.** Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig personskade.
- b. **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesifikt konstruert og anbefalt fra produsenten av verktøyet.** Selv om tilbehøret kan kobles til elektroverktøyet, sikrer ikke dette trygg drift.
- c. **Merkehastighet på tilbehøret må være minst lik maksimal hastighet som er angitt på elektroverktøyet.** Tilbehør som går fortere enn merkehastigheten sin, kan bli ødelagt og fly i stykker.
- d. **Den utvendige diameteren og tykkelsen til tilbehøret må være innenfor den normerte kapasiteten til elektroverktøyet.** Tilbehør med feil størrelse kan ikke beskyttes eller kontrolleres tilstrekkelig.
- e. **Spindelhullstørrelsen til skiver, sandpapihjul eller annet tilbehør må passe til spindelen på elektroverktøyet.** Tilbehør som ikke passer monteringsdelene på elektroverktøyet, vil rotere eksentrisk, vibrere for mye og kan føre til at du mister kontrollen.
- f. **Skaftmonterte SKIVER, sandpapihjul, kappeskiver eller annet tilbehør må være satt helt inn i kragen eller chucken.** Dersom skafet ikke festes ordentlig og/eller overhenger på SKIVEN er for langt, kan den monterte skiven løsne og kastes ut ved høy hastighet.

- g. **Ikke bruk skadet tilbehør.** Før hver bruk må du inspisere tilbehøret, som slipeskiven, for hakk og sprekker, festeplatene må inspiseres for sprekker, rifter eller slitasje, og stålborsten må inspiseres for løse eller sprukne tråder. Dersom elektroverktøyet eller tilbehøret slippes ved et uhell, må du kontrollere om det er skadet eller montere uskadet tilbehør. Etter å ha inspisert og installert et tilbehør, still deg selv og eventuelle tilstedeværende bort fra planet for det roterende tilbehøret og kjør elektroverktøyet på maksimal, ubelastet hastighet i ett minutt. Skadet tilbehør vil normalt rives i stykker under denne testen.
- h. **Bruk personlig verneutstyr.** Avhengig av bruksområdet må du bruke ansiktsvern eller vernebriller. Bruk støvmaske, hørselvern, hansker og verkstedforkle som kan stoppe små slipefragmenter eller deler fra arbeidsstykket. Øyebeskyttelsen må kunne stoppe flygende biter som kan løse fra arbeidsstykket. Støvmasken eller åndedrettsvernet må kunne filtrere partikler som oppstår under arbeid. Langvarig eksponering for høyintensiv støy kan føre til hørselstap.
- i. **Hold personer i nærheten på trygg avstand fra arbeidsområdet.** Personer som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr. Fragmenter fra arbeidsstykket eller ødelagt tilbehør kan fly av gårde, og kan føre til skader langt ut over det umiddelbare arbeidsområdet.
- j. **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeleer på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støy.
- k. **Hold alltid verktøyet godt fast ved oppstart.** Reaksjonsmomentet på motoren kan få verktøyet til å vri seg når den akselererer til full hastighet.
- l. **Bruk klemmer/tvinger for å feste arbeidsstykket når det er praktisk. Hold aldri små arbeidsstykker i en hånd og verktøyet i den andre hånden. Ved å feste arbeidsstykket er du fri til å bruke hendene til å betjene verktøyet.** Runde materialer som runde trestykker, rør eller slanger har en tendens til å rulle ved saging, og kan føre til at sagstykket kjører seg fast eller hopper ut.
- m. **Ikke legg elektroverktøyet fra deg før tilbehøret har stanset helt.** Det roterende tilbehøret kan ta tak i overflaten og trekke elektroverktøyet ut av kontrollen din.
- n. **Etter skifte av bits eller justeringer, pass på at chuckmutteren, chucken eller justeringsverktøy er godt festet.** Løse justeringsdeler kan uventet bevege seg og føre til tap av kontroll, løse roterende deler kan kastes ut med stor kraft.

- o. **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det langs siden din.** Utsikket kontakt med det roterende tilbehøret kan føre til at det kjører seg fast i klærne dine og trekker tilbehøret inn i kroppen din.
- p. **Luftåpningene på elektroverktøyet må rengjøres regelmessig.** Motorviften vil trekke støvet inn i kabinettet, og overskytende oppsamling av forstøvet metall kan føre til elektriske farlige situasjoner.
- q. **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av antennelige materialer.** Gnister kan antenne dette materialet.
- r. **Ikke bruk tilbehør som krever flytende kjølemidler.** Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til elektrisk støt eller sjokk.

## Sikkerhetsinstruksjoner for all bruk

### Advarsler om tilbakeslag og lignende

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller fastkjørt roterende skive, slipebånd, børste eller annet tilbehør. Hvis det roterende tilbehøret blir klemt eller sitter fast, stanser det brått, og dette tvinger det ukontrollerte elektroverktøyet i motsatt retning av rotasjonen til tilbehøret.

For eksempel, hvis en slipeskive kjøres fast eller klemmes fast i arbeidsstykket, kan kanten av den skiven som går inn i klempunktet grave seg inn i overflaten på materialet og føre til at skiven hopper ut eller kastes ut. Skiven kan enten hoppe mot eller bort fra brukeren, avhengig av hvilken vei skiven roterte da den klemte seg fast. Slipeskiver kan også bli ødelagt under slike forhold.

Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av elektroverktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller bruksforhold, og kan unngås ved at du tar riktige forholdsregler som forklart nedenfor.

- a. **Hold elektroverktøyet med et fast grep, og stå med kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter.** Brukeren kan kontrollere tilbakeslagskrefter hvis det tas riktige forholdsregler.
- b. **Vær spesielt varsom når du arbeider ved hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at tilbehøret hopper eller blir sittende fast.** Hjørner, skarpe kanter eller hopping har en tendens til å kjøre fast det roterende tilbehøret og føre til tilbakeslag eller at du mister kontrollen.
- c. **Ikke bruk et tannet sagblad.** Slike blad fører ofte til tilbakeslag og at du mister kontrollen.
- d. **Mat alltid sagstykket inn i materialet i samme retning som den skjærende kanten roterer ut av materialet (som er samme retning som sponen kastes ut).** Å mate verktøyet i feil retning fører til at sagstykket klatrer ut av arbeidsstykket og vil trekke verktøyet i den retningen.
- e. **Ved bruk av roterende slipeskiver, kappeskiver, høyhastighets kappeskiver eller karbidblad, fest alltid arbeidsstykket godt.** Slike skiver vil kjøre seg fast dersom de kantes litt i sporet, og kan gi et tilbakeslag.



**Dersom en skive kantes og kjøres fast, vil den som regel brekke.** Dersom en roterende slipeskive, høyhastighets kappeskive eller karbidskive kjøres seg fast, kan den hoppe ut fra sporet og føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

**Merk:** Kun tilbehør angitt i listen er tillatt bruk med verktøyet.

## Ytterligere sikkerhetsadvarsler for bruk til sliping og kutting

### Spesielle sikkerhetsadvarsler for sliping og slipekuttingsoppgaver:

- Bruk bare skivetyper som er anbefalt for elektroverktøyet og kun til anbefalte bruksområder.** For eksempel: ikke slip med siden av kappeskiven. Sliping av kappeskiver er laget for kantsliping, dersom det brukes sidekrefter på disse skivene kan det få dem til å knuses.
- For gjengede sandpapkjegler og plugger, bruk bare uskadede skiveskaft med en fri skulderflens av korrekt størrelse og lengde.** Korrekte skaft vil redusere faren for brudd.
- Ikke kjø fast kutteskiven, og ikke bruk makt. Ikke forsøk å kutte for dypt.** Overbelastning av skiven øker lasten og sjansen for at skiven vrir seg eller låses under kapping og større sjanse for tilbakeslag eller ødeleggelse av skiven.
- Ikke plasser kroppen på linje med og bak den roterende skiven.** Når skiven, i arbeidspunktet, beveger seg bort fra hånden din, kan et mulig tilbakeslag sende den roterende skiven og elektroverktøyet direkte mot deg.
- Dersom skiven setter seg fast, eller du avbryter et kutt av én eller annen grunn, må du slå av elektroverktøyet og holde det uten å bevege det til skiven stanser helt.** Forsøk aldri å fjerne kappeskiven fra kuttet mens skiven beveger seg ellers kan det oppstå tilbakeslag. Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming eller låsing av bladet.
- Ikke start kutteoperasjonen på nytt i arbeidsstykket.** La skiven nå full hastighet og gå forsiktig tilbake i kuttet. Skiven kan komme til å sette seg fast, bevege seg framover eller slå tilbake dersom den startes opp igjen i arbeidsstykket.
- Støttepaneler eller overdimensjonerte arbeidsstykker minsker risiken for at skiven henger og slår tilbake.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt. Det må plasseres støtter under arbeidsstykket på begge sider av skiven, nær kuttelinjen og nær kanten av panelet.
- Vær ekstra varsom når du kutter en "lomme" i eksisterende vegger eller andre steder du ikke ser.**

Skiven stikker ut og kan komme til å kappe gass- eller vannrør, elektriske ledninger eller gjenstander som kan føre til tilbakeslag.

## Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for bruk av stålbørste

### Spesielle sikkerhetsadvarsler for trådbørsting:

- Vær klar over at tråder fra busten kastes ut av børsten selv ved vanlig bruk.** Ikke overbelast busten ved å bruke for mye makt på børsten. Stålbusten kan lett trenge i gjennom lette klær og/eller hud.
- La børsten gå med driftshastighet i minst ett minutt før bruk. Pass på at ingen står foran eller på linje med børsten i dette tidsrommet.** Løse børstedeler eller tråder vil kastes ut i løpet av denne innkjøringstiden.
- Ret ut løpet av den roterende ståltrådbørsten vekk fra deg selv.** Små partikler og små deler av trådene kan kastes ut med høy hastighet ved bruk av slike børster og kan skade huden din.

### Ekstra sikkerhetsregler for rotasjonsverktøy

- Bruk alltid hørselvern når du bruker dette verktøyet!**
- Dersom tilbehøret låser seg, slå av verktøyet for du løsner tilbehøret fra låsingen.**
- Hold i de isolerte grepene på verktøyet når du utfører et arbeid hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeleer på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- Ved bruk av kappskiver skal arbeidsstykket alltid være godt fastspent.** Prøv aldri å holde arbeidsstykket med en hånd mens du bruker kuttende tilbehør.
- Hold hendene dine unna roterende tilbehør.**
- La tilbehør og festechuck kjøle seg før du berører dem med bare hender. De blir varme ved bruk.**
- Forsikre deg om at det ikke er fremmedlegemer i arbeidsstykket som kan føre til at du mister kontrollen på verktøyet.**
- Mate alltid kuttende tilbehør inn i materialet i samme retning som sponen kastes ut.** Ved å mate verktøyet i feil retning kan du miste kontrollen på verktøyet.
- Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.** Dette gir deg bedre kontroll på verktøyet.
- Ved kapping av treverk, pass spesielt på å unngå innånding og minimaliser hudkontakten.**
- Bruk hørselvern.** Støynivået kan øke ved bruk av verktøyet i trange rom.
- Dette verktøyet har en intern hastighetskontroll, bruk aldri eksternt hastighetskontroll på dette verktøyet.**
- Ikke bruk slitt tilbehør.**
- Ikke bruk slipeskiver med sprekker.**

- o. Når du slår på verktøyet, hold det unna ansiktet ditt siden skadet tilbehør kan gå i stykker.

### Ekstra sikkerhetsinformasjon

**Advarsel!** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

**Advarsel!** Bruk ALLTID vernebriller. Vanlige briller er IKKE vernebriller. Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom det foregår støvutviklende operasjoner. BRUK ALLTID GODKJENT VERNEUTSTYR:

**Advarsel!** Noe støv dannet ved sandpussing, saging, sliping, boring og andre aktiviteter inneholder kjemikalier som delstaten California regner som kreftfremkallende, fosterskader eller på annen måte skadelig. Noen eksempler på slike kjemikalier er:

- ◆ bly fra blyholdig maling,
  - ◆ krystallinsk silika fra teglstein og sement og annet murverk, og
  - ◆ arsenikk og krom fra kjemisk impregnert treverk.
- Hvor utsatt du er for denne typen eksponering vil variere, avhengig av hvor ofte du utfører denne type arbeid. For å redusere din eksponering for slike kjemikalier: Arbeide i et godt ventilert område og bruk godkjent sikkerhetsutstyr som støvmaske spesielt designet for å filtrere bort mikroskopiske partikler.

- ◆ **Bruk vernetøy og vask eksponerte områder med såpe og vann.** Støv som kommer inn i munn, øyne eller blir værende på huden, kan medføre at farlige kjemikalier absorberes. Led partiklene vekk fra ansiktet og kroppen.
- ◆ **Bruk godkjent støvsuger for å fjerne størstedelen av statisk og luftbåret støv.** Dersom du ikke fjerner statisk og luftbåret støv kan arbeidsmiljøet bli kontaminert og helsefaren øke for brukeren og andre i nærheten.
- ◆ **Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til tap av kontroll og til personskader.
- ◆ **Luftehull dekker ofte bevegelige deler og skal unngås.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

**Forsiktig! Når det ikke er i bruk, skal verktøyet legges på siden på en stabil overflate der det ikke utgjør en fare for snubling eller fall.** Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

### Sikkerhet for andre

- ◆ Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.

- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

### Restrisikoer

Noen restrisikoer kan oppstå ved bruk av verktøyet som ikke er tatt med i de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv ved bruk av de aktuelle sikkerhetsanvisningene og bruk av verneutstyr, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Ved bruk av et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefaren forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

### Støy og vibrasjon

Lyd- og vibrasjonseksponeringsverdiene som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet.

Den oppgitte vibrasjons- og støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

**Advarsel!** Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

### Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



**Advarsel!** For å redusere skaderisikoen må brukerne lese bruksanvisningen.



Bruk vernebriller



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet, og sett det ikke igjen ute mens det regner.

## Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (følger ikke med verktøyet)

### Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet "Miljøvern" når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

### Ladere

- ◆ STANLEY FATMAX-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade. Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte strømkabler umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les denne håndboken før bruk.

### Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter så du unngår fare.

### Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Spindellås
2. Spindel

3. Chuck
4. Chuckmutter
5. Batteri
6. Batteriutløserknappen
7. Av/på-knapp
8. Hjul for justering av hastighet
9. Hovedhåndtak
10. Tilbehørslagring (for ofte brukte bits)
11. Skiftenøkkel
12. Standard skaft
13. Skrueskaft
14. Trommelslipeskaft
15. Filt skaft

### Montering

**Advarsel!** Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

### Lading av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer.

Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

**Wdvarsel!** Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

**Merk:** Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

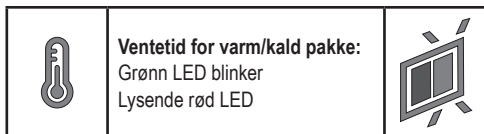
Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

**Merk:** For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- ◆ Plugg inn laderen (16) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (5).
- ◆ Det grønne ladelyset (16a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
- ◆ Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (16a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (5) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (16).
- ◆ Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

### LED-moduser for laderen

	<b>Lading:</b> Grønn LED blinker	
	<b>Fulladdet:</b> Grønn LED lyser	



**Merk:** Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.

**Merk:** Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer er problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

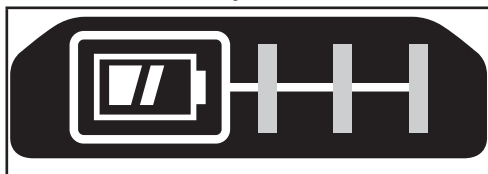
Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

### Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse", det grønne LED-lyset (16a) vil blinke mens det røde LED-lyset (16b) vil lyse konstant, og vil ikke starte før batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

### Batteri ladeindikator (figur B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (5a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i figur B.



### Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

#### Installere batteripakken (Fig. C)

- ◆ Sett batteriet godt inn i verktøyhuset (17) til du hører et klikk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

#### Ta ut batteripakken (figur C)

- ◆ Trykk ned batteriutløserknappen (6) som vist på figur D, og dra batteripakken ut av apparatet.

### Montering og justering

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr.

Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### Spindellåseknaapp

**Forsiktig:** Slå av verktøyet før du skifter tilbehør.

- ◆ For å låse spindelen (2) for å bytte tilbehør, trykk og hold inne spindellåseknaappen (1) mens du sakte dreier spindelen (2) til spindellåseknaappen låser den på plass.
- ◆ For å låse opp spindelen (2), slipp spindellåseknaappen (1).

### Bytte av tilbehør

**Advarsel!** Forsikre deg om at eksponert skaftlengde ikke er over 13 mm etter du har satt tilbehøret inn i chucken.

**Advarsel!** Bruk kun tilbehør opptil 32 mm diameter og godkjent til 34000 RPM eller mer.

**Advarsel!** Ikke fest et tannet sagblad. Slike blad fører ofte til tilbakeslag og at du mister kontrollen. Se disse tidligere avsnittene for tilbehørsrelatert informasjon og forholdsregler:

- ◆ Ekstra spesifikke sikkerhetsregler.
- ◆ Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for alle operasjoner.
- ◆ Ekstra sikkerhetsadvarsler for bruk til sliping og kutting.
- ◆ Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for stålborsting
- ◆ Ekstra sikkerhetsregler for rotasjonsverktøy

Tilbehør holdes på plass av en chuck (3) og chuckmutter (4) som vist på omslagsillustrasjonen.

Flere typer tilbehørsskaft kan brukes. Se tilbehørstabellen.

**Merk:** Tilbehøret til skruen, slipevalsen og det filte skaftet skal monteres etter at skaftene er installert i det roterende verktøyet.

**Standard skaft (12)** : Brukes med slipeskiver, slipesteiner, bor, stålborsteskiver, kuttere.

**Skrueskaft (13)** : Brukes med kappehjul og poleringshjul. Plasser skiven mellom tilbehøret og skruen.

**Sliper skaft (14)** : Brukes med slipetromler. Skyv slipetrommelen over skaftet og dekk trommelen helt. Om nødvendig stram til skruen på enden av skaftet for å utvide trommelen og feste slipetrommelen på plass.

### Sett inn tilbehør

- ◆ Trykk på PÅ/AV-knappen for å slå enheten av. Vent til verktøyet stopper helt.
- ◆ Ta ut batteripakken.
- ◆ Trykk og hold spindellåseknaappen (1) og grip chuckmutteren ( 4 ) .
- ◆ Bruk den medfølgende skiftenøkkelen til å dreie chuckmutteren (4) mot klokken til den er løs.
- ◆ Sett tilbehørsskaftet (12), (13), (14), (15) inn i chucken (3) .
- ◆ Bruk den medfølgende skiftenøkkelen til å vri chuckmutteren (4) med klokken for å stramme chuckmutteren (4) godt fast på skaftet på tilbehøret.

**Merk:** Bruk kun skiftenøkkelen som følger med verktøyet. Ikke bruk verktøy som kan ripe opp overflaten eller knekke chucken. Sørg alltid for at det er et tilbehør i chucken før du strammer til, stramming av en tom chuck kan skade den.

- ◆ Når du er ferdig, slipp spindellåseknappen 1.

**Merk:** Dersom et tilbehør vibrerer kan det vanligvis rettes ved å løsne chuckmutteren (4), skyve inn tilbehøret så langt som mulig og rotere det 1/4 omdreining før du strammer chucken igjen (3).

### Løsne chucket som har satt seg fast

Det er mulig for en chuck å sette seg fast inne i chuckmutteren, spesielt hvis en chuckmutter strammes til verktøyet uten en bit på plass. Hvis dette skjer, kan chucken fjernes fra chuckmutteren ved å skyve skafte på et tilbehør inn i hullet i chuckmutteren. Dette bør resultere i at chucken spretter ut av chuckmutteren. Undersøk om chucken har fått sprekker.

### Korrekt plassering av hendene (figur F, G)

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskaade, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

**Advarsel!** For å redusere faren for alvorlig personskaade, skal du ALLTID hold godt fast i tilfelle en kraftig reaksjon.

### Slå verktøyet av og på (fig. D, E og G)

**Forsiktig!** Siden verktøyet har et eget hastighetshjul for innstilling av hastighet (6700 - 34000 rpm), vil verktøyet starte med hastighet som innstilt på hastighetshjulet.

- ◆ For å slå på verktøyet, trykk på PÅ/AV-knappen (7) som vist i figur G. Verktøyet vil umiddelbart kjøre med hastigheten som er valgt.

**Merk:** Ikke forsøk å starte verktøyet med spindellåsen på. Det vil ikke starte.

- ◆ Trykk på AV/PÅ-knappen (7) en gang til for å slå verktøyet av.

### Hastighetsvelger (figur D og E)

**Forsiktig!** Siden verktøyet har et eget hastighetshjul for innstilling av hastighet (6700 - 34000 rpm), vil verktøyet starte med hastighet som innstilt på hastighetshjulet.

**Forsiktig!** Bruk aldri høyere hastighet enn angitt for tilbehøret som brukes.

**Forsiktig!** Hastighetene som er identifisert nær skiven er omtrentlige. Virkelige turtall (RPM) på ditt verktøy kan variere. Pass på å velge korrekt hastighet etter hva verktøyet skal brukes til.

- ◆ For å bruke verktøyet, velg en hastighet som du ønsker med hastighetshjulet (8), vist i Fig. D, og trykk på PÅ/AV-knappen (7) som vist i Fig. G.
- ◆ Hastighetsinnstillingen kan endres både med verktøyet av eller på.

- ◆ Hastighetshjulet viser hastighetsområdet, drei hastighetshjulet for å justere hastigheten mellom 6700 rpm (MIN) og 34000 rpm (MAX).
  - ◆ For å øke hastigheten, drei hastighetshjulet (8) med klokken.
  - ◆ For å senke hastigheten, drei hastighetshjulet mot klokken.
  - ◆ Hastighetsområdekurven (18) vises under skiven, med to mellomhastigheter på 15 000 og 25 000 RPM identifisert. For å stille inn verktøyet til disse hastighetene, juster det tilsvarende merket (19) på skiven med indeksermerket på huset.

Se følgende diagram for anbefalte innstillinger for hastighetsjustering.

### Følgende figur gir anbefalte hastigheter for ulike vanlige bruksmåter:

Bruk	Anbefalte hastighetsinnstillinger
Sage i metall	32000
Avgrading metall	30000
Stripping metall	30000
Skjering metall	20000–30000
Gravering metall	20000–30000
Rustfjerning	15000
Sandpussing treverk	30000
Polering	12000–15000

**Merk:** Dette er foreslåtte hastigheter.

Når du bruker tilbehør som er kjøpt separat, se instruksjonene for tilbehør for korrekte hastighetsanbefalinger. Dersom du er i tvil om korrekt hastighet for din oppgave, test effekten ved lav hastighetsinnstilling og øk den gradvis til du har en behagelig hastighet.

### Tilbehør




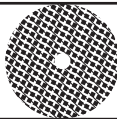




**Advarsel!** Bruk av annet tilbehør enn det som tilbys av STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette produktet. For å redusere risiko for personskaade, bruk bare anbefalt tilbehør fra STANLEY FATMAX med dette produktet.







**ADVARSEL:** Ikke bruk et limt slipeskive som har passert utløpsdatoen (EXP) som markert nærme midten av skiven, hvis det følger med. Skiver som er utgåtte har større sannsynlighet for å sprekke og forårsake alvorlig skade. Oppbevar limte slipeskiver på et tørt sted uten ekstreme temperaturer eller fuktighet. Ødelegg utgåtte eller skadde skiver slik at de ikke kan brukes.

Anbefalt tilbehør for bruk med produktet kan kjøpes fra din lokale forhandler eller et autorisert servicesenter.

**Advarsel!** Tilbehøret må minst være godkjent for hastigheten som er anbefalt på advarselen til verktøyet. Skiver og annet tilbehør som kjøres over anbefalt hastighet kan breste og forårsake skade.

Bruk kun det tilbehøret som vist i tilbehørsversikten i denne håndboken. Tilbehørsklassifiseringer må alltid være over verktøyhastigheten som vist på verktøyet's navneskilt. ADVARSEL: Hånder og oppbevar alle slipeskiver forsiktig for å forhindre skade fra termisk sjokk, varme, mekanisk skade osv. Oppbevares på et tørt, beskyttet område fri for høy luftfuktighet, frysende temperaturer eller ekstreme temperaturrendringer.

Tilbehørstabell		
	6,35 mm slipevalsskaft	Feste slipetromler
	12,7 mm slipevalsskaft	
	Skiftenøkkel	Bytte av tilbehør
	15,8 mm x 9,5 mm oransje 120-korn aluminiumoksid-slipeskivebits	Sliping av spiker/skruer
	9,5 mm x 12,7 mm oransje 120-korn aluminiumoksid-slipeskivebits	
	1-6,35 mm kappeskive i glassfiber brukt med skaft	Kuttebolter, skruer, spiker og tynt tre
	6,35 mm skrueskaft	Feste poleringshjul
	6,35 mm x 12,7 mm slipetromler, 60 korn, 120 korn, ard 240 korn brukt med skaft	Sliping av hvit furu
	12,7 mm x 12,7 mm slipetromler, 60 korn, 120 korn, ard 240 korn brukt med skaft	
	Filtpoleringshjul brukt med skaft	Polering og avsliping av metaller, stein, glass og keramikk
	Hetteglass med poleringsmiddel	Polering og lysing av metaller og plast.

	3,175 m høyhastighets stålbor	Boring
	Stålbørsteskiye	Børsting av metall
	Kappeskiveskaft, 3,175 mm skaft	Feste kappeskiver, slipeskiver og smergelskiver
	0,79 mm graveringsbit	Graving av metaller
	Høyhastighetskutter	Forme buede overflater
	Konisk slipestein	Sliping av metallkanter

### Vedlikehold

STANLEY FATMAX-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slpende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

### Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.



Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		SFMCE030
Spenning	$V_{DC}$	18V
Collet capacity	mm	Ø3,2
Merkehastighet		34 000/min
Gjengestørrelse på motorens utgående aksel	mm	M7.1 x 0,635
Nominell kapasitet på tilbehør	mm	Ø 32
Vekt	kg	0,47 (bare enheten)

Lader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inngangsspenning	$V_{AC}$	230	230	230
Utgangsspenning	$V_{DC}$	18	18	18
Strøm	A	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spenning	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Lydtrykknivå i henhold til EN 60745:	
Lydtrykk ( $L_{pA}$ )	60 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)
Lydeffekt ( $L_{WA}$ )	71 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:	
Vibrasjonsemissionsverdi	( $a_H$ ) 13,0 m/s <sup>2</sup> , usikkerhet (K) 1,5 m/s <sup>2</sup>

## EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



### SFMCE030 roterende verktøy

STANLEY FATMAX erklærer at disse produktene som beskrevet i henhold til «tekniske data» er i samsvar med 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

For mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
16.06.2023

## Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdata.

Denne garantien er et tillegg og endrer ikke dine rettigheter i henhold til loven.

Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk vår nettside [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

## Tilsigtet brug

Dit STANLEY FATMAX SFMCE030 roterende værktøj er designet til professionelle og private, ikke-professionelle brugere.

## Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

#### 1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

#### 2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde.** Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatore, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.**

Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse faren forårsaget af støv.
- Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøj gøre dig tilbagelænet og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøj.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdels af et sekund.

#### 4. Brug og pleje af elektrisk værktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.**

Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af elektriske værktøjer. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.**

Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeplader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

## 5. Brug og pleje af batteriværktøj

- a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.**  
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Elværktøj må kun bruges med batteripakker, der er beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskaade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.**

Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irriterationer eller forbrændinger.

- e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskaade.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.**

En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## 6. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.**  
Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b. **Der må aldrig foretages service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Ekstra specielle sikkerhedsregler

### Fælles sikkerhedsadvarsler til slibning, stålborstning, polering, udskæring eller slibeskæring

- a. **Dette elværktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine, til slibning med sandpapir, som stålborste, polerings-, skære- og afskæringsværktøj. Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj.** Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- b. **Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt konstrueret til værktøjet og ikke er anbefalet af værktøjsproducenten.** Blot fordi tilbehøret kan påsættes værktøjet, garanterer det ikke sikker betjening.
- c. **Tilbehørets nominelle hastighed skal mindst svare til den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der kører hurtigere end dets nominelle hastighed, kan gå itu og flyve væk.
- d. **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal ligge inden for elværktøjets nominelle kapacitet.** Tilbehør med forkert størrelse kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.

- e. **Dornstørrelsen på skiver, slibetromler eller andet tilbehør skal passe i værktøjets spindel eller spændepatron.** Tilbehør, der ikke passer til el-værktøjets monteringsudstyr, roterer med ujævne bevægelser og vibrerer for meget, hvilket kan medføre, at du mister kontrollen.
- f. **Dorn-MONTEREDE SKIVER, slibetromler, fræsere eller andet tilbehør skal helt ind i spændepatronen eller borepatronen.** Hvis dornen ikke holdes korrekt og/eller skivens overhæng er for langt, kan den MONTEREDE SKIVE gå løs og blive skubbet ud ved høj hastighed.
- g. **Anvend ikke beskadiget tilbehør. Før brug af tilbehør skal f.eks. slibeskiver undersøgес for skår og revner, støttestødder for revner eller slid og stålborste for løse eller knækkede tråde. Hvis elværktøjet eller tilbehøret tabes, bør det undersøgес for beskadigelser, eller der bør monteres ubeskadiget tilbehør. Efter undersøgelse og montering af tilbehør placeres du og tilskuere væk fra tilbehørets rotationsplan, og elværktøjet køres ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør vil normalt gå i stykker under denne testkørsel.**
- h. **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Afhængig af brugen bør du anvende ansigtsskærm eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du anvende støvmaske, hørebeskyttelse, handsker og et arbejdsforklæde, der kan modstå små slibepartikler eller arbejdssemnefragmenter.** Øjenbeskyttelsen skal kunne stoppe flyvende fremmedlegemer, der opstår som følge af de forskellige betjening. Støvmasken eller åndedrætsværnet skal kunne filtrere partikler, der frembringes som følge af din betjening. Forlænget eksponering for høj, intens støj kan forårsage høreskader.
- i. **Sørg for, at tilskuere står i en sikker afstand fra arbejdsområdet. Personer, der befinder sig i arbejdsområdet, skal anvende personligt beskyttelsesudstyr.** Fragmenter af arbejdssemnet eller ødelagt tilbehør kan flyve afsted og forårsage kvæstelser uden for det umiddelbare arbejdsområde.
- j. **Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader under udførelse af arbejdet, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Kommer skæreværktøjet i kontakt med en "strømførende ledning", kan blotlagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugerne.
- k. **Hold altid godt fast ved værktøjet med din(e) hånd/hænder under opstart.** Motorens reaktionsmoment kan få værktøjet til at vride sig, når det accelererer til fuld hastighed.
- l. **Brug klemmer til at understøtte arbejdssemnet, når det er praktisk. Hold aldrig et lille arbejdssemne i den ene hånd og værktøjet i den anden hånd, når det er i brug.**

- Fastspænding af et lille arbejdssemne giver dig mulighed for at bruge dine hænder til at styre værktøjet.** Runde materialer som f.eks. dyvelstænger, rør eller slanger har en tendens til at rulle, mens der skæres, og det kan få boret til at binde eller springe imod dig.
- m. **Læg aldrig værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt stoppet.** Det roterende tilbehør kan gribe fast i overfladen, og du kan miste kontrollen over elværktøjet.
- n. **Efter udskiftning af borene eller foretagne justeringer, kontrollér at spændemøtrikken, borepatronen eller andre justeringsanordninger er spændt korrekt.** Løse justeringsanordninger kan uventet skifte og medføre tab af kontrol, løse roterende komponenter vil blive kastet med voldsom kraft.
- o. **Start ikke elværktøjet, mens du bærer det ind mod kroppen.** Utilsigtet kontakt med det roterende tilbehør kan hænge fast i dit tøj og efterfølgende ind i huden.
- p. **Rengør regelmæssigt elværktøjets ventilationsåbninger.** Motorens ventilator vil trække støv ind i kabinettet, og for megen akkumulering af metalstykker kan udgøre en elektrisk fare.
- q. **Anvend ikke elværktøjet tæt på brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- r. **Anvend ikke tilbehør, der kræver kølevæske.** Brug af vand eller anden kølevæske kan resultere i livsfarligt elektrisk stød.

## Yderligere sikkerhedsinstruktioner til al brug

### Tilbageslag og relaterede advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion på et fastklemt eller blokeret sliberulle, slibebånd, børste eller andet tilbehør. Fastklemning eller blokering forårsager hurtig bremsning af det roterende tilbehør, som derefter tvinger det ukontrollerede elværktøj i modsat retning af tilbehørets rotation. F.eks. hvis en slibeskive er fastklemt eller blokeret af arbejdssemnet, kan kanten af skiven, der er på vej ind i det spidse punkt, grave sig ind i overfladen på materialet og forårsage, at skiven arbejder sig ud eller slår tilbage. Skiven kan enten gå imod eller væk fra operatoren, afhængigt af skivens bevægelsesretning ved fastklemmelsespunktet. Slibeskiver kan også gå i stykker under disse forhold. Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller misbrug af elværktøjet. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler.

- a. **Hold godt fast om elværktøjet, og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslagskraften.** Brugeren kan kontrollere tilbageslagskræfter, hvis der træffes de nødvendige forholdsregler.
- b. **Vær særlig opmærksom ved arbejde på hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at tilbehøret hopper eller hænger fast.**

- Hjørner, skarpe kanter eller bump har en tendens til at blokere det roterende tilbehør og kan forårsage mangel på kontrol eller tilbageslag.
- Fastgør ikke et savklinge med tænder.** Sådanne klinger forårsager ofte tilbageslag og mangel på kontrol.
  - Før altid boret ind i materialet i den samme retning, som skærelinjen forlader materialet (hvilket er den samme retning, som spånerne kastes).** Indføring af værktøjet i den forkerte retning kan få borets skærelinje til kravle ud af arbejdet og trække værktøjet i retning af denne indføring.
  - Når du bruger roterende filer, afskæringsskiver, højhastighedsfræsere eller hårdmetalfræsere, skal du altid sørge for, at arbejdsemnet er forsvarligt fastspændt.** Disse skiver vil gribe fast, hvis de bliver skråtstillede i rillen og kan give tilbageslag. Når en afskæringsskive griber fast, vil skiven normalt **knække**. Når en roterende fil, højhastighedsfræsere eller hårdmetalfræsere griber fast, kan den springe fra rillen, og du kan tabe kontrollen over værktøjet.

**Bemærk:** Det er kun tilladt at bruge det tilbehør, der er angivet, sammen med værktøjet.

### Yderligere sikkerhedsinstruktioner til slibning og afskæring

#### Sikkerhedsadvarsler, som er specifikke for slibning og afskæring ved slibning:

- Anvend kun skivetyper, der er anbefalet til dit elværktøj, og kun til de anbefalede opgaver.** For eksempel: slib ikke med siden af en afskæringsskive. Slibeskæringsskiver er beregnet til perifer slibning. Sidekraft på disse skiver kan ødelægge dem.
- For gevindskårne slibekegler og stik bruges kun ubeskadigede skivedorne med en ikke løsnets ansatsflange med en korrekt størrelse og længde.** Korrekte dorne vil nedsætte muligheden for brud.
- “Blokér” ikke en afskæringsskive, og tryk ikke for kraftigt.** Forsøg ikke at foretage et for dybt snit. Overbelastning af skiven øger belastningen og følsomheden for drejning eller blokering af skiven i snittet og muligheden for tilbageslag eller skiveskade.
- Du må ikke holde hånden på linje med eller bag den roterende skive.** Når skiven bevæger sig væk fra din hånd ved arbejds punktet, kan det mulige tilbageslag medføre, at den drejende skive og elværktøjet bevæger sig i din retning.
- Sluk for elværktøjet, og hold det stille, indtil skiven er helt stoppet, hvis skiven er fastklemt eller blokeret, eller hvis et snit afbrydes.** Forsøg aldrig at fjerne afskæringsskiven fra snittet, mens skiven er i bevægelse, da der kan forekomme tilbageslag.

- Find ud af, hvorfor skiven er fastklemt eller blokeret, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.
- Genstart ikke snittet i arbejdsemnet.** Lad skiven opnå fuld hastighed og sæt det derefter forsigtigt ind i snittet igen. Skiven kan eventuelt binde, arbejde sig ud af arbejdsemnet eller forårsage tilbageslag, hvis elværktøjet startes i arbejdsemnet.
  - Afstøt paneler eller ethvert andet alt for stort arbejdsemne for at minimere risikoen for at skiven bliver klemt fast og tilbageslag.** Store arbejdsemner har en tendens til at synke under deres egen vægt. Arbejdsemnet skal afstøttes på begge sider af skiven, både i nærheden af skærelinjen og ved arbejdsemnets kant.
  - Vær især forsigtig, hvis der foretages et “indstik” i eksisterende vægge eller andre steder, hvor du ikke kan se, hvad du skærer i.** Skiver, som rager frem, kan skære i gas- eller vandrør, elektriske ledninger eller genstande, der kan forårsage tilbageslag.

### Yderligere sikkerhedsinstruktioner for stålborstning

#### Sikkerhedsadvarsler, som er specifikke for stålborstning:

- Vær opmærksom på, at ståltråde slynges ud af børsten selv under almindelig funktion.** Overbelast ikke ståltrådene ved at lægge for meget tryk på børsten. Stålhårene kan nemt trænge gennem tyndt tøj og/eller hud.
- Lad børster køre ved driftshastighed i mindst ét minut, inden de bruges. I løbet af denne tid må ingen stå foran eller på linje med børsten.** Løse tråde vil blive slynget ud under kørselstiden.
- Ret udslyningen fra den roterende stålborste væk fra dig.** Små partikler og bittesmå trådfragmenter kan blive slynget ud ved høj hastighed under brugen af disse børster og kan blive indlejret i din hud.

#### Yderligere sikkerhedsregler for roterende værktøjer

- Bær altid sikkerhedsbriller, når du bruger dette værktøj!**
- Hvis tilbehør sætter sig fast, skal du slukke for værktøjet, inden du løsner tilbehøret fra blokeringen.**
- Hold i værktøjets isolerede grebflader, hvis der er risiko for, at det kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Hvis det kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan nogle blotlagte metaldele på det elektriske værktøj gøres strømførende og give stød til brugeren.
- Når du bruger skæreskiver, skal du altid have arbejdsemnet korrekt fastgjort.** Forsøg aldrig at holde arbejdsemnet med den ene hånd, mens du bruger skæretilbehøret.

- e. Hold hænderne væk fra roterende tilbehør.
- f. Lad tilbehør og spændemøtrikker køle af, inden du rører ved dem med bare hænder. De vil være varme efter brug.
- g. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i arbejdsemnet, såsom søm, der kan medføre tab af kontrol over enheden, hvis de bliver ramt.
- h. Før altid fræseren ind i materialet i den samme retning, som spånerne kastes. Hvis værktøjet indføres i den forkerte retning, kan det forårsage tab af kontrol.
- i. Hold håndtag tørre, rene, fri for olie og smørelse. Dette vil give bedre kontrol over værktøjet.
- j. Under skæring af træ skal der udvises ekstra forsigtighed for at undgå indånding og minimere hudkontakt.
- k. Bær høreværn. Støjniveauet kan forstærkes, når du bruger værktøjet i lukkede rum.
- l. Dette værktøj har en intern hastighedskontrol, og du skal aldrig bruge en ekstern hastighedskontrol på denne enhed.
- m. Anvend ikke slidt tilbehør.
- n. Brug ikke slibeskiver, der har revner.
- o. Når du tænder for værktøjet, skal du holde det væk fra ansigtet, eftersom et beskadiget tilbehør kan løse sig.

### Ekstra sikkerhedsinformation

**Advarsel!** Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogle dele heraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

**Advarsel!** Brug ALTID sikkerhedsbriller. Glas i almindelige briller er IKKE sikkerhedsglas. Brug også ansigts- eller støvmaske, hvis savningen støver. BÆR ALTID CERTIFICERET SIKKERHEDSUDSTYR:

**Advarsel!** Noget støv, der produceres gennem pudsnings, savning, slibning, boring og andre byggeaktiviteter, indeholder kemikalier, som er kendt i Californien for at forårsage kræft, fosterskader eller anden reproduktionsskade. Nogle eksempler på disse kemikalier er:

- ◆ bly fra blybaseret maling,
- ◆ krystallinsk silica fra mursten og cement og andre murværksprodukter, og
- ◆ arsen og krom fra kemisk behandlet tømmer.

Din risiko for disse udsættelser varierer afhængigt af, hvor tit du foretager denne type arbejde.

For at reducere din eksponering for disse kemikalier: Arbejd i et område med god udluftning, og arbejd med godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, der er specielt designet til at filtrere mikroskopiske partikler.

- ◆ Bær beskyttelsesdragt og vask udsatte områder med sæbe og vand. Støvindrængen ind i din mund, dine øjne eller liggende på din hud kan fremme optagelse af skadelige kemikalier. Ret partikler væk fra ansigtet og kroppen.

- ◆ Brug det passende støvudsugningsvakuum til at fjerne langt størstedelen af statisk og luftbærent støv. Manglende fjernelse af statisk og luftbærent støv kan forurene arbejdsmiljøet eller udgøre en øget sundhedsrisiko for operatøren og personer i nærheden.
- ◆ Brug klemmer eller andre praktisk metoder til at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag. Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det og udsættes for personskade.
- ◆ Luftaftræk dækker ofte over bevægelige dele og bør undgås. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.

**Forsigtig! Når værktøjet ikke er i brug, skal det placeres på siden på en stabil overflade, hvor det ikke kan forårsage falde- eller snublefare.** Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

### Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj må ikke anvendes af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med værktøjet.

### Tilbageværende risici

Yderligere restrisici kan opstå, når du bruger værktøjet på en måde, som måske ikke er omfattet i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse

risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Ved brug af et værktøj i længere tid, husk at holde jævnlige pauser.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)



## Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj og vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet.

Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsryttersens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

## Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed, og lad det ikke ligge ude i regnvej.

## Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere (følger ikke med værktøjet)

### Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10°C og 40°C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse" ved bortskaffelse af batterier.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

### Opladere

- ◆ Brug kun din STANLEY FATMAX-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Opladeren må ikke undersøges.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

### Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

## Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Spindellås
2. Spindel
3. Spændepatron
4. Spændepatronmøtrik
5. Batteri
6. Batteriets udløsningsknap
7. Afbryderkontakt
8. Hastighedsjusteringsskive
9. Primært håndtag
10. Tilbehørsopbevaring (til ofte anvendte bor)
11. Skruenøgle
12. Standarddorn
13. Skrudedorn
14. Tromleslibedorn
15. Filtedorn

## Samling

**Advarsel!** Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

### Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.


**Advarsel!** Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

**Bemærk:** Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør blive siddende i opladeren, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

**Bemærk:** For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- ◆ Indsæt opladeren (16) i en passende udgang, før batteripakken (5) indsættes.
- ◆ Den grønne opladningslampe (16a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- ◆ Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (16a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (5) er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren (16).
- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

## LED-opladningstilstande

	<b>Opladning:</b> Grøn LED blinker	
	<b>Helt opladet:</b> Grøn LED konstant	
	<b>Varm/kold pakkeforsinkelse:</b> Grøn LED blinker Rød LED Fast	

**Bemærk:** Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

**Bemærk:** Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

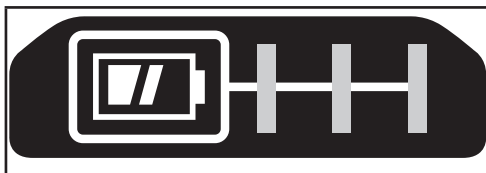
Lad batteriet blive siddende i opladeren  
Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

## Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (16a) blinker sporadisk, mens den røde LED (16b) forbliver tændt kontinuerligt, og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

## Batteriets ladeindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i figur B. Hvis du trykker på ladetilstandsknappen (5a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i figur B.



## Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

### Sådan installeres batteripakken (Fig. C)

- ◆ Indsæt batteripakken helt ind i værktøjshuset (17), indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

### Sådan fjernes batteripakken (fig. C)

- ◆ Tryk på batteriets udløserknop (6) som vist på fig. D, og træk batteripakken ud af værktøjet.

## Samling og justeringer

**Advarsel!** For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre personskade.

## Spindellåseknop

**Forsigtig:** Sluk for værktøjet, inden du skifter tilbehør.

- ◆ For at låse op for spindlen (2) med henblik på at skifte tilbehør skal du trykke og holde nede på spindellåseknappen (1), mens du langsomt drejer spindlen (2), indtil spindellåseknappen låses fast.
- ◆ For at låse op for spindlen (2) skal du slippe spindellåseknappen (1).

## Udskiftning af tilbehør

**Advarsel!** Sørg for, at den eksponerede dornlængde ikke er over 13 mm, efter tilbehøret er blevet indsat i spændepatronen.

**Advarsel!** Brug kun tilbehør på op til 32 mm i diameter og med en nominal hastighed på 34000 o/min. eller derover.

**Advarsel!** Fastgør ikke en savklinge med tænder. Sådanne klinger forårsager ofte tilbageslag og mangel på kontrol. Se disse tidligere afsnit for information og foranstaltninger vedrørende tilbehør.

- ◆ Ekstra specielle sikkerhedsregler.
- ◆ Yderligere sikkerhedsinstruktioner til al brug.
- ◆ Yderligere sikkerhedsinstruktioner til slibning og afskæring.
- ◆ Yderligere sikkerhedsinstruktioner til stålborstning.
- ◆ Yderligere sikkerhedsregler for roterende værktøjer

Tilbehør holdes på plads af en spændepatron (3) og spændetangsmøtrikken (4) som vist på omslagsillustration. Der kan anvendes flere typer tilbehørsdorn. Se Skema over tilbehør.

**Bemærk:** Skrue-, tromleslibe- og fildornstilbehøret skal monteres, når dornene installeres i det roterende værktøj.

**Standarddorn (12) :** Bruges med slibeskiver, slibesten, bor, stålborsteskiver, fræsere.

**Skrueudorn (13) :** Bruges med afskæringsskiver og poleringsskiver. Placer skiven mellem tilbehøret og skruen.

**Slibedorn (14) :** Bruges med slibetromler. Skub slibetromlen over dornen og dæk tromlen helt. Stram om nødvendigt dornens skrueende for at udvide tromlen og fastgøre slibetromlen.

### Sådan indsættes et tilbehør

- ◆ Hold afbryderen nede for at slukke for værktøjet. Lad værktøjet stoppe helt.
- ◆ Tag batteripakken ud.
- ◆ Tryk og hold spindellåseknappen (1) nede og tag fat i spændetangsmøtrikken (4).
- ◆ Brug den medfølgende nøgle til at dreje spændetangsmøtrikken (4) mod uret, til den er løs.
- ◆ Indsæt tilbehørsdornen (12), (13), (14), (15) i spændetangen (3).
- ◆ Brug den medfølgende nøgle til at dreje spændetangsmøtrikken (4) med uret for at stramme spændetangsmøtrikken (4) godt på tilbehørsdornen.

**Bemærk:** Der følger en nøgle med værktøjet. Brug kun den medfølgende nøgle. Brug ikke værktøjer, der kan beskadige overfladen eller ødelægge spændetangen. Sørg altid for, at der er et tilbehør i spændetangen, før den strammes. Hvis en tom spændetang strammes, kan den blive beskadiget.

- ◆ Slip spindellåseknappen 1, når du er færdig.

**Bemærk:** Hvis et tilbehør vibrerer, kan det normalt udbedres ved at løsne spændetangsmøtrikken (4), skubbe tilbehøret så langt ind, det kan komme, og rotere det 1/4 omdrejning og derefter spænde spændetangen (3) igen.

### Udbedring af fastsatte spændetænger

En spændetang kan sætte sig fast i spændetangsmøtrikken, især hvis en spændetangsmøtrik strammes på værktøjet, uden at et bor sidder på plads. Hvis dette sker, kan spændetangen fjernes fra spændetangsmøtrikken ved at skubbe skaffet på et tilbehør ind i spændetangsmøtrikkens hul. Dette kan få spændetangen til at hoppe ud af spændetangsmøtrikken. Se spændetangen efter for revner.

### Korrekt håndposition (fig. F, G)

**Advarsel!** For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist.

**Advarsel!** For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

### Sådan tændes og slukkes værktøjet (fig. D, E og G)

**Forsigtig!** Da dette værktøj har en separat hastighedsjusteringsskive til indstilling af hastigheden (6700 - 34000 o/min), starter værktøjet ved den hastighed, hvor hastighedsjusteringsskiven er indstillet.

- ◆ For at tænde for værktøjet skal du trykke ned på afbryderkontakten (7), som vist i figur G. Værktøjet starter øjeblikkeligt ved den valgte hastighed.

**Bemærk:** Forsøg ikke at starte værktøjet, mens spindellåsen er aktiveret. Det vil ikke virke.

- ◆ For at slukke for værktøjet skal du trykke ned på afbryderkontakten (7) en gang til.

### Hastighedsvalg (fig. D og E)

**Forsigtig!** Da dette værktøj har en separat hastighedsjusteringsskive til indstilling af hastigheden (6700 - 34000 o/min), starter værktøjet ved den hastighed, hvor hastighedsjusteringsskiven er indstillet.

**Forsigtig!** Overskrid aldrig den nominelle hastighed af det anvendte tilbehør.

**Forsigtig!** De hastigheder, der er identificeret nær skiven, er omtrentlige. Dit værktøjs reelle o/min kan variere. Sørg for at vælge den passende hastighed for betjeningen af dit roterende værktøj.

- ◆ For at betjene værktøjet skal du vælge den ønskede hastighedsindstilling med hastighedsjusteringsskiven (8), vist på fig. D, og trykke ned på afbryderkontakten (7), som vist i fig. G.
- ◆ Hastighedsindstillingen kan justeres med værktøjet tændt eller slukket.
- ◆ Hastighedsjusteringsskiven viser hastighedsintervallet. Drej hastighedsjusteringsskiven for at justere hastigheden mellem 6700 o/min (MIN) og 34000 o/min (MAX).
- ◆ For at øge hastigheden skal du dreje hastighedsjusteringsskiven (8) med uret.
- ◆ For at reducere hastigheden skal du dreje hastighedsjusteringsskiven mod uret.

- ◆ Kurven over hastighedsinterval (18) vises under skiven, hvor to mellemhastigheder på 15.000 og 25.000 o/min er identificeret. For at indstille værktøjet til disse hastigheder skal det tilsvarende mærke (19) på skiven justeres med indeksemærket på huset.

Se følgende diagram for foreslåede indstillinger af hastighedsjusteringsskiven.

### Det følgende diagram indeholder den foreslåede hastighed til forskellige generelle anvendelser:

Betjening	Foreslåede hastighedsindstillinger
Skæring i metal	32000
Afgratning af metal	30000
Afrensning af metal	30000
Slibning af metal	20000-30000
Gravering af metal	20000-30000
Fjernelse af rust	15000
Slibning af træ	30000
Polering	12000-15000

**Bemærk:** Disse er foreslåede hastigheder.

Når du bruger tilbehør, der er købt separat, henvises der til tilbehørsinstruktionerne for korrekte hastighedsanbefalinger. Hvis du er i tvivl om den korrekte hastighed til dit arbejde, kan du kontrollere effektiviteten ved lave hastighedsindstillinger og så lade det stige gradvist, indtil du har fundet en komfortabel hastighed.

### Tilbehør

**Advarsel!** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette produkt.










For at mindske risikoen for kvæstelser må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af STANLEY FATMAX. **ADVARSEL:** Brug ikke en bundet slibeskive, hvor udløbsdatoen er overskredet (EXP), som markeret nær midten af hjulet, hvis det medfølger. Skiver, hvor udløbsdatoen er overskredet, er mere tilbøjelige til at bryde og forårsage alvorlig skade. Opbevar bundne slibeskiver på et tørt sted uden ekstreme temperaturer eller fugtighed. Ødelæg skiver, hvor udløbsdatoen er overskredet, eller som er beskadigede, så de ikke kan bruges.






Du kan købe det anbefalede tilbehør til dit produkt hos din lokale forhandler eller autoriserede servicecenter.

**Advarsel!** Den nominelle hastighed for tilbehøret skal mindst være den hastighed, der anbefales på advarselmærkaten på værktøjet. Skiver og andet tilbehør, der kører over deres nominelle hastighed, kan blive adskilt og medføre personskader.

Brug kun det tilbehør, der vises i Skema over tilbehør i denne vejledning. Mærkedata for tilbehøret skal være over værktøjshastigheden, som vist på værktøjets navneplade.

**ADVARSEL:** Håndter og opbevar alle slibeskiver forsigtigt for at forhindre beskadigelse gennem termisk stød, varme, mekaniske skader osv. De skal opbevares på et tørt, beskyttet område, der er fri for høj luftfugtighed, frost eller ekstreme temperaturskift.

Skema over tilbehør		
	6,35 mm tromleslibedorn	Fastgørelse af slibetromler
	12,7 mm tromleslibedorn	
	Skruenøgle	Udskiftning af tilbehør
	15,8 mm x 9,5 mm Orange 120-korn slibeskivebor af aluminiumoxid	Slibning af søm/skruer
	9,5 mm x 12,7 mm Orange 120-korn slibeskivebor af aluminiumoxid	
	1-6,35 mm afskæringskiver af glasfiber brugt med dorn	Skæring af bolte, skruer, søm og tyndt træ
	6,35 mm skruedorn	Fastgørelse af poleringskiver
	6,35 mm x 12,7 mm slibetromler, 60 korn, 120 korn og 240 korn brugt med dorn	Slibning af hvid fyr
	12,7 mm x 12,7 mm slibetromler, 60 korn, 120 korn og 240 korn brugt med dorn	
	Fillpoleringskiver brugt med dorn	Polering og pudning af metaller, sten, glas og keramik
	Flaske med poleringsforbindelse	Polering og pudning af metaller og plast.
	3,175 mm højhastighedsstålbor	Boring

	Stålbørsteskeive	Børstning af metal
	Afskræningskivedorn, 3,175 mm skaft	Fastgørelse af afskræningskiver, afskræningshjul, silbeskiver og smergelskiver
	0,79 mm graveringsbor	Gravering af metaller
	Højhastighedsfræser	Formning af buede overflader
	Konisk silbesten	Slibning af metalkanter

## Tekniske data

SFMCCE030		
Spænding	$V_{DC}$	18V
Spændetangens kapacitet	mm	Ø3,2
Nominal hastighed		34000/min
Størrelse på motorudgangens akselgevind	mm	M7.1 x 0,635
Nominal tilbehørskapacitet	mm	Ø 32
Vægt	kg	0,47 (enheden alene)

Oplader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Indgangsspænding	$V_{AC}$	230	230	230
Udgangsspænding	$V_{DC}$	18	18	18
Strømstyrke	A	1,25	2	4

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spænding	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

### Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Værdi for udsendelse af vibration

( $a_{hV}$ ) 13,0  $m/s^2$ , usikkerhed (K) 1,5  $m/s^2$

## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



### SFMCCE030 Roterende værktøj

STANLEY FATMAX erklærer, at disse produkter beskrevet under tekniske data er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

## Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- ◆ Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
  - ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.
- Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere oplysninger findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Generaldirektør, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgien  
16-06-2023

## Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen.

Garantien er et tillæg til forbrugers lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse.

Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) for at registrere dit nye STANLEY FATMAX-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCE030 -vääninn lisävaruste on suunniteltu ammattikäyttöön ja yksityisille, ei-ammattimaisille käyttäjille.

## Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



**Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen..

**Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.** Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

### 1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**  
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

### 2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannä sähkötyökaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.



- f. **Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtälähdettä.**  
Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
3. **Henkilöturvallisuus**
- a. **Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä.**  
Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. **Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. **Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. **Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. **Älä anna työkaluista saadun käyttökokemuksen aiheuttaa liiallista itsevarmuutta; työkalun turvallisuusohjeita tulee aina noudattaa.**  
Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.
4. **Sähkötyökalusta huolehtiminen**
- a. **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.**  
Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. **Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.**  
Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.
5. **Akkutyökalun käyttö ja huolto**
- a. **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.

- f. Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta. Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- g. Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa.
- Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

## 6. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.
- Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- b. Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikkeet saavat huoltaa akkuja.

## Lisäturvallisuusohjeet

### Hiomisen, teräsharjaamisen, kiillotuksen, kaiverruksen tai hankaavien leikkaustoimintojen yleiset turvallisuusvaroitukset

- a. Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu hiontaan, lankaharjaukseen, kiillotukseen, kaiverrukseen ja laikkakatkaisuun. Lue kaikki tämän laitteen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.
- b. Älä käytä varaosia tai varusteita, joita valmistaja ei suosittele tai ole hyväksynyt. Varusteen käyttäminen ei ole turvallista vain siksi, että se voidaan yhdistää sähkötyökaluun.
- c. Varusteen nimellisa nopeuden tulee olla vähintään sama kuin sähkötyökaluun merkityn enimmäisnopeuden. Jos varusteita käytetään niiden nimellisa nopeutta suuremmalla nopeudella, ne voivat särkyä ja niistä voi lentää kappaleita.
- d. Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee olla tämän sähkötyökalun nimelliskapasiteetin rajoissa. Väärän kokoisia lisävarusteita ei voi suojata tai hallita vaaditulla tavalla.
- e. Laikkojen, hiomarumpujen ja muiden lisävarusteiden tuurnan tulee olla juuri sopivan kokoinen sähkötyökalun kiinnityskaraan tai holkkiin. Jos varustetta ei voi kiinnittää sähkötyökaluun kunnolla, voi aiheutua epätasapaino ja voit menettää työkalun hallinnan tänään vuoksi.
- f. Karaan ASENNETUT LAIKAT, hiomarummut, terät tai muut lisävarusteet tulee asentaa kokonaan holkkiin tai istukkaan. Jos karaa ei ole kiinnitetty riittävän hyvin ja/tai laikan ulkonema on liian pitkä, ASENNETTU LAIKKA voi löystyä ja singota pois suurella nopeudella.
- g. Älä käytä vaurioitunutta laitetta. Ennen käyttämistä tarkista, ettei tarvikkeessa, esimerkiksi sen hiomalaikeassa tai taustalevyssä, ole halkeamia, repeämiä tai kulumia ja että teräslankaharjassa ole irrallisia tai katkenneita harjaksia. Jos sähkötyökalu putoaa, tarkista, onko siihen tullut vaurioita ja vaihda vaurioitunut osa. Kun olet tarkistanut laitteen, siirry kauas siitä ja pyydä muitakin siirtymään kauemmas. Anna sähkötyökalun käydä suurimmalla nopeudella kuormittamattomana minuutin ajan. Vaurioitunut varuste tavallisesti särkyvät tämän testausajan kuluessa.
- h. Käytä suojavarusteita. Käytä kasvosuojusta tai turvalaseja tehtävän työn vaatimusten mukaisesti. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulonsuojaimia, käsineitä ja suojavaatetusta, joka estää lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot. Turvalasien on pystyttävä estämään lentäviä kappaleita aiheuttamasta henkilövahinkoja. Hengityssuojaimen on pystyttävä estämään hiukkasia pääsemästä hengitysteihin. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi heikentää kuuloa.
- i. Pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueesta. Työskentelyalueella on käytettävä henkilösuojavarusteita. Työstettävän kappaleen tai särkyneen varusteen singahtavat osat voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- j. Tartu kiinni vain koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käytetään on vaara osua piilossa oleviin johtoihin. Leikkaavien varusteiden osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- k. Pidä työkalua aina tiukasti kädessä/käsissä käynnistämisen aikana. Moottorin vääntömomentti voi aiheuttaa työkalun kääntymisen nopeuden kiihtyessä.
- l. Tue työstökappaletta pidikkeillä aina kun se on käytännössä mahdollista. Älä koskaan pidä pientä työstökappaletta yhdessä kädessä ja työkalua toisessa kädessä käytön aikana. Kun pieni työstökappale kiinnitetään, voit hallita työkalua kädellä/käsillä. Pyöreät materiaalit, kuten ohjaustangot tai putket, voivat helposti pyöriä leikkauksen aikana. Ne voivat täten aiheuttaa terän kiinni juuttumisen tai siirtymisen voimalla käyttäjään päin.
- m. Laske työkalu alas vasta kun se on täysin pysähtynyt. Käynnissä oleva työkalu voi osua työtason pintaan, jolloin menetät sen hallinnan.
- n. Terien vaihtamisen tai säätöjen tekemisen jälkeen tulee varmistaa, että holkkimutteri, istukka tai muu säätölaite on kiristetty hyvin. Löysät säätölaitteet voivat siirtyä odottamattomasti aiheuttaen hallinnan menetyksen ja löysien pyörivien osien sinkoamisen suurella nopeudella.

- o. Älä anna sähkötyökalun olla käynnissä kantaessasi sitä.** Jos käynnissä oleva sähkötyökalu tarttuu vaatteisiisi, se voi osua kehoosi.
- p. Puhdista sähkötyökalun ilmanvaihtaukot säännöllisesti.** Moottorin puhallin vetää pölyä työkalun sisään. Metallipölyn kertyminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- q. Älä käytä sähkötyökalua helposti syytyvien aineiden läheisyydessä.** Kipinät voivat syytyttää ne.
- r. Älä käytä nestejäähdytystä edellyttäviä varusteita.** Veden tai muun jäähditysaineen käyttäminen voi aiheuttaa sähköiskun.

## Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä

### Takaisku ja siihen liittyvät varoitukset

Takaisku aiheutuu äkillisesti hiomalaikan, hiomanauha, harjan tai varusteen juutuessa kiinni. Puristuminen tai tarttuminen aiheuttaa pyörivän lisävarusteen äkillisen pysähtymisen, joka puolestaan aiheuttaa hallitsemattoman työkalun liikkeen lisävarusteen pyörimissuuntaa vastaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jää kiinni työstettävään kappaleeseen, laikan reuna voi kaivautua sen pintaan, jolloin hiomalaikka voi nousta pinnalle tai iskeytyä taaksepäin. Hiomalaikka voi singahtaa käyttäjää kohden tai hänestä poispäin sen mukaan mihin suuntaan laikka pyörii jäädessään kiinni. Tällöin hiomalaikka voi myös rikkoutua.

Takaisku johtuu sähkötyökalun vääränlaisesta käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai -olosuhteista ja sen voi välttää noudattamalla alla kuvattuja varotoimia.

- a. Pidä luja ote sähkötyökalusta ja aseta vartalosi ja käsivartesi siten, että voit torjua takaiskun voiman.** Käyttäjät voi hallita takaiskujen voimaa, jos esitettyjä varoimenpiteistä huolehditaan.
- b. Ole erityisen varovainen työstäessäsi kulmia, teräviä reunoja jne. Vältä laikan kimpoamista ja tarttumista.** Nurkat, terävät kulmat tai kimpoaminen voivat aiheuttaa toiminnassa olevan työkalun jäämisen kiinni, jolloin sen hallinta menetetään tai voi aiheutua takaisku.
- c. Älä kiinnitä hammastettua sahanterää.** Muutoin aiheutuu helposti takapotku tai hallinnan menetyks.
- d. Vie terä aina materiaaliin samassa suunnassa kuin leikkausreuna poistuu materiaalista (lastujen sinkoamissuunta).** Jos työkalu kohdistetaan virheellisessä suunnassa, terän leikkausreuna poistuu työstökappaleesta ja vetää työkalua samaan suuntaan.
- e. Kiinnitä työstökappale aina hyvin, kun käytät pyöriviä viiloja, leikkuulaikkoja, nopeita teriä tai kovametalliteriä.** Kyseiset laikat juuttuvat kiinni, jos ne kallistuvat hiukan uraan, jolloin seurauksena on takaisinisku. Kun leikkauslaikka juuttuu kiinni, laikka yleensä rikkoutuu.

Jos pyörivä viila, nopea terä tai kovametalliterä juuttuu kiinni, se voi singota urasta voimalla ja seurauksena voi olla työkalun hallinnan menetyks.

**Huomaa:** Työkalussa saa käyttää ainoastaan luetteloituja lisävarusteita.

## Lisäturvaohjeet hiomiseen ja laikkakatkaaisuun

### Turvaravitukset hiontaan ja laikkakatkaaisuun:

- a. Käytä ainoastaan tälle sähkötyökalulle suositeltuja laikkatyyppisiä ja ainoastaan suositeltua käyttötarkoitukseen. Älä esimerkiksi käytä katkaisulaikan reunaa hiontaan.** Hiovat katkaisulaikat on tarkoitettu hiomiseen. Niiden aiheuttamat sivusuuntaiset voimat voivat saada laikan rikkoutumaan.
- b. Kierteisten hiomakartioiden ja tulppien kohdalla tulee käyttää vain ehjiä laikan karoja, joissa on oikean kokoinen ja pituinen ulokelaippa.** Oikeaoppiset karat vähentävät rikkoutumisvaaraa.
- c. Älä jumita katkaisulaikkaa tai paina sitä liian voimakkaasti. Älä yritä leikata liian syväälle.** Laikan voimakas painaminen kasvattaa kuormitusta ja altistaa vääntymiselle tai laipan jumiutumiseen leikkauskohtaan, sekä lisää takapotkun ja laikan rikkoutumisen vaaraa.
- d. Älä aseta kättäsi suoraan linjaan pyörivään laikkaan nähden tai sen taakse.** Kun leikkaava laikka liikkuu pois päin kädestäsi, mahdollinen takaisku voi lennättää pyörivän laikan ja sähkötyökalun suoraan sinua päin.
- e. Kun laikka on jumiutunut tai leikkaaminen jostakin syystä keskeytyy, katkaise työkalusta virta ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka on kokonaan pysähtynyt.** Älä koskaan yritä irrottaa katkaisulaikkaa leikkauskohdasta, kun laikka vielä pyörii, koska se voi aiheuttaa takaiskun. Selvitä laikan jumiutumiseen johtanut syy ja poista se.
- f. Älä käynnistä leikkaustoimintoa, kun laikka on kiinni työstökappaleessa.** Anna laikan saavuttaa täysi nopeus ja aseta se varoen takaisin leikkauskohtaan. Laikka voi taittua, siirtyä ylös tai iskeytyä takaisin, jos sähkötyökalu käynnistetään uudelleen työkappaleessa.
- g. Tue paneeleja tai kaikkia liian suuria työkappaleita laikan kiinni juuttumisen ja takaisiniskun välttämiseksi.** Suuret työkappaleet pyrkivät taipumaan omasta painostaan. Tuet tulee asettaa työkappaleen alapuolelle leikkauslinjan lähelle ja työkappaleen reunan lähelle laikan molemmalla puolella.
- h. Ole erityisen varovainen, jos teet taskun valmiiseen seinään tai muuhun tuntemattomaan paikkaan.** Esiin työntyvä laikka saattaa leikata kaasu- tai vesiputkia, sähköjohtoja tai esineitä, jotka voivat aiheuttaa takaiskun.

## Lisäturvaohjeet lankaharjaukseen

### Turvavaroitukset lankaharjaukseen:

- a. **Huomioi, että lankaharjaksia irtoaa harjasta myös normaalin käytön aikana.** Älä rasita kuituja kohdistamalla harjaan suurta voimaa. Harjokset lävistävät kevyet vaatteet ja/tai ihon helposti.
- b. **Anna harjojen käydä käyttönopeudella vähintään yhden minuutin ajan ennen niiden käyttämistä.** Varmista, ettei kukaan seisoo tällöin samassa linjassa harjaan nähden tai sen edessä. Irronneet harjokset tai langat poistuvat sisäänajon aikana.
- c. **Suuntaa pyörivän teräslankaharjan poistoaukko itsestäsi pois päin.** Kyseisten harjojen käytön aikana laitteesta voi singota suurella nopeudella pieniä hiukkasia ja lankaosia, jotka voivat päästä ihon sisään.

### Vääntimien lisäturvasääntöjä

- a. **Käytä aina suojalaseja tämän työkalun käyttämisen aikana!**
- b. **Jos lisävaruste juuttuu kiinni, sammuta työkalu ennen lisävarusteen irrottamista juuttumiskohdasta.**
- c. **Pitele työkalua sen eristävästä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai oman virtajohtonsa kanssa.** Kosketus jännitteelliseen johtoon tekee jotkut työkalun näkyvillä olevat metalliosat jännitteelliseksi, ja ne aiheuttavat sähköiskun työkalun käyttäjälle.
- d. **Varmista aina katkaisulaikkoja käyttäessä, että työstökappale on kiinnitetty varmasti paikoilleen.** Älä koskaan yritä pitää työstökappaletta paikoillaan yhdellä kädellä leikkauslaitetta käyttäessä.
- e. **Pidä kädet kaukana pyörivistä lisävarusteista.**
- f. **Anna lisävarusteiden ja holkkien jäähtyä ennen kuin kosketat niitä paljailta käsillä.** Ne ovat kuumia käytön jälkeen.
- g. **Varmista, ettei työstökappaleessa ole vieraita esineitä (esim. nauvoja), jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.**
- h. **Vie leikkauslaitetta aina materiaaliin samassa suunnassa kuin lastut sinkoavat.** Laitteen siirtäminen väärään suuntaan voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- i. **Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Tämä mahdollistaa työkalun paremman hallinnan.
- j. **Puun sahaamisen aikana tulee välttää sisäänhengitystä ja pyrkiä minimoimaan ihokosketus.**
- k. **Käytä kuulosuojaimia.** Äänitaso voi olla suurempi käyttäessä työkalua suljetuissa tiloissa.
- l. **Tämä työkalu sisältää sisäisen nopeudensäädön.** Älä koskaan käytä tässä laitteessa ulkoista nopeudensäätöä.
- m. **Älä käytä kuluneita lisävarusteita.**

- n. **Älä käytä hiomalaikkoja, joissa on halkeamia.**
- o. **Kun työkalu kytketään toimintaan, pitele sitä kaukana kasvoista, sillä vaurioitunut lisävaruste voi irrota.**

### Lisäturvallisuusohjeet

**Varoitus!** Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

**Varoitus!** Käytä AINA suojalaseja. Tavalliset silmälasit EIVÄT ole suojalaseja. Käytä myös kasvusoojaa tai hengityssuojaa, jos leikkaustoimenpiteestä aiheutuu pölyä. KÄYTÄ AINA SERTIFIOITUJA TURVAVARUSTEITA:

**Varoitus!** Jotkin hiomisesta, sahausesta, porauksesta ja muista rakennustöistä syntyvät pölyt sisältävät kemikaaleja, joiden Kalifornian osavaltio on todennut aiheuttavan syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisvaurioita. Näihin kemikaaleihin kuuluvat muun muassa seuraavat:

- ◆ lyijypohjaisten maalien lyijy,
- ◆ tiilen, sementin ja muiden muuraustuotteiden kiteinen piidioksidi ja

◆ kemiallisesti käsitellyn puutavaran arseeni ja kromi. Kyseisten altistumisten riskitaso vaihtelee riippuen siitä, kuinka usein työskentelet vastaavassa ympäristössä.

Vältäaksesi altistumisen näille kemikaaleille: työskentele hyvin tuulettussa tilassa hyväksytyjä suojavarusteita käyttäen, kuten mikroskooppisia hiukkasia suodattavat hengityssuojat.

- ◆ **Käytä suojavaatetusta ja pese altistuneet alueet saippualla ja vedellä.** Haitallisten kemikaalien imeytyminen voi olla voimakkaampaa, jos pölyä pääsee suuhun, silmiin tai jos sitä jää iholle. Suuntaa hiukkaset pois kasvoilta ja kehosta.
- ◆ **Käytä asianmukaista pölynpoistolaitetta poistaaksesi suurimman osan staattisesta ja ilmakuljetteisesta pölystä.** Mikäli staattista ja ilmakuljetteista pölyä ei poisteta, työympäristö voi kontaminoitua ja aiheuttaa terveysvaaroja käyttäjälle ja muille alueen läheisyydessä oleville henkilöille.
- ◆ **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa hallinnan menetykseen ja henkilövahinkoon.
- ◆ **Ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liukuviin osiin.

**Huomio: Kun työkalu ei ole käytössä, aseta se kyljelleen vakaalle pinnalle, jossa se ei aiheuta kaatumis- tai kompastumisvaaraa.** Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

## Jäännösriskit

Muita jäännösriskejä voi olla olemassa käyttäessä sähkötyökalua, jota toimitetut turvallisuusvaroitukset eivät koske. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Joitakin jäännösriskejä on olemassa, vaikka vastaavia turvallisuusmääräyksiä noudatettaisiin ja turvavarusteita käytettäisiin. Nämä ovat:

- ◆ Pyöriövien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Laitteen pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Laitetta käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

## Tärinä- ja melupäästö

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 60745-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun.

Ilmoitettuja melu- ja tärinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**Varoitus!** Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja tärinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

## Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnot:



**Varoitus!** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.



Käytä suojalaseja



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa tai jätä sitä ulos sateeseen.

## Akkuja ja laturia koskevat lisäturvallisuusohjeet (ei toimiteta työkalun mukana)

### Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelukohdassa esitetyt ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

### Laturit

- ◆ Käytä STANLEY FATMAX -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja. Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Suojaa laturi vedeltä.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

## Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä STANLEY FATMAX -huoltopalvelun tehtäväksi.

## Ominaisuudet

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Karalukko
2. Kara
3. Holkki
4. Holkkimutteri
5. Akku
6. Akun vapautuspainike
7. Virtakytkin
8. Nopeudensäädin
9. Pääkahva
10. Lisävarusteiden säilytystila (usein käytetyille terille)
11. Kiintoavain
12. Perusmallinen kara
13. Ruuvauksen kara
14. Hiomarummun kara
15. Huopakäytön kara

## Asennus

**Varoitus!** Poista akku laitteesta aina ennen kokoamista.

### Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuvat helposti.

Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

**Varoitus!** Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.







**Huomaa:** Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

**Huomaa:** Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- ◆ Yhdistä laturi (16) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (5).
- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo (16a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- ◆ Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (16a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (5) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (16).
- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

## Laturin LED-merkkivalojen tilat

	<b>Lataus käynnissä:</b> Vilkkuva vihreä LED	
	<b>Ladattu täyteen:</b> Pysyvä vihreä LED	
	<b>Akun kuuma-/kylmäviive:</b> Vilkkuva vihreä LED Pysyvä punainen LED	

**Huomaa:** Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

**Huomaa:** Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

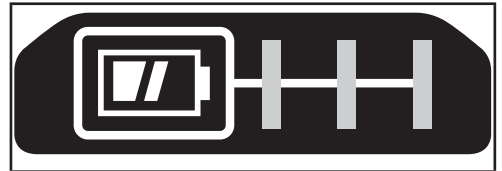
Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

### Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (16a) vilkkuu jaksottain ja punainen LED-merkkivalo (16b) jää palamaan pysyvästi, lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

### Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (5a) kuvan B mukaisesti.



## Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

### Akun asentaminen (kuva C)

- ◆ Aseta akku hyvin työkalukoteloon (17), kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.



## Akun irrotus (kuva C)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (6) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

## Kokoaminen ja säätäminen

**Varoitus!** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

## Karan lukituspainike

**Huomio!** Katkaise työkalusta virta ennen lisävarusteiden vaihtamista.

- ◆ Lukitse kara (2) lisävarusteiden vaihtamiseksi pitämällä karan lukituspainiketta (1) painettuna samalla, kun käännät karaa (2) hitaasti, kunnes karan lukituspainike lukitsee sen paikoilleen.
- ◆ Avaa karan (2) lukitus vapauttamalla karan lukituspainike (1).

## Lisävarusteiden vaihtaminen

**Varoitus!** Varmista, että karan paljas osio on pituudeltaan enintään 13 mm, kun lisävaruste on asennettu holkkiin.

**Varoitus!** Käytä vain lisävarusteita, joiden halkaisija on korkeintaan 32 mm ja nimellinopeus vähintään 34 000 kierr./min.

**Varoitus!** Älä kiinnitä hammastettua sahanterää. Muutoin aiheutuu helposti takapotku tai hallinnan menetyks. Katso näistä aikaisemmista osioista lisävarusteita koskevat tiedot ja varotoimet:

- ◆ Lisäturvallisuusohjeet.
- ◆ Turvaohjeet kaikkia toimintoja käytettäessä.
- ◆ Lisäturvaohjeet hiomiseen ja laikkakatkaisuun.
- ◆ Lisäturvaohjeet teräsharjaukseen Operations.
- ◆ Vääntimien lisäturväsääntöjä

Holkki (3) ja holkkimutteri (4) pitävät lisävarusteet paikoillaan kannen kuvan mukaisesti.

Laitteessa voidaan käyttää monia erilaisia lisävarusteita. Katso lisävarusteikaavio.

**Huomio!** Ruuvauksen, rumpuhiomakoneen ja huopakäytön karan lisävarusteet tulee asentaa sen jälkeen, kun karat on asennettu vääntimeen.

**Perusmallinen kara (12):** Tarkoitettu hiomalaikkojen, hiomakivien, poranterien, teräsharjalaikkojen ja leikkurien käyttöön.

**Ruuvauksen kara (13):** Tarkoitettu katkaisu- ja kiillotuslaikkojen käyttöön. Aseta aluslevy lisävarusteen ja ruuvien väliin.

**Hiomakoneen kara (14):** Tarkoitettu hiomarumpujen käyttöön. Työnnä hiomarumpu karan päälle ja peitä rumpu kokonaan. Kiristä tarvittaessa karan päässä olevaa ruuvia laajentaaksesi rumpua ja kiinnittäaksesi hiomarummun paikalleen.

## Lisävarusteen asentaminen

- ◆ Kytke virta laitteesta pois painamalla virtapainiketta. Anna työkalun pysähtyä kokonaan.
- ◆ Poista akku.
- ◆ Paina ja pidä alhaalla karan lukituspainiketta (1) ja tartu holkkimutteriin (4).
- ◆ Käännä holkkimutteria (4) pakkaukseen kuuluvalla avaimella vastapäivään, kunnes se löystyy.
- ◆ Aseta lisävarusteena toimitettu kara (12), (13), (14), (15) holkkiin (3).
- ◆ Kierrä holkkimutteria (4) pakkaukseen kuuluvalla avaimella myötäpäivään holkkimutterin (4) kiinnittämiseksi hyvin lisävarusteen karaan.

**Huomio!** Työkalun mukana tulee avain, käytä vain mukana toimitettua avainta. Älä käytä työkaluja, jotka voivat vahingoittaa pintaa tai vaurioittaa holkkia. Varmista aina ennen kiristämistä, että holkissa on lisävaruste, sillä tyhjän holkin kiristäminen voi johtaa sen vaurioitumiseen.

- ◆ Vapauta lopuksi karan lukituspainike 1.

**Huomio!** Jos lisävarusteessa ilmenee tärinää, tilanne voidaan korjata löysäämällä holkkimutteria (4), painamalla lisävaruste mahdollisimman sisään, kiertämällä sitä 1/4 kierrosta ja kiristämällä sitten holkki (3) uudelleen.

## Kiinnijääneiden holkkien kiinnitys

Holkki voi juuttua holkkimutterin sisään varsinkin jos holkkimutteri kiristetään työkaluun ilman, että terä on paikallaan. Holkki voidaan tällöin irrottaa holkkimutterista työntämällä lisävarusteen varsi holkkimutterin reikään. Tämän pitäisi saada holkki ponnahtamaan ulos holkkimutterista. Tarkasta holkki halkeamien varalta.

## Käsien oikeaoppinen asento (kuvat F, G)

**Varoitus!** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.

**Varoitus!** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

## Työkalun kytkeminen päälle ja pois päältä (kuvat D, E ja G)

**Huomio!** Koska työkalussa on erillinen nopeudensäädin nopeuden (6 700–34 000 kierr./min) asettamiseksi, työkalu käynnistyy nopeudensäätimen mukaisella nopeudella.

- ◆ Kytke työkalu päälle painamalla virtapainiketta (7) kuvan G mukaisesti. Työkalu käy välittömästi valitulla nopeudella.

**Huomio!** Älä yritä käynnistää työkalua karan lukitus päällä. Se ei toimi.

- ◆ Sammuta työkalu painamalla virtapainiketta (7) uudelleen.

## Nopeuden valitseminen (kuvat D ja E)

**Huomio!** Koska työkalussa on erillinen nopeudensäädin nopeuden (6 700–34 000 kierr./min) asettamiseksi, työkalu käynnistyy nopeudensäätimen mukaisella nopeudella.

**Huomio!** Älä koskaan ylitä käytössä olevan lisävarusteen nimellisoopeutta.

**Huomio!** Säätimen lähellä ilmoitetut nopeudet ovat likimääräisiä. Työkalun todelliset kierroslukunopeudet voivat vaihdella. Varmista, että valitset vääntimeen oikean nopeuden.

- Voit käyttää työkalua valitsemalla haluamasi nopeuden nopeudensäätimellä (8) (kuva D) ja painamalla virtapainiketta (7) kuvan G mukaisesti.
- Nopeusasetus voidaan säätää työkalun ollessa päällä tai pois päältä.
- Nopeudensäädin näyttää nopeusalueen. Säädä nopeutta välillä 6 700 kierr./min (MIN) ja 34 000 kierr./min (MAX) kiertämällä nopeudensäädintä.
  - Voit lisätä nopeutta kiertämällä nopeudensäädintä (8) myötäpäivään.
  - Voit laskea nopeutta kääntämällä nopeudensäädintä vastapäivään.
  - Nopeusalueen käyrä (18) näkyy säätimen alla, ja siinä on kaksi välinopeutta 15 000 ja 25 000 kierr./min. Aseta työkalu näille nopeuksille kohdistamalla säätimen vastaava merkintä (19) kotelossa olevaan hakemistomerkkiin.

Katso seuraavasta taulukosta ehdotetut nopeudensäätimen asetukset.

### Seuraava taulukko antaa viitteelliset nopeudet yleisiin käyttötarkoituksiin:

Käyttö	Suosittelut nopeusasetukset
Metallin sahaaminen	32000
Metallin purseenpoisto	30000
Metallin poisto	30000
Metallin teroitus	20 000–30 000
Metallin kaiverrus	20 000–30 000
Ruosteen poisto	15000
Puun hiominen	30000
Kiillotus	12 000–15 000

**Huomaa:** Nämä ovat ehdotettuja nopeuksia.

Kun käytät erikseen ostettuja lisävarusteita, katso oikeat nopeussuosittukset lisävarusteiden ohjeista. Mikäli epäselvyyksiä ilmenee oikeaan nopeuteen nähden, testaa suorituskyyky alhaisella nopeusasetuksella ja lisää sitä asteittain, kunnes sopiva nopeus saavutetaan.

### Lisävarusteet

**Varoitus!** STANLEY FATMAX -lisävarusteita ei ole testattu tämän tuotteen kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain STANLEY FATMAXin varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi. VAROITUS: Älä käytä liimattua hiomalaikkaa, jonka viimeinen käyttöpäivä (EXP) on kulunut umpeen (merkitty mahdollisesti laikan keskikohdan lähelle). Vanhentuneet laikat rikkoutuvat todennäköisemmin ja aiheuttavat vakavia vammoja.

Säilytä liimattuja hiomalaikkoja kuivassa paikassa suojassa ääriämpötiloilta ja kosteudelta. Tuhoa vanhentuneet tai vahingoittuneet laikat, jotta niitä ei voi käyttää.

Tuoteeseesi suositeltuja lisävarusteita on saatavissa paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetuista huolloista.







**Varoitus!** Lisävarusteiden täytyy olla sopivia vähintään työkalun varoitusmerkissä suositellulle nopeudelle.









Laikat ja muut lisävarusteet, jotka ylittävät lisävarusteen nimellisoopeuden, voivat sinkoutua ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Käytä vain tämän ohjekirjan taulukossa olevia lisävarusteita.

Lisävarusteiden nimellisarvojen on aina oltava työkalun arvokilpeen merkittyä laikan vähimmäisnopeutta suurempia.

**VAROITUS:** Käsittele ja säilytä kaikkia hiomalaikkoja varovasti, jotta vältät lämpöshokin, kuumuuden, mekaanisten vaurioiden jne. aiheuttamat vauriot. Säilytä kuivassa ja suojatussa tilassa, suojaa suurelta kosteudelta, jäätymisämpötiloilta tai äärimmäisiltä lämpötilamuutoksilta.

Lisävarusteekaavio		
	6,35 mm rumpuhiomakoneen kara	Hiomarumpujen kiinnittäminen
	12,7 mm rumpuhiomakoneen kara	
	Kiintoovain	Lisävarusteiden vaihtaminen
	15,8 mm x 9,5 mm Oranssi 120 raekoko, alumiinioksidia, hiomalaikan terät	Naulojen/ruuvien hiominen
	9,5 mm x 12,7 mm Oranssi 120 raekoko, alumiinioksidia, hiomalaikan terät	
	1–6,35 mm Katkaisulaikka lasikuiduista, käyttö karan kanssa	Pulttien, ruuvien, naulojen ja ohuen puun leikkaaminen
	6,35 mm ruuvauksen kara	Kiillotuslaikkojen kiinnittäminen
	6,35 mm x 12,7 mm hiomarummut, raekoko 60, 120 ja 240, käyttö karan kanssa	Strobsumännyn hionta
	12,7 mm x 12,7 mm hiomarummut, raekoko 60, 120 ja 240, käyttö karan kanssa	

	Kiillotuslaikat huovasta, käyttö karan kanssa	Metallien, kiven, lasin ja keramiikan kiillotus
	Kiillotusainepullo	Metallien ja muovien kiillotus ja kirkastaminen.
	3,175 mm suurinopeuksinen teräksinen poranterä	Poraaminen
	Teräsharjajalaikka	Metallin harjaus
	Katkaisulaikan kara, 3,175 mm varsi	Katkaisulaikkojen ja hiomalaikkojen kiinnitys
	0,79 mm kaiverrusterä	Metallin kaiverrus
	Suurinopeuksinen leikkuri	Kaarevien pintojen muotoilu
	Kartiomainen hiomakivi	Metallireunojen hionta

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniset tiedot

		SFMCCE030
Jännite	$V_{DC}$	18 V
Holkin kapasiteetti	mm	Ø3,2
Nimellisnopeus		34 000 kierr./min
Moottorin ulostuloakselin kierteen koko	mm	M7.1 x 0,635
Lisävarusteiden nimelliskapasiteetti	mm	Ø 32
Paino	kg	0,47 (pelkkä laite)

Laturi		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tulojännite	$V_{AC}$	230	230	230
Lähtöjännite	$V_{DC}$	18	18	18
Virta	A	1,25	2	4

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Jännite	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapasiteetti	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni

### Äänenpainetaso standardin EN 60745 mukaisesti:

Äänenpaine ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

### Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:

Tärinäpäästöarvo

( $a_h$ ) 13,0 m/s<sup>2</sup>, epävarmuus (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Huolto

STANLEY FATMAX -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen. Varoitus! Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- ◆ Puhdista työkalun ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.

## Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akut ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



SFMCCE030 Väänin

STANLEY FATMAX vakuuttaa, että nämä teknisissä tiedoissa kuvatut tuotteet täyttävät standardien 2006/42/EY, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiön seuraavaan osoitteeseen.

Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiöön seuraavaan osoitteeseen. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:  
STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Pääjohtaja, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
16.06.2023

## Takuu

STANLEY FATMAX on vakuutunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin.

Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että STANLEY FATMAX -ehdot ja että ostaja toimittaa ostosoitteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoilikeelle.

STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAX -toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

## Προβλεπόμενη χρήση

Το περιστροφικό εργαλείο STANLEY FATMAX SFMCE030 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματίες και ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

### 1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

### 2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φισ, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.

- Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. **Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. **Ατομική ασφάλεια**
- α. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β. **Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. **Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ. **Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.**
- Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων αποκαμίνωσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύτατο τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθλήτης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων.**

**Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, δώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

**στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.**

Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

**ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.**

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

**η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

**5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας**

**α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.**

Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.

**β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

**γ. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του.** Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

**δ. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

**ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

**στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

**ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

**6. Σέρβις**

**α. Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**

Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

**β. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

**Πρόσθετοι ειδικοί κανόνες ασφαλείας**

**Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για εργασίες τροχίσματος, γυαλοχαρτίσματος, συρματόβουρτσας, γυαλίσματος, λάξευσης ή κοπής με λειαντικό δίσκο**

**α. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για λειτουργία ως τροχός, τριβείο, συρματόβουρτσα, γυαλιστικό, εργαλείο λάξευσης ή κοπής. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

**β. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ τα οποία δεν είναι ειδικά σχεδιασμένα και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.** Απλά επειδή το αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία.

**γ. Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που επισημαίνεται πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Αξεσουάρ που περιστρέφονται ταχύτερα από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπιάσουν και τα θραύσματά τους να εκτιναχθούν.

**δ. Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να βρίσκονται εντός των ορίων των ικανοτήτων του ηλεκτρικού εργαλείου σας.** Για αξεσουάρ με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.



- ε. Το μέγεθος οπής των τροχών, των τυμπάνων γυαλοχαρτίσματος ή οποιουδήποτε άλλου αξεσουάρ πρέπει να εφαρμόζει σωστά στον άξονα ή στο χιτώνιο σύσφιξης του ηλεκτρικού εργαλείου.**  
Αξεσουάρ που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου θα κινούνται εκτός ζυγοστάθμισης, θα δονούνται υπερβολικά και μπορεί να γίνουν αιτία απώλειας του ελέγχου.
- στ. Οι ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ σε στέλεχος, τα τυμπανα γυαλοχαρτίσματος, τα κοπτικά ή άλλα αξεσουάρ, πρέπει να εισάγονται πλήρως μέσα στο χιτώνιο σύσφιξης ή το τσοκ.** Αν το στέλεχος δεν συγκρατείται επαρκώς και/ή αν το προεξέχον τμήμα στελέχους του τροχού έχει μεγάλο μήκος, ο ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ μπορεί να λασκάρει και να τιναχτεί με υψηλή ταχύτητα.
- ζ. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχει υποστεί ζημιά.**  
Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρείτε το αξεσουάρ, όπως τροχό λείανσης, για εκλεπίσεις και ρωγμές, την επιφάνεια στήριξης για ρωγμές, σχίσμο ή υπερβολική φθορά, τη σαρματόβουρτσα για αποκολλημένα ή ραγισμένα σύρματα. Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αξεσουάρ, ελέγξτε το αξεσουάρ προσεκτικά για ζημιά ή εγκαταστήστε αξεσουάρ που δεν έχει υποστεί ζημιά. Μετά την επιθεώρηση και την εγκατάσταση ενός αξεσουάρ, εσείς και τυχόν παρευρισκόμενα άτομα πρέπει να πάρετε θέση μακριά από το επίπεδο περιστροφής του αξεσουάρ και να λειτουργήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα αξεσουάρ που έχουν υποστεί ζημιά κανονικά θα διαλυθούν στη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.
- η. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.** Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε προστατευτικό προσωπείο, ειδικά ματογυάλια ασφαλείας ή γυαλιά ασφαλείας. Φοράτε, όπως ενδείκνυται, μάσκα κατά της σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά συνεργείου ικανή να σταματά θραύσματα από τον τροχό λείανσης ή το αντικείμενο εργασίας. Τα προστατευτικά ματιών πρέπει να έχουν την ικανότητα να σταματούν εκτινασσόμενα σωματίδια που παράγονται από διάφορες εργασίες.  
Η μάσκα ή η αναπνευστική συσκευή κατά της σκόνης πρέπει να έχει την ικανότητα να φιλτράρει σωματίδια που παράγονται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- θ. Κρατάτε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από το χώρο εργασίας.** Οποιοσδήποτε εισέρχεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ένα σπασμένο αξεσουάρ μπορεί να εκσφενδονιστεί και να προκαλέσει τραυματισμούς πέρα από την άμεση περιοχή των εργασιών.
- ι. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.
- ια. Πάντα κρατάτε το εργαλείο σταθερά στο χέρι (στα χέρια) σας κατά την έναρξη λειτουργίας του.** Η ροπή αντίδρασης του μοτέρ, καθώς επιταχύνει στην πλήρη ταχύτητα, μπορεί να προκαλέσει περιστροφή του εργαλείου.
- ιβ. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για την υποστήριξη του αντικείμενου εργασίας, όταν αυτό είναι πρακτικό.** Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό αντικείμενο εργασίας με το ένα χέρι και το εργαλείο με το άλλο χέρι κατά τη χρήση. Η στερέωση ενός μικρού αντικείμενου εργασίας με σύσφιξη σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το χέρι (τα χέρια) σας για να ελέγχετε το εργαλείο. Τα στρωγυλά υλικά όπως ράβδοι καβιλίας ή σωλήνες έχουν την τάση να κυλούν κατά την κοπή τους και μπορούν να κάνουν το κοπτικό εξάρτημα να μαγκώσει ή να αναπηδήσει προς το μέρος σας.
- ιγ. Ποτέ μην αφήνετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο αν πρώτα δεν έχει σταματήσει τελείως η κίνηση του αξεσουάρ.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια να ακινητοποιηθεί σε αυτή, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να τραβηχτεί εκτός ελέγχου σας.
- ιδ. Αφού αλλάξετε αξεσουάρ ή πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι το παζιμάδι χιτώνιο σύσφιξης, το τσοκ ή οποιοσδήποτε άλλες διατάξεις προσαρμογής έχουν συσφιχτεί καλά.** Οι λασκαρισμένες διατάξεις ρύθμισης μπορεί να μετατοπιστούν απροσδόκητα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου, ενώ τα λασκαρισμένα περιστρεφόμενα εξαρτήματα θα εκτοξευτούν με ορμή.
- ιε. Μην έχετε ή θέτετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας.** Τυχόν αθέλητη επαφή με το περιστρεφόμενο αξεσουάρ θα μπορούσε να πιάσει τα ρούχα σας, τραβώντας το αξεσουάρ προς το σώμα σας.
- ιστ. Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αέρα του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του μοτέρ θα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολικά μεγάλη συσπέντρωση σκόνης μετ'άλλου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ιζ. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.
- ιη. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ για τα οποία απαιτείται ψύξη με ψυκτικά υγρά.**

Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία που ίσως αποβεί θανατηφόρα.

## Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες

### Ανάδραση και σχετικές προειδοποιήσεις

Η ανάδραση (κλώτσημα) είναι μια ξαφνική αντίδραση όταν ένας περιστρεφόμενος τροχός, μια ταινία γυαλοχαρτίσματος, μια βούρτσα ή κάποιο άλλο αξεσουάρ σφηνώσει ή μαγκώσει. Το σφηνώμα ή μάγκωμα προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου αξεσουάρ, κάτι που εξαναγκάζει το ηλεκτρικό εργαλείο να κινηθεί εκτός ελέγχου σε κατεύθυνση αντίθετη από αυτή της περιστροφής του αξεσουάρ. Για παράδειγμα, αν ένας τροχός λείανσης μαγκώσει ή σφηνώσει στο αντικείμενο εργασίας, η ακμή του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να σκάψει την επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την έξοδο ή την ανάδραση του τροχού. Ο τροχός μπορεί είτε να αναπηδήσει προς το χειριστή είτε αντίθετα από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο εμπλοκής. Οι τροχοί λείανσης μπορούν επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.

Η ανάδραση αποτελεί συνέπεια κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου ή/και εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως αυτά που περιγράφονται παρακάτω.

- α. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο γερά και τοποθετείτε το σώμα και τον βραχίονά σας έτσι ώστε να μπορέσετε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάδρασης.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάδρασης, αν έχουν ληφθεί κατάλληλες προφυλάξεις.
- β. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν επεξεργάζεστε γωνίες, αιχμηρά άκρα κλπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και το μάγκωμα του αξεσουάρ.** Οι γωνίες, οι αιχμηρές ακμές ή η αναπήδηση έχουν την τάση να εμπλέκουν το περιστρεφόμενο αξεσουάρ και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή ανάδραση.
- γ. Μη συνδέετε στο εργαλείο λεπίδα πριονιού με δόντια.** Αυτού του είδους οι λεπίδες δημιουργούν συχνή ανάδραση και απώλεια του ελέγχου.
- δ. Πάντα να προωθείτε το αξεσουάρ μέσα στο υλικό στην ίδια κατεύθυνση με την οποία το κοπτικό άκρο εξέρχεται από το υλικό (που είναι η ίδια κατεύθυνση που πετάνονται τα πριονίδια).** Η προώθηση του εργαλείου προς τη λανθασμένη κατεύθυνση κάνει το κοπτικό άκρο του αξεσουάρ να κινηθεί έξω από το αντικείμενο εργασίας και να τραβήξει το εργαλείο στην κατεύθυνση της προώθησής του.

- ε. Όταν χρησιμοποιείτε περιστροφικές λίμες, τροχούς κοπής, κοπτικά υψηλής ταχύτητας ή κοπτικά καρβιδίου του βολφραμίου, πάντα έχετε το αντικείμενο εργασίας στερεωμένο με ασφάλεια. Αυτοί οι τροχοί θα μαγκώσουν σε περίπτωση που λάβουν ελαφρά κλίση μέσα στην αυλάκωση κοπής και μπορεί να δημιουργήσουν ανάδραση (κλώτσημα). Όταν μαγκώσει ένας τροχός κοπής, συνήθως σπάζει ο ίδιος ο τροχός.** Όταν μαγκώσει μια περιστροφική λίμα, ένα κοπτικό υψηλής ταχύτητας ή ένα κοπτικό καρβιδίου του βολφραμίου, αυτό το αξεσουάρ μπορεί να αναπηδήσει έξω από την αυλάκωση και θα μπορούσατε να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Με αυτό το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο τα αναφερόμενα αξεσουάρ.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες τροχίσματος και κοπής

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες τροχίσματος και λειαντικής κοπής:

- α. Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που συνιστώνται για το ηλεκτρικό εργαλείο σας και μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με το πλάι ενός τροχού κοπής.** Οι λειαντικοί τροχοί κοπής προορίζονται για τρόχισμα με την περιφέρεια, ενώ αν εφαρμοστούν πλευρικές δυνάμεις στους τροχούς αυτούς, μπορεί να προκληθεί θραύση τους.
- β. Για κώνους και κυλινδράκια λείανσης με σπείρωμα, χρησιμοποιείτε μόνο στελέχη τροχών με φλάντζα αυχένα χωρίς προεξοχή και με σωστό μέγεθος και μήκος.** Τα κατάλληλα στελέχη μειώνουν τις πιθανότητες θραύσης.
- γ. Μη σφηνώνετε έναν τροχό κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να επιτύχετε υπερβολικό βάθος κοπής.** Η υπερβολική καταπόνηση του τροχού αυξάνει το φορτίο και την ευπάθεια σε συστροφή ή μάγκωμα του τροχού μέσα στην τομή και επομένως την πιθανότητα ανάδρασης ή θραύσης του τροχού.
- δ. Μην τοποθετείτε το χέρι σας σε ευθεία με ή πίσω από τον περιστρεφόμενο τροχό.** Αν ο τροχός, στο σημείο χρήσης του, κινείται μακριά από το χέρι σας, μια πιθανή ανάδραση (κλώτσημα) μπορεί να κάνει τον περιστρεφόμενο τροχό και το ηλεκτρικό εργαλείο να πιναχτούν κατευθείαν προς το μέρος σας.
- ε. Αν ο τροχός σφηνώσει ή μπλοκάρει ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο, μέχρι να σταματήσει τελείως ο τροχός.**

Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την τομή ενώ ο τροχός είναι σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάδραση. Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε το αίτιο του σφηνώματος ή μαγκώματος του τροχού.

- στ. Μην επανεκκινήσετε την εργασία κοπής μέσα στο αντικείμενο εργασίας.** Αφήστε πρώτα τον τροχό να φθάσει σε πλήρη ταχύτητα και προσεκτικά εισάγετέ τον πάλι στην τομή. Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να κινηθεί προς το μέρος σας ή να παρουσιάσει ανάδραση αν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινηθεί ενώ είναι μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- ζ. Υποστηρίξτε τα μεγάλα φύλλα ή τα υπερμεγέθη αντικείμενα εργασίας ώστε να ελαχιστοποιείτε τον κίνδυνο σφηνώματος και ανάδρασης του τροχού.** Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το ίδιο τους το βάρος. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το αντικείμενο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στο άκρο του αντικειμένου εργασίας και στις δύο πλευρές του τροχού.
- η. Προσέχετε πάρα πολύ όταν δημιουργείτε "κοπή εσωτερικού ανοίγματος" σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές.** Ο τροχός που προεξέχει μπορεί να κόψει σωληνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάδραση.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες συρματόβουρτσας

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για εργασίες χρήσης συρματόβουρτσας:

- α. Έχετε υπόψη σας ότι συρματίνες τρίχες εκσφενδονίζονται από τη βούρτσα ακόμη και κατά τη συνήθη λειτουργία.** Μην καταπονείτε υπερβολικά τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι συρματίνες τρίχες μπορούν να διεισδύσουν εύκολα σε ελαφρύ ρουχισμό και/ή το δέρμα.
- β. Αφήνετε τις βούρτσες να κινηθούν σε ταχύτητα λειτουργίας για τουλάχιστον ένα λεπτό πριν τις χρησιμοποιήσετε. Σε αυτό το χρονικό διάστημα δεν πρέπει να στέκεται κανείς μπροστά ή στο επίπεδο κίνησης της βούρτσας.** Στη διάρκεια του χρόνου στρωσίματος θα εκτιναχθούν τρίχες ή σύρματα που έχουν αποσυνδεθεί.
- γ. Κατευθύνετε μακριά από σας τυχόν σωματίδια που εκτινασσονται από την περιστρεφόμενη συρματόβουρτσα.** Μικρά σωματίδια και μικροσκοπικά τμήματα συρμάτων μπορεί να εκτινάσσονται με υψηλή ταχύτητα όταν χρησιμοποιείτε αυτές τις βούρτσες και αυτά μπορεί να εισχωρήσουν στο δέρμα σας.
- Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για περιστροφικά εργαλεία**
- α. Πάντα να φοράτε μέσα προστασίας ματιών όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο!**
- β. Αν σφηνώσει το αξεσουάρ, απενεργοποιήστε το εργαλείο πριν επιχειρήσετε να ελευθερώσετε το αξεσουάρ από το σημείο που σφήνωσε.**
- γ. Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο.** Η επαφή με καλώδιο υπό τάση θα θέσει υπό ηλεκτρική τάση ορισμένα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- δ. Όταν χρησιμοποιείτε τροχούς κοπής πάντα να έχετε το αντικείμενο εργασίας σταθερά στερεωμένο με σφιγκτήρες.** Ποτέ μην επιχειρήσετε να συγκρατήσετε το αντικείμενο εργασίας με το ένα χέρι ενώ χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε αξεσουάρ κοπής.
- ε. Κρατάτε τα χέρια μακριά από περιστρεφόμενα αξεσουάρ.**
- στ. Αφήνετε τα αξεσουάρ και τα χιτώνια σύσφιγξης να κρυσώσουν πριν τα αγγίξετε με γυμνά χέρια. Θα είναι καυτά μετά τη χρήση.**
- ζ. Βεβαιωθείτε ότι μέσα στο αντικείμενο εργασίας δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα όπως καρφιά, που αν τα χτυπήσετε θα μπορούσε να προκληθεί απώλεια του ελέγχου της μονάδας.**
- η. Πάντα προωθείτε το κοπτικό μέσα στο υλικό στην ίδια κατεύθυνση με τα πριονίδια που πετάγονται. Η προώθηση του εργαλείου σε λανθασμένη κατεύθυνση μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.**
- θ. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Έτσι θα επιτύχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου.
- ι. Όταν κόβετε ξύλο, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα για να αποφεύγετε την εισπνοή και να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.**
- ια. Φοράτε προστασία ακοής.** Η στάθμη του θορύβου μπορεί να είναι αυξημένη όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε μικρούς κλειστούς χώρους.
- ιβ. Αυτό το εργαλείο έχει εσωτερικό σύστημα ελέγχου ταχύτητας, ποτέ μη χρησιμοποιήσετε εξωτερικό σύστημα ελέγχου ταχύτητας σε αυτή τη μονάδα.**
- ιγ. Μη χρησιμοποιείτε φαρμαμένα αξεσουάρ.**
- ιδ. Μη χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης που έχουν ρωγμές.**
- ιε. Όταν ενεργοποιείτε το εργαλείο, κρατάτε το μακριά από το πρόσωπό σας, επειδή ένα αξεσουάρ που έχει υποστεί ζημιά θα μπορούσε να διαλυθεί.**

## Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας

**Προειδοποίηση!** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

**Προειδοποίηση!** ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε γυαλιά ασφαλείας.

Τα καθημερινά γυαλιά οράσεως ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προσώπου ή μάσκα σκόνης αν η εργασία κοπή παράγει σκόνη. ΠΑΝΤΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

**Προειδοποίηση!** Ορισμένα είδη σκόνης που παράγονται από τη χρήση εργαλείων ισχύος για γυαλοχάρτισμα, κοπή, λείανση, διάτρηση και άλλες κατασκευαστικές εργασίες περιέχουν χημικά που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Ορισμένα παραδείγματα αυτών των χημικών είναι:

- ♦ μόλυβδος από χρώματα βάσης μολύβδου,
- ♦ κρυσταλλικό πυρίτιο από τούβλα και τιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, και
- ♦ αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος για σας από αυτούς τους τύπους έκθεσης ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά πραγματοποιείτε αυτόν τον τύπο εργασίας.

Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτά τα χημικά: εργάζεστε σε καλά αεριζόμενο χώρο, και εργάζεστε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να κατακρατούν μικροσκοπικά σωματίδια.

- ♦ **Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό και πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές με σαπούνι και νερό.** Αν επιτρέπετε στη σκόνη να εισέλθει στο στόμα ή τα μάτια σας ή να παραμείνει στο δέρμα σας, διευκολύνετε την απορρόφηση επιβλαβών χημικών. Κατευθύνετε τα σωματίδια μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.
- ♦ **Χρησιμοποιείτε την αναρρόφηση από μονάδα εξαγωγής σκόνης για να απομακρύνετε τη μεγάλη πλειονότητα των στατικών και αερομεταφερόμενων σωματιδίων σκόνης.** Η μη απομάκρυνση των στατικών και αερομεταφερόμενων σωματιδίων σκόνης θα μπορούσε να μολύνει το περιβάλλον εργασίας ή να δημιουργήσει αυξημένο κίνδυνο ασφαλείας για τον χειριστή και αυτούς που βρίσκονται κοντά του.
- ♦ **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να υποστηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου και τραυματισμός.
- ♦ **Τα ανοίγματα αερισμού συχνά καλύπτουν κινούμενα μέρη και θα πρέπει να αποφεύγονται.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

**Προσοχή:** Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν στρωχτούν.

## Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφαλεία τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμα και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, βεβαιωθείτε να κάνετε τακτικά διαλείμματα..
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: - όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

## Θόρυβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

**Προειδοποίηση!** Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

### Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά



Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή ή σε υψηλή υγρασία και μην το αφήνετε σε εξωτερικό χώρο όταν βρέχει.

### Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Δεν παρέχονται με το εργαλείο)

#### Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην τις αποθηκεύετε σε θεσίες όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

#### Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής STANLEY FATMAX πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

#### Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FATMAX, για την αποφυγή κινδύνου.

#### Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή αυτή διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

1. Ασφάλιση άξονα
2. Άξονας
3. Χιτώνιο σύσφιγξης
4. Παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης
5. Μπαταρία
6. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
7. Κουμπί on/off (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης)
8. Περιστροφικός ρυθμιστής ταχύτητας
9. Κύρια λαβή
10. Φύλαξη αξεσουάρ (για συχνά χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα εργασίας)

11. Κλειδί
12. Στάνταρ στέλεχος
13. Στέλεχος με βίδα
14. Στέλεχος τυμπάνου γυαλοχαρτίσματος
15. Στέλεχος τσόχινου τροχού

## Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

### Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνοντουσαν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.



**Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.





**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

- ◆ Συνδέστε τον φορτιστή (16) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταριών (5).
- ◆ Η πράσινη λυχνία φόρτισης (16a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης (16a) παραμένει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (5) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (16).
- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

### Λειτουργίες LED φορτιστή

	<b>Σε φόρτιση:</b> Πράσινη LED αναβοσβήνει	
--	---	---

	<b>Φόρτιση ολοκληρώθηκε:</b> Πράσινη LED σταθερά	
	<b>Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών:</b> Πράσινη LED αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο συμβατός φορτιστής (ή φορτιστές) δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

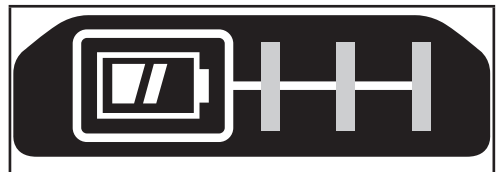
Παραμονή της μπαταρίας στον φορτιστή  
Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

### Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, η πράσινη LED (16a) θα αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (16b) θα παραμένει αναμμένη σταθερά, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

### Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα Β. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (5a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα Β.





## Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

### Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- ◆ Εισάγετε το πακέτο μπαταριών με σταθερή πίεση μέσα στο περίβλημα του εργαλείου (17) έως ότου ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

### Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- ◆ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (6) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

## Συναρμολόγηση και ρυθμίσεις

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### Κουμπί ασφάλισης άξονα

**Προσοχή:** Απενεργοποιήστε το εργαλείο πριν αλλάξετε αξεσουάρ.

- ◆ Για να ασφαλίσετε τον άξονα (2) για αλλαγή αξεσουάρ, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (1) ενώ περιστρέψετε αργά τον άξονα (2) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του το κουμπί ασφάλισης άξονα.
- ◆ Για να απασφαλίσετε τον άξονα (2), ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (1).

### Αλλαγή αξεσουάρ

**Προειδοποίηση!** Βεβαιωθείτε ότι το εκτεθειμένο μήκος στελέχους δεν είναι μεγαλύτερο από 13 mm μετά την εισαγωγή του αξεσουάρ μέσα στο χιτώνιο σύσφιγξης.

**Προειδοποίηση!** Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ με διάμετρο έως 32 mm και με ονομαστικό αριθμό στρωφών 34000 σ.α.λ. ή μεγαλύτερο.

**Προειδοποίηση!** Μη συνδέετε στο εργαλείο λεπίδα πριονιού με δόντια. Αυτού του είδους οι λεπίδες δημιουργούν συχνή ανάδραση και απώλεια του ελέγχου. Ανατρέξτε σε αυτά τα προηγούμενα τμήματα για πληροφορίες σχετικά με αξεσουάρ και για προφυλάξεις:

- ◆ Πρόσθετοι ειδικοί κανόνες ασφαλείας.
- ◆ Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλες τις εργασίες.
- ◆ Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες τροχίσματος και αποκοπής.
- ◆ Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για εργασίες συρματόβουρτσας.

- ◆ Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για περιστροφικά εργαλεία.

Τα αξεσουάρ συγκρατούνται στη θέση τους από ένα χιτώνιο σύσφιγξης (3) και παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4) όπως δείχνει η εικόνα στο εξώφυλλο.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν διάφοροι τύποι στελεχών αξεσουάρ. Δείτε τον Πίνακα αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η βίδα, το τριβείο τυμπάνου και ο σόχινος τροχός θα πρέπει να τοποθετούνται μετά την εγκατάσταση των στελεχών στο περιστροφικό εργαλείο.

**Στάνταρ στέλεχος (12):** Χρησιμοποιείτε το με τροχούς λείανσης, κεφαλές λείανσης, τρυπάνια, τροχούς συρματόβουρτσας, κοπτικά αξεσουάρ.

**Στέλεχος με βίδα (13):** Χρησιμοποιείτε το με τροχούς κοπής και τροχούς γυαλισματος. Τοποθετήστε τη ροδέλα ανάμεσα στο αξεσουάρ και τη βίδα.

**Στέλεχος τριβείου (14):** Χρησιμοποιείται με τύμπανο γυαλοχαρτίσματος. Σπρώξτε το τύμπανο γυαλοχαρτίσματος πάνω από το στέλεχος και καλύψτε πλήρως το τύμπανο. Αν χρειάζεται σφίξτε τη βίδα στο άκρο του στελέχους για να διευρυνθεί το τύμπανο και να ασφαλιστεί το τύμπανο γυαλοχαρτίσματος στη θέση του.

### Για την εισαγωγή ενός αξεσουάρ

- ◆ Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο. Αφήστε το εργαλείο να σταματήσει τελείως.
- ◆ Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.
- ◆ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (1) και πιάστε το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4).
- ◆ Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να περιστρέψετε το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4) αριστερόστροφα μέχρι να λασκάρει.
- ◆ Τοποθετήστε το στέλεχος αξεσουάρ (12), (13), (14), (15) μέσα στο χιτώνιο σύσφιγξης (3).
- ◆ Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να περιστρέψετε το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4) δεξιόστροφα για να σφίξετε το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4) σταθερά πάνω στο στέλεχος του αξεσουάρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μαζί με το εργαλείο παρέχεται ένα κλειδί, χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο κλειδί. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία που θα μπορούσαν να προζενήσουν ζημιά στο φινιρίσμα ή να σπάσουν το χιτώνιο σύσφιγξης. Πάντα να βεβαιώνετε πριν τη σύσφιξη ότι υπάρχει ένα αξεσουάρ μέσα στο χιτώνιο σύσφιγξης, επειδή αν συσφιχτεί ένα κενό χιτώνιο σύσφιγξης, μπορεί να υποστεί ζημιά.

- ◆ Όταν τελειώσετε, ελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (1).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν ένα αξεσουάρ δονείται, αυτό μπορείτε συνήθως να το διορθώσετε λασκάροντας το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης (4), στρώχνοντας το αξεσουάρ προς τα μέσα μέχρι να τερματίσει και περιστρέφοντάς το κατά 1/4 της στροφής και μετά συσφίγγοντας πάλι το χιτώνιο σύσφιγξης (3).

## Αφαίρεση κολλημένων χιτωνίων σύσφιγξης

Υπάρχει το ενδεχόμενο ένα χιτώνιο σύσφιγξης να κολλήσει μέσα στο παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης ειδικά αν το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης συσφιχτεί πάνω στο εργαλείο χωρίς να έχει τοποθετηθεί αξεσουάρ. Αν συμβεί αυτό, μπορείτε να αφαιρέσετε το χιτώνιο σύσφιγξης σπρώχνοντας το στέλεχος ενός αξεσουάρ μέσα στην οπή του παξιμαδιού χιτωνίου σύσφιγξης. Με αυτό τον τρόπο το χιτώνιο σύσφιγξης αναμένεται να μπορεί να σπρωχτεί έξω από το παξιμάδι χιτωνίου σύσφιγξης. Επιθεωρήστε το χιτώνιο σύσφιγξης για ρωγμές.

## Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. F, G)

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

**Προειδοποίηση!** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου (Εικ. D, E και G)

**Προσοχή!** Επειδή αυτό το εργαλείο έχει έναν ξεχωριστό περιστροφικό ρυθμιστή ταχύτητας για ρύθμιση της ταχύτητας (6700 - 34000 σ.α.λ.), το εργαλείο θα αρχίσει να λειτουργεί στην ταχύτητα στην οποία έχει τεθεί ο περιστροφικός ρυθμιστής ταχύτητας.

♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί ON/OFF (7) όπως δείχνει η εικόνα G. Το εργαλείο θα αρχίσει αμέσως να λειτουργεί στην ταχύτητα που έχει επιλεγεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο με συμπλεγμένη την ασφάλιση άξονα. Δεν θα λειτουργήσει.

♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε μια δεύτερη φορά το κουμπί ON/OFF (7).

## Επιλογή ταχύτητας (Εικ. D και E)

**Προσοχή!** Επειδή αυτό το εργαλείο έχει έναν ξεχωριστό περιστροφικό ρυθμιστή ταχύτητας για ρύθμιση της ταχύτητας (6700 - 34000 σ.α.λ.), το εργαλείο θα αρχίσει να λειτουργεί στην ταχύτητα στην οποία έχει τεθεί ο περιστροφικός ρυθμιστής ταχύτητας.

**Προσοχή!** Ποτέ μην υπερβείτε την ονομαστική τιμή ταχύτητας του χρησιμοποιούμενου αξεσουάρ.

**Προσοχή!** Οι ταχύτητες που επισημαίνονται στον περιστροφικό ρυθμιστή είναι προσεγγιστικές. Οι πραγματικές σ.α.λ. στο εργαλείο σας μπορεί να είναι διαφορετικές. Βεβαιωθείτε ότι επιλέγετε την κατάλληλη ταχύτητα για την εργασία με το δικό σας περιστροφικό εργαλείο.

- ♦ Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας με τον τροχό ρύθμισης ταχύτητας (8), που φαίνεται στην Εικ. D, και πατήστε το κουμπί ON/OFF (7) όπως δείχνει η Εικ. G.
- ♦ Η ρύθμιση ταχύτητας μπορεί να προσαρμοστεί με το εργαλείο είτε ενεργοποιημένο είτε απενεργοποιημένο.
- ♦ Ο περιστροφικός ρυθμιστής ταχύτητας δείχνει το εύρος ταχύτητας. Περιστρέψτε τον περιστροφικό ρυθμιστή ταχύτητας για να ρυθμίσετε την ταχύτητα μεταξύ 6700 σ.α.λ. (MIN) και 34000 σ.α.λ. (MAX).
- ♦ Για να αυξήσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε τον περιστροφικό ρυθμιστή ταχύτητας (8) δεξιόστροφα.
- ♦ Για να μειώσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε τον περιστροφικό ρυθμιστή ταχύτητας αριστερόστροφα.
- ♦ Η καμπύλη εύρους ταχύτητας (18) παρουσιάζεται κάτω από τον περιστροφικό ρυθμιστή και εκεί αποτυπώνονται δύο ενδιάμεσες ταχύτητες 15.000 και 25.000 σ.α.λ. Για να ρυθμίσετε το εργαλείο σε μία από τις ταχύτητες αυτές ευθυγραμμίστε το αντίστοιχο σημάδι (19) πάνω στον περιστροφικό ρυθμιστή με το σημάδι ένδειξης πάνω στο περίβλημα.

Ανατρέξτε στον ακόλουθο πίνακα για τις συνιστώμενες ρυθμίσεις του περιστροφικού ρυθμιστή ταχύτητας.

## Ο παρακάτω πίνακας παρέχει τη συνιστώμενη ταχύτητα για διάφορες γενικές εργασίες:

Λειτουργία	Προτεινόμενες ρυθμίσεις ταχύτητας
Κοπή μετάλλου	32000
Αφαίρεση γρεζίων μετάλλου	30000
Αφαίρεση επικάλυψης μετάλλου	30000
Ακόνημα μετάλλου	20000-30000
Χάραγμα μετάλλου	20000-30000
Αφαίρεση σκόνης	15000
Γυαλόχαρσιμα ξύλου	30000
Γυάλισμα	12000-15000

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτές είναι συνιστώμενες ταχύτητες.

Όταν χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που έχετε προμηθευτεί ξεχωριστά, ανατρέξτε στις οδηγίες των αξεσουάρ σχετικά με τις συνιστώμενες κατάλληλες ταχύτητες. Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή ταχύτητα που απαιτείται για την εργασία σας, ελέγξτε την απόδοση του εργαλείου σε χαμηλές ρυθμίσεις ταχύτητας και προοδευτικά αυξήστε την ταχύτητα έως ότου επιτύχετε την ταχύτητα που σας εξυπηρετεί.

## Αξεσουάρ

**Προειδοποίηση!** Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το προϊόν θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX.




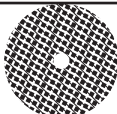
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιήσετε συγκολλητό λειαντικό τροχό πέραν της ημερομηνίας λήξης του (EXP), η οποία επισημαίνεται κοντά στο κέντρο του τροχού, αν παρέχεται. Οι ληγμένοι τροχοί έχουν μεγαλύτερη πιθανότητα να σπάσουν και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φυλάσσετε τους συγκολλητούς λειαντικούς τροχούς σε ξηρό μέρος όπου δεν θα εκτίθενται σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας. Καταστρέψετε τυχόν τροχούς που έχουν λήξει ή υποστεί ζημιά, ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν.

Τα αξεσουάρ που συνιστώνται για χρήση με το προϊόν που κατέχετε διατίθενται έναντι πρόσθετης χρέωσης στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

**Προειδοποίηση!** Τα αξεσουάρ πρέπει να διαθέτουν ονομαστικές τιμές χαρακτηριστικών που αντιστοιχούν τουλάχιστον στην ταχύτητα που συνιστάται πάνω στην προειδοποιητική ετικέτα του εργαλείου. Αν τροχοί και άλλα αξεσουάρ κινούνται σε ταχύτητες περιστροφής μεγαλύτερες από την ονομαστική τους τιμή μπορεί να διαλυθούν, να εκτιναχτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που παρουσιάζονται στον Πίνακα αξεσουάρ στο παρόν εγχειρίδιο. Οι ονομαστικές τιμές χαρακτηριστικών λειτουργίας των αξεσουάρ πρέπει να είναι μεγαλύτερες από την ταχύτητα του εργαλείου όπως αυτή αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χειρίζεστε και αποθηκεύετε όλους τους τροχούς λείανσης προσεκτικά, για να αποτρέψετε ζημιά από θερμικό σοκ, θερμότητα, μηχανικές ζημιές κλπ. Αποθηκεύτέ τους σε μια ξηρή, προστατευμένη περιοχή απαλλαγμένη από υψηλή υγρασία, θερμοκρασίες κάτω του μηδενός ή ακραίες μεταβολές της θερμοκρασίας.

Πίνακας Αξεσουάρ		
	Στέλεχος τριβείου τυμπάνου 6,35 mm	Σύνδεση τυμπάνων γυαλοχαρτίσματος
	Στέλεχος τριβείου τυμπάνου 12,7 mm	
	Κλειδί	Αλλαγή αξεσουάρ
	Αξεσουάρ τροχού λείανσης οξειδίου του αλουμινίου Νο. 120 15,8 mm x 9,5 mm	Τρόχισμα καρφιών/βιδών
	Αξεσουάρ τροχού λείανσης οξειδίου του αλουμινίου Νο. 120 9,5 mm x 12,7 mm	
	Τροχός κοπής από φέιμπεργκλας 1-6,35 mm για χρήση με στέλεχος	Κοπή μπουλονιών, βιδών, καρφιών και λεπτού ξύλου

	Στέλεχος 6,35 mm με βίδα	Σύνδεση τροχών γυαλίσματος
	Τύμπανα γυαλοχαρτίσματος 6,35 mm x 12,7 mm, Νο. 60, Νο. 120 και Νο. 240 χρησιμοποιούμενα με στέλεχος	Γυαλοχαρτίσμα λευκού πεύκου
	Τύμπανα γυαλοχαρτίσματος 12,7 mm x 12,7 mm, Νο. 60, Νο. 120 και Νο. 240 χρησιμοποιούμενα με στέλεχος	
	Τσόχινοι τροχοί γυαλίσματος χρησιμοποιούμενοι με στέλεχος	Γυάλισμα και στίλβωση μετάλλων, πέτρας, γυαλιού και κεραμικών
	Φιαλίδιο υλικού γυαλίσματος	Γυάλισμα και στίλβωση μετάλλων και πλαστικών.
	Τρυπάνι 3,175 mm από χάλυβα υψηλής ταχύτητας	Διάτρηση
	Τροχός συρματόβουρτσας	Βούρτσισμα μέταλλου
	Στέλεχος τροχού κοπής, Κορμός 3,175 mm	Σύνδεση δίσκων κοπής, τροχών κοπής, τροχών λείανσης και σμυριδοτροχού
	Αξεσουάρ χαρακτηρισής 0,79 mm	Χάραξη μέταλλου
	Κοπτικό υψηλής ταχύτητας	Διαμόρφωση καμπύλων επιφανειών
	Κωνική κεφαλή λείανσης	Τρόχισμα μεταλλικών ακμών

## Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Προειδοποίηση! Προτού πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- Καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαιρισμού του εργαλείου και του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί.  
Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCE030
Τάση	$V_{DC}$	18 V
Χωρητικότητα χιτωνίου σύσφιξης	mm	Ø3,2
Ονομαστική ταχύτητα		34000 σ.α.λ.
Μέγεθος σπειρώματος άξονα εξόδου μοτέρ	mm	M7,1 x 0,635
Ονομαστική χωρητικότητα αεσουάρ	mm	Ø 32
Βάρος	kg	0,47 (χωρίς αεσουάρ)

Φορτιστής		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Τάση εισόδου	$V_{AC}$	230	230	230
Τάση εξόδου	$V_{DC}$	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	2	4

Μπαταρία		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Τάση	$V_{DC}$	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

### Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 60745:

Ηχητική πίεση ( $L_{pA}$ ) 60 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς ( $L_{WA}$ ) 71 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

### Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745:

Τιμή εκπομπής κραδασμών

( $a_{h}$ ) 13,0  $m/s^2$ , αβεβαιότητα (K) 1,5  $m/s^2$

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



### SFMCE030 Περιστροφικό εργαλείο

η STANLEY FATMAX δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της STANLEY FATMAX.

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)  
16/06/2023

## Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.

Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετη παροχή και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και τις Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.







<b>België/Belgique</b>	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
<b>Danmark</b>	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
<b>Deutschland</b>	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
<b>Ελλάδα</b>	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
<b>España</b>	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
<b>France</b>	Stanley Fat Max 62 chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
<b>Helvetia</b>	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
<b>Italia</b>	Stanley Fat Max EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
<b>Nederland</b>	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
<b>Norge</b>	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
<b>Portugal</b>	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
<b>Sverige</b>	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
<b>Türkiye</b>	Stanley Fat Max KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
<b>United Kingdom</b>	Stanley Fat Max 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae
<b>Australia &amp; New Zealand</b>	Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aus) Tel. 0800 339 258 (NZ) www.stanleytools.com.au www.stanleytools.co.nz